

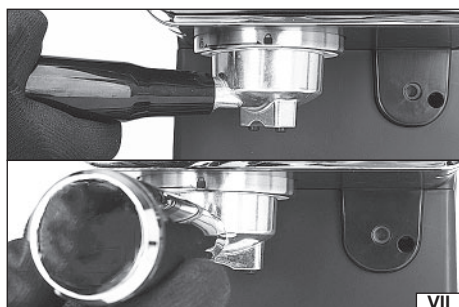
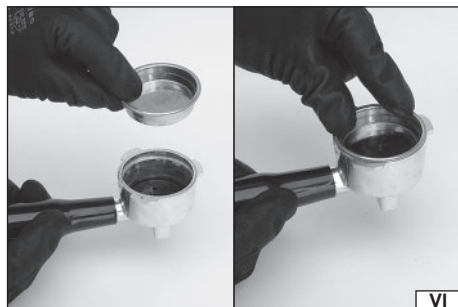
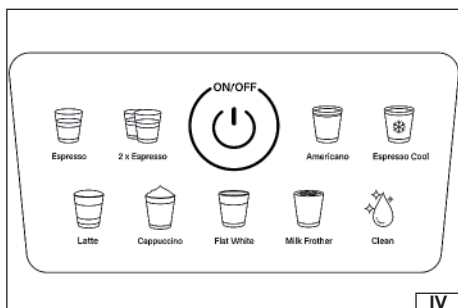
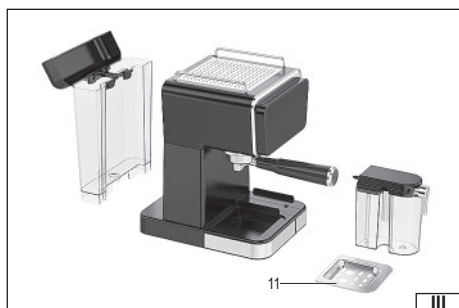
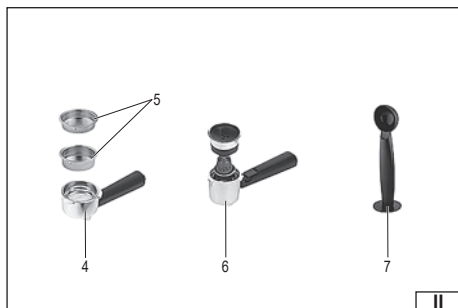
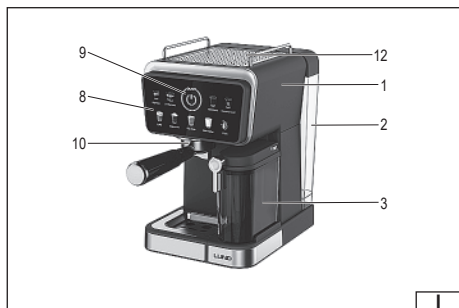
LUND

PL KOLBOWY EKSPRES CIŚNIENIOWY
EN PRESSURE COFFEE MAKER
DE SIEBTRÄGERMASCHINE
RU КОФЕВАРКА РОЖКОВАЯ
UA КАВОВАРКА РИЖКОВА
LT SLĖGINIS KAVOS APARATAS
LV SPIEDIENA KAFIJAS AUTOMĀTS
CZ PÁKOVÝ TLAKOVÝ KÁVOVAR
SK PÁKOVÝ TLAKOVÝ KÁVOVAR
HU KAROS ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ
RO APARAT DE CAFEA SUB PRESIUNE
ES CAFETERA ESPRESSO
FR MACHINE À EXPRESSO PORTE-FILTRE
IT MACCHINA DA CAFFÈ MANUALE
NL KOFFIEZETAPPARAAT MET ZUIGERDRUK
GR ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ ΕΣΠΡΕΣΟ
BG ЕСПРЕСО КАФЕМАШИНА
PT MÁQUINA DE CAFÉ MANUAL
HR RUČNI APARAT ZA KAVU
AR ماكينة قهوة بضغط

68502



CE





PL

1. obudowa
2. zbiornik na wodę
3. zbiornik na mleko
4. kolba
5. sitko
6. kolba na kapsułki
7. miarka do kawy z ubijakiem
8. panel sterujący
9. włącznik
10. uchwyty na kolbę
11. taca ociekowa
12. taca podgrzewająca

EN

1. housing
2. water tank
3. milk tank
4. stock
5. strainer
6. capsule flask
7. coffee measuring cup with tamper
8. control panel
9. switch
10. stock holder
11. drip tray
12. warming tray

DE

1. Gehäuse
2. Wassertank
3. Milchtank
4. Lager
5. Sieb
6. Kapselflasche
7. Kaffeemessbecher mit Tamper
8. Bedienfeld
9. Schalter
10. Aktionär
11. Tropfschale
12. Warmhalteplatte

RU

1. жилъе
2. резервуар для воды
3. молочный танк
4. акции
5. сито
6. капсульная колба
7. мерный стаканчик для кофе с темпером
8. панель управления
9. переключатель
10. держатель акций
11. поддон для сбора капель
12. поднос для подогрева

UA

1. житло
2. резервуар для води
3. резервуар для молока
4. запас
5. ситечко
6. капсульна колба
7. мірна чашка для кави з тремблером
8. панель керування
9. перемикач
10. акціонер
11. піддон для крапель
12. підігрівальний лоток

LT

1. būstas
2. vandens bakas
3. pieno bakas
4. atsargos
5. sielietis
6. kapsulės kolba
7. kavos matavimo puodelis su kamščiu
8. valdymo pultas
9. jungiklis
10. akcininkas
11. lašėjimo padėklas
12. šildymo padėklas

LV

1. mājoklis
2. ūdens tvertne
3. piena tvertne
4. krājums
5. sietniņš
6. kapsulas kolba
7. kafijas mētrauks ar blīvējumu
8. vadības panelis
9. slēdzis
10. akciju turētājs
11. pilnienu paplāte
12. silđišanas paplāte

CZ

1. bydlení
2. nádrž na vodu
3. nádrž na mléko
4. akcie
5. sítko
6. baňka na kapsle
7. odměrka na kávu s temperem
8. ovládací panel
9. přepínač
10. akcionář
11. odkapávací miska
12. ohřívací táč

SK

1. bývanie
2. nádrž na vodu
3. nádrž na mlieko
4. zásoby
5. sitko
6. fľaša na kapsuly
7. odměrka na kávu s temperom
8. ovládací panel
9. prepínač
10. akcionár
11. odkvapkovácia miska
12. ohrievací podnos

HU

1. lakhatás
2. víztartály
3. tejtartály
4. részvény
5. szűrő
6. kapszulás lombik
7. kávémérő pohár tamperrel
8. kezelőpanel
9. kapcsoló
10. részvényes
11. cseppeltáca
12. melegítőtáca

RO

1. locuințe
2. rezervor de apă
3. rezervor de lapte
4. stoc
5. strecurătoare
6. balon cu capsule
7. cană de măsurat cafea cu tamper
8. panou de control
9. comutator
10. acționar
11. tavă de colectare a picăturilor
12. tavă de încălzire

ES

1. vivienda
2. tanque de agua
3. tanque de leche
4. acciones
5. colador
6. frasco de cápsulas
7. taza medidora de café con prensador
8. panel de control
9. interruptor
10. accionista
11. bandeja de goteo
12. bandeja calentadora

FR

1. logement
2. réservoir d'eau
3. réservoir à lait
4. stock
5. crêpine
6. flacon à capsules
7. tasse à mesurer le café avec tamper
8. panneau de contrôle
9. interrupteur
10. actionnaire
11. bac d'égouttage
12. plateau chauffant

IT

1. alloggio
2. serbatoio dell'acqua
3. serbatoio del latte
4. magazzino
5. colino
6. capsula
7. misurino per caffè con pressino
8. pannello di controllo
9. interruttore
10. azionista
11. vaschetta raccogli gocce
12. vassoio riscaldante

NL

1. huisvesting
2. watertank
3. melktank
4. voorraad
5. zeef
6. capsulekoff
7. koffiemaatbeker met tamper
8. bedieningspaneel
9. schakelaar
10. aandeelhouder
11. lekbak
12. warmhoudplaat

GR

1. στέγαση
2. δεξαμενή νερού
3. δεξαμενή γάλακτος
4. μετοχή
5. σουριωτήρι
6. φιάλη κάψουλας
7. δοσομετρικό κύπελλο καφέ με παραβίαση
8. πίνιακας ελέγχου
9. διακόπτης
10. μέτοχος
11. δίσκος συλλογής υγρών
12. δίσκος θέρμανσης

BG

1. жилище
2. резервоар за вода
3. резервоар за мляко
4. запас
5. цедка
6. капсулна колба
7. мерителна чаша за кафе с тампер
8. контролен панел
9. преклключвател
10. акционер
11. тава за отцеждане
12. тава за затопляне

PT

1. alojamento
2. tanque de água
3. tanque de leite
4. balão
5. coador
6. balão da cápsula
7. colher de café com adulteração
8. painel de controlo
9. interruptor
10. porta-fracasco
11. bandeja de gotejamento
12. tabuleiro de aquecimento

HR

1. stanovanje
2. spremnik za vodu
3. spremnik za mlijeko
4. dionica
5. cjedilo
6. bočica s kapsulom
7. mjerna šalica za kavu s tamperom
8. upravljačka ploča
9. prekidač
10. dioničar
11. posuda za kapanje
12. pladanj za zagrijavanje

AR

١. السكن
٢. خزان المياه
٣. خزان الحليب
٤. المخزون
٥. مصفاة
٦. قارورة كبسولة
٧. كوب قياس القهوة مع العبث
٨. لوحة التحكم
٩. التبديل
١٠. حامل الأسمم
١١. صينية التنقيط
١٢. صينية تدفئة



Przeczytać instrukcję
 Read the operating instruction
 Bedienungsanleitung durchgelesen
 Прочитать инструкцию
 Perskaityti instrukciją
 Jālasa instrukciju
 Přečteť návod k použití
 Prečítať návod k obsluhu
 Olvasni utasítást
 Citești instrucțiunile
 Lea la instrucción
 Lisez la notice d'utilisation
 Leggere il manuale d'uso
 Lees de instructies
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
 Прочетете ръководството
 Ler as presentes instruções
 Pročitajte priručnik
 اقرأ الدليل



Bezpieczny kontakt z żywnością
 Safe contact with food
 Sicherer Kontakt mit dem Essen
 Безопасный контакт с пищевыми продуктами
 Безпечний контакт з їжею
 Saugus salytis su maistu
 Drošs kontakts ar pārtiku
 Bezpečný kontakt s potravinami
 Bezpečný kontakt s jedlom
 Biztonságos kapcsolat az élelmiszerekkel
 Contactul sigur cu alimentele
 Contacto seguro con los alimentos
 Contact sécurisé avec les aliments
 Contatto sicuro con il cibo
 Veilig contact met voedsel
 Ασφαλής επαφή με τα τρόφιμα
 Безопасен контакт с храна
 Contacto seguro com alimentos
 Siguran kontakt s hranom
 الاتصال الآمن بالطعام



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити спільну використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirkimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirkimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirkimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamu sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětvonému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmeňuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék meniségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la utilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електронското и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات ونقل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Kolbowy ekspres ciśnieniowy służy do parzenia kawy. Zmielone ziarna kawy są umieszczone w specjalnym sitku w kolbie. Woda ze zbiornika ekspresu jest przepuszczana pod wysokim ciśnieniem przez zmielone ziarna kawy i spływa jako napój do naczynia umieszczonego pod wylotami kolby. Urządzenie posiada także osobną dyszę, która służy do spieniania mleka. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Urządzenie jest sprzedawane w stanie kompletnym, ale wymagane są pewne czynności przygotowawcze opisane w dalszej części instrukcji. W skład wyposażenia wchodzi kolba, dwa sitka o różnej pojemności, dodatkowa kolba na kapsułki oraz miarka do kawy połączona z ubijakiem.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Urządzenie podczas pracy może nagrzewać się do wysokiej temperatury należy zachować ostrożność podczas jego obsługi.

Zalecenia dotyczące transportu i instalacji

Urządzenie może być postawione tylko na twardym, płaskim, równym i niepalnym podłożu odpornym na działanie wysokich temperatur. Podłoże powinno wytrzymać ciężar samego urządzenia oraz wody w nim umieszczonej. Należy zapewnić przerwę co najmniej 10 cm dookoła bocznych ścianek urządzenia, nad produktem nie umieszczać materiałów nieodpornych na działanie wysokiej temperatury. Pozwoli to na właściwą wentylację urządzenia. Nie ustawiać w pobliżu krawędzi np. stołu. Nie stawiać niczego na urządzeniu. Zaburza to cyrkulację powietrza i może być przyczyną uszkodzenia urządzenia, a także pożaru. Urządzenia nie ustawiać w pobliżu łatwopalnych materiałów, np. firan lub zasłon. Nad urządzeniem nie należy umieszczać żadnych urządzeń elektrycznych. Podczas pracy uwalniana jest para wodna, która może spowodować zwarcie instalacji elektrycznej oraz być przyczyną porażenia elektrycznego. Zabronione jest wiercenie w urządzeniu jakichkolwiek otworów, a także jakakolwiek inna modyfikacja urządzenia nieopisana w instrukcji. Nie przemieszczać urządzenia ciągnąc za kabel zasilający. Temperatura w miejscu instalacji i użytkowania urządzenia musi się zawierać w przedziale +10°C + 38°C, a wilgotność względna musi być poniżej 90% bez kondensacji pary wodnej.

Zalecenia dotyczące podłączania produktu do zasilania

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej produktu. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie. Urządzenie musi być podłączone bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy, rozgałęźników i gniazd podwójnych. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w przewód ochronny oraz zabezpieczenie 16 A. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy urządzenia kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi urządzenia. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego urządzenie. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione w przypadku uszkodzenia tych elementów, należy je wymienić na nowe pozbawione wad.

Zalecenia dotyczące użytkowania

OSTRZEŻENIE! Urządzenie emituje parę wodną lub strumień wody o wysokiej temperaturze należy unikać kontaktu ciała ze strumieniem pary lub wody w przeciwnym wypadku grozi to poważnymi poparzeniami.

Uwaga! Urządzenia służy tylko do przygotowywania kawy. Zabronione jest wykorzystywanie urządzenia do przygotowywania lub podgrzewania innych napojów. Urządzenie należy używać tylko z dostarczonym wyposażeniem lub wyposażeniem określonym przez producenta. Podczas użytkowania urządzenia kabel zasilający należy całkowicie rozwinąć. Zwinięty kabel może się przegrzać i spowodować ryzyko pożaru i porażenia elektrycznego. Upewnij się, że podłoga w pobliżu miejsca użytkowania urządzenia nie jest śliska. Pozwoli to uniknąć poślizgnięcia, które może spowodować groźne urazy. Urządzenie należy napełniać tylko zimną wodą. Zbiornik produktu napełniać wodą tylko przez wlewanie jej w sposób określony w instrukcji. Jeżeli zbiornik nie

jest odłączalny od urządzenia należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego urządzenia od gniazdka na czas napełniania wodą. Nigdy nie zanurzać zbiornika lub urządzenia celem napełnienia wodą. Jeżeli w trakcie napełniania zbiornika wodą zostanie ona rozchlapaną należy ją dokładnie osuszyć przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Nie uruchamiać urządzenia bez wody. Poziom wody zawsze musi się zawierać pomiędzy znacznikami minimalnego i maksymalnego zakresu. Niższy poziom wody może spowodować uszkodzenie urządzenia lub spowodować, że urządzenia nie uruchomi się. Ostrzeżenie! Nie otwierać pokrywy podczas przygotowywania kawy. Zabronione jest samodzielne naprawianie, demontaż lub modyfikacja urządzenia. Wszelkie naprawy produktu muszą być przeprowadzone przez autoryzowany punkt naprawy. Urządzenia może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, jeżeli jest sprawowany nad nimi nadzór lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz jeżeli zrozumiały zagrożenia z tym związane. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że są w wieku 8 lat lub starsze oraz są nadzorowane. Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat. Do czyszczenia produktu nie stosować agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, środków żrących, alkoholu benzyny lub środków ściernych.

OBSŁUGA

Przygotowanie do pracy

Produkt rozpakować, usuwając wszystkie elementy opakowania. Rozwinąć kabel. Urządzenie umieścić zgodnie z zaleceniami instrukcji. Przed pierwszym użyciem należy umyć elementy urządzenia zgodnie z ze wskazówkami z rozdziału na temat konserwacji produktu.

Dozowanie wody

Zdemontować zbiornik wody przez wysunięcie go do góry. Otworzyć pokrywę i napełnić zimną, czystą wodą. Poziom wody musi zawierać się pomiędzy znacznikami minimalnego (MIN) i maksymalnego (MAX) poziomu wody. Zamknąć pokrywę zbiornika i umieścić w obudowie z tyłu ekspresu (V).

Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego, włącznik zostanie podświetlony, co oznacza tryb czuwania. Dotknąć włącznik ON/OFF na dotykowym panelu sterującym (IV), zostaną podświetlone przyciski na panelu sterującym, co oznacza, że ekspres jest w trybie gotowości.

Dozowanie zmielonych ziaren kawy

Wybrać rodzaj sitka. Sitko o mniejszej pojemności jest właściwe do przygotowania kawy na jedną filiżankę, a sitko o większej pojemności na dwie filiżanki. Sitko umieścić w kolbie (VI). Za pomocą dołączonej miarki, wyspać zmielone ziarna kawy do sitka i ubić je za pomocą spłaszczonej części miarki. Poziom kawy nie może być wyższy niż krawędź sitka i zaznaczony symbol poziomu. Dokładnie oczyścić krawędź sitka i kolby z resztek kawy.

Uwaga! Ziarna kawy przeznaczonej do ekspresu powinny być zmielone w odpowiedni sposób. Nie mogą być zbyt mocno zmielone ani zbyt grubo zmielone. Jeżeli napój z wylotu kolby będzie się wydobywał zbyt wolno oznacza to zbyt mocno zmielone ziarna. Jeżeli napój nie osiągnie wystarczającej mocy oznacza to zbyt grubo zmielone ziarna. Właściwy sposób mielenia ziaren kawy należy dobrać doświadczalnie.

Kolbę z sitkiem i kawą umieścić w uchwycie na kolbę w obudowie ekspresu. W tym celu kolbę obrócić rękojeścią w lewo i umieścić w gnieździe obudowy (VII). Przytrzymując kolbę na tej samej wysokości, obrócić do oporu w prawo. Rękojeść prawidłowo zamocowanej kolby jest prostopadła do przedniej ściany ekspresu (VIII).

Dozowanie mleka

Ekspres jest wyposażony w zbiornik na mleko oraz funkcję automatycznego podgrzania i spieniania mleka. W celu nalania mleka, należy wysunąć do przodu zbiornik na mleko i zdjąć górną pokrywę. Następnie należy nalać mleko do zbiornika, nie przekraczając maksymalnego poziomu (MAX). Nałożyć pokrywę zbiornika, umieścić urządzenie weżyk pobierający w mleku, a kolejno wsuwając, umieścić zbiornik w ekspresie (IX). Za pomocą pokrętki, wybrać poziom spieniania mleka. Obrót pokrętki w prawo zmniejsza, a obrót w lewo zwiększa poziom spieniania mleka (X). Za pomocą dźwigni z przodu zbiornika, obrócić dyszę dozującą spienione mleko, tak aby jej wylot był skierowany do naczynia (XI).

Parzenie kawy mielonej

Na tacce ociekowej postawić naczynie (szklanka, kubek, filiżanka), do którego będzie spływała kawa. Kolba posiada dwa wyloty i naczynie powinno być tak umieszczone, aby oba strumienie napoju trafiły do naczynia.

Dotknąć jednego z przycisków rodzaju kawy na dotykowym panelu sterującym (IV). Uruchomione zostanie rozgrzewanie ekspresu i parzenie kawy. Kontrolka wybranego przycisku będzie migać. W zależności od temperatury ekspresu i temperatury w pomieszczeniu, rozgrzewanie może trwać do około 2 minut. Po zakończeniu nagrzewania ekspres jest gotowy do parzenia kawy. Ekspres pozwala na przygotowanie różnego rodzaju kawy bez mleka lub z mlekiem: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Aby dodać porcję spienionego mleka do napoju, należy dotknąć i przytrzymać przycisk Milk Froth przez 3 sekundy. Na panelu sterującym jest również możliwość wyboru funkcji czyszczenia przez dotknięcie przycisku Clean.

Ekspres samoczynnie zakończy przepływ wody po zaparzeniu kawy. Zostanie to zasygnalizowane powrotem do trybu gotowości - podświetlone zostaną wszystkie przyciski na panelu sterującym. Należy obserwować naczynie, aby nie uległo przepełnieniu.

W celu nalania mniejszej objętości, można zakończyć wcześniej dozowanie kawy do naczynia, poprzez ponowne dotknięcie przycisku wybranego rodzaju kawy na panelu sterującym. Naczynie z przygotowanym napojem zabrać z tacki ociekowej. Zbiornik z mlekiem, na czas nieużywania ekspresu, można wyjąć z urządzenia i przechowywać w lodówce.

W celu przeprowadzenia czyszczenia ekspresu, należy najpierw opróżnić i wyczyścić zbiornik na mleko z systemem spieniania. Napełnić zbiornik na wodę, a także napełnić zbiornik na mleko czystą wodą. Ustawić duże puste naczynie na tacce ociekowej pod dyszami dozującymi kawę i mleko. Następnie dotknąć przycisk clean, aby rozpocząć czyszczenie. Zostanie przepłukany system parzenia kawy oraz system spieniania mleka. Po upływie ok. 1 minuty, czyszczenie zostanie zakończone. Należy opróżnić naczynie z tacki ociekowej oraz opróżnić i wyczyścić zbiornik na mleko z systemem spieniania. Zamontować wszystkie elementy ekspresu ponownie.

Rodzaj kawy	Objętość	Wskazówki przygotowania
Espresso	50 ml	Użyć sitka mniejszego.
2x Espresso	80 ml	Użyć sitka mniejszego.
Americano	120 ml	Użyć sitka mniejszego.
Espresso cool	60 ml	Dodać kostki lodu do zbiornika na wodę. Użyć sitka mniejszego.
Latte	160 ml (120 ml spienione mleko + 40 ml espresso)	Ustawić pokręteł zmniejszony poziom spieniania mleka. Użyć sitka mniejszego.
Cappuccino	120 ml (80 ml spienione mleko + 40 ml espresso)	Ustawić pokręteł zwiększony poziom spieniania mleka. Użyć sitka mniejszego.
Flat White	160 ml (80 ml spienione mleko + 80 ml espresso)	Ustawić pokręteł zwiększony poziom spieniania mleka. Użyć sitka większego.

Parzenie kawy w kapsułkach

Wraz z produktem jest dostarczona druga kolba do parzenia kawy, przeznaczona na kawę w kapsułkach. W celu przygotowania tego rodzaju kawy, należy umieścić kapsułkę z kawą w kolbie i przykryć dedykowanym sitkiem (XII). Kolbę zamontować w uchwycie ekspresu i wybrać rodzaj kawy dotykając przycisk na panelu sterującym.

Taca podgrzewająca

Górna powierzchnia posiada metalową tacę podgrzewającą, która nagrzewa się podczas rozgrzewania ekspresu i pozostaje ciepła jeszcze przez jakiś czas. Taca służy do podgrzewania naczyń na kawę. Suche, czyste naczynie należy umieścić do góry dnem na tacy. Po pewnym czasie zostanie podgrzane. Zaleca się, aby po umyciu i wysuszeniu naczynia umieścić je na tacy ekspresu, co pozwoli podnieść jego temperaturę przed przygotowaniem kolejnego napoju.

Uwaga! Nawet po odłączeniu ekspresu od zasilania przez wyjęcie wtyczki z gniazdka sieciowego, taca podgrzewająca jeszcze przez jakiś czas pozostaje ciepła. Jest to efekt bezwładności cieplnej. Nie należy przyspieszać chłodzenia tacy w jakikolwiek sposób.

OSTRZEŻENIE! Naczynie z gotowym napojem jest gorące, należy chwytać za jego uchwyt lub w przypadku braku uchwytu zabezpieczyć dłoń za pomocą rękawicy odpornej na działanie wysokiej temperatury.

Jeżeli mają być przygotowane kolejne napoje, należy odłączyć kolbę od obudowy, wysypać resztki kawy, przepłukać sitko i kolbę za pomocą strumienia bieżącej letniej wody i wytrzeć do sucha. Następnie napełnić sitko kolejną porcją zmielonych ziaren kawy, kolbę zamocować w uchwycie ekspresu i przygotować kolejny napój według opisanej powyżej procedury.

Po zakończeniu parzenia kawy, należy wyłączyć ekspres naciskając włącznik, a następnie zdemontować kolbę z sitkiem i oczyścić oba elementy z resztek kawy. Poczekać do ostygnięcia dyszy do mleka, a następnie wyczyścić ją z pozostałości mleka i kawy. **OSTRZEŻENIE!** Podczas spieniania mleka z dyszy może wydobywać się gorące mleko i para pod ciśnieniem. Może to doprowadzić do rozchlapania napoju. Zachować ostrożność, aby nie doprowadzić do poparzenia.

OSTRZEŻENIE! Dysza służy tylko do spieniania mleka. Nie spieniać innych wyrobów spożywczych, np. śmietany, mleka zagęszczonego, jogurtu itp.

KONSERWACJA, TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Konserwacja ekspresu

Ze względu na to, że produkt służy do przygotowywania napoju przeznaczonego do celów spożywczych, należy dbać o jego czystość i regularnie poddawać go konserwacji. Czynności konserwacyjne nie wchodzi w skład czynności gwarancyjnych. Zaniechanie właściwej konserwacji może być powodem odrzucenia reklamacji produktu oraz może prowadzić do utraty gwarancji produktu. Przed pierwszym użyciem: sitko, kolbę, zbiornik na wodę oraz zbiornik na mleko, należy wyczyścić w opisany poniżej sposób.

OSTRZEŻENIE! Wszystkie czynności konserwacyjne należy przeprowadzać przy wyłączonym zasilaniu produktu. W tym celu należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego.

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych należy odczekać do całkowitego ostudzenia wszystkich elementów urządzenia. Nie przyspieszać procesu chłodzenia w jakikolwiek sposób, np. przez napełnienie zimną wodą.

Niewłocznie po każdym użyciu należy zdemontować kolbę z sitkiem i wysypać wykorzystane ziarna kawy. Ponieważ sitko i kolba mogą być gorące, należy ostukując lekko kolbą o brzeg naczynia i wysypać wykorzystane ziarna kawy. Kolejno przepłukać sitko z kolbą pod strumieniem letniej, bieżącej wody i dopiero schłodzone sitko zdemontować z kolby. Oba elementy osobno jeszcze raz wypłukać z resztek kawy i wysuszyć za pomocą ściereczki lub ręcznika papierowego.

Regularnie należy myć zbiornik i dozownik mleka, aby usunąć resztki mleka z wnętrza systemu spieniania. Myć pod strumieniem bieżącej, letniej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie osuszyć za pomocą ściereczki lub ręcznika papierowego. **OSTRZEŻENIE!** Nie zastosowanie się do tej procedury grozi zaschnięciem mleka i ograniczeniem przepływu lub całkowitym zatkaniem systemu spieniania mleka. Resztki mleka stanowią zagrożenie bakteriologiczne. Zatkany nawet częściowo system spieniania mleka, może być przyczyną uszkodzenia ekspresu.

Tacka ociekowa służy do gromadzenia wody lub resztek napoju wyciekającego w wylotów kolby. W przypadku zapelnienia tacki ociekowej, należy ostrożnie zdemontować jej pokrywę, a następnie opróżnić pozostałości. Następnie powycierać do sucha za pomocą ściereczki lub papierowego ręcznika i zamontować pokrywę w tacce ociekowej. Nie używać ekspresu bez zamontowanej poprawnie tacki ociekowej. Zaleca się opróżniać i czyścić tackę ociekową regularnie.

Zbiornik na wodę czyścić po zdemontowaniu z urządzenia. Przepłukać go w czystszej wodzie, a następnie opróżnić. Pozostawić do wyschnięcia z otwartą pokrywą lub napelnić czystą wodą i zamontować w urządzeniu.

Pozostałe elementy urządzenia nie nadają się do zanurzania w wodzie lub wystawiania ich na działanie strumienia wody.

Żaden z elementów urządzenia nie nadaje się do mycia w zmywarce mechanicznej lub za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem. Zbiornik na wodę i zbiornik na mleko należy opróżniać i czyścić przynajmniej raz dziennie.

Obudowę i elementy nie nadające się do mycia za pomocą strumienia wody, czyścić miękką lekko wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć do sucha.

Usuwanie osadów mineralnych

W zależności od jakości wody wewnątrz instalacji wodnej, mogą się osadzać minerały wytrącane z wody w procesie jej podgrzewania (kamień kotłowy), jest to zjawisko normalne, które jednak może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub zmniejszenia jego wydajności. W przypadku nagromadzenia się osadów należy je usunąć przy użyciu kwasu octowego lub cytrynowego. Wlać do naczynia 0,5 l octu lub wysypać 40 g kwasu cytrynowego, dopełnić wodą naczynie, a następnie wlać do zbiornika wody ekspresu. Zbiornik zamontować w ekspresie. Zamontować kolbę z sitkiem i podstawiając naczynie pod wyloty kolby, dotknąć przycisk americano, a po zakończeniu parzenia kawy, dotknąć przycisk latte. Poczekać do ustania przepływu wody i zdemontować kolbę z sitkiem. Przepłukać kolbę z sitkiem, letnią, bieżącą wodą, aby uległy schłodzeniu. Zamontować drugie sitko w kolbie, kolbę w ekspresie i powtórzyć procedurę.

Po zakończeniu usuwania osadów zdemontować zbiornik wody, usunąć z niego pozostały roztwór, wypłukać go i napelnić czystą wodą. Powtórzyć całą procedurę płukania (oba sitka i dysza) czystą wodą. Pozwoli to usunąć pozostałości płynu do czyszczenia z wnętrza ekspresu.

Procedurę usuwania osadów mineralnych należy przeprowadzać przynajmniej raz w miesiącu.

Uwaga! Osadzanie się osadów mineralnych będzie wolniejsze, jeżeli do parzenia kawy zostanie użyta przefiltrowana woda.

Uwaga! Do usuwania osadów mineralnych można użyć specjalnych, gotowych płynów przeznaczonych do takich zastosowań. Przed użyciem płynu należy zapoznać się, a potem zastosować do informacji dołączonych do płynu.

Magazynowanie i transport

Urządzenie podczas magazynowania przechowywać w zamkniętych pomieszczeniach, chronić przed dostępem kurzu, brudu i wilgoci. Zaleca się magazynowanie urządzenia w fabrycznym opakowaniu. Magazynować urządzenie w położeniu roboczym. Nie układać w warstwach. Nie stawiać niczego na urządzeniu w trakcie

Urządzenie transportować w opakowaniu fabrycznym. Chronić przed nadmiernymi wstrząsami w trakcie transportu. Nie stawiać niczego na urządzeniu w trakcie magazynowania i transportu. Urządzenie magazynować i transportować z opróżnionym i wysuszonym zbiornikiem wody.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		68502
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	1350
Klasa izolacji		I
Ciśnienie robocze	[bar]	20
Pojemność zbiornika na wodę	[l]	1,5
Pojemność zbiornika na mleko	[l]	0,5
Masa	[kg]	3,87

PRODUCT CHARACTERISTICS

A pressure espresso machine is used to brew coffee. Ground coffee beans are placed in a special strainer in the portafilter. Water from the espresso tank is forced through the ground coffee beans at high pressure and flows as a beverage into a container placed under the portafilter outlets. The device also has a separate nozzle for frothing milk. This device is intended for home use only. Proper, reliable, and safe operation of the device depends on proper use, therefore:

Before using the device, please read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The device is sold complete, but some preparation is required, as described later in the manual. The accessories include a portafilter, two strainers of varying capacities, an additional portafilter for capsules, and a coffee measuring cup with a tamper.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! The device can become very hot during operation; exercise caution when handling it.

Recommendations for transportation and installation

The device should only be placed on a hard, flat, even, and non-flammable surface resistant to high temperatures. The surface should be able to support the weight of the device itself and any water contained within. Ensure a gap of at least 10 cm around the side walls of the device, and do not place any heat-sensitive materials above the device. This will allow for proper ventilation. Do not place it near the edge of a table, for example. Do not place anything on top of the device. This will impede air circulation and may cause damage to the device or a fire. Do not place the device near flammable materials, such as curtains or drapes. Do not place any electrical devices above the device. Steam is released during operation, which can cause a short circuit and electric shock. Do not drill any holes in the device or make any other modifications to the device other than those described in the manual. Do not move the device by pulling on the power cord. The temperature at the place of installation and use of the device must be in the range of +10°C ÷ +38°C, and the relative humidity must be below 90% without condensation.

Recommendations for connecting the product to the power supply

Before connecting the device to the power supply, ensure that the voltage, frequency, and capacity of the mains supply match the values indicated on the product's rating plate. The plug must fit the socket. Do not modify the plug or socket to fit your needs. The device must be connected directly to a single mains socket. Extension cords, multi-sockets, or double sockets are prohibited. The mains circuit must be equipped with a protective conductor and 16A fuse. Avoid contact between the power cord and sharp edges, hot objects, or surfaces. When operating the device, the power cord must always be fully unwound and positioned so that it does not obstruct operation. The power cord should be positioned so that the device's power plug can be quickly disconnected at all times. When disconnecting the power cord, always pull on the plug housing, never on the cable. If the power cord or plug becomes damaged, immediately disconnect it from the power supply and contact an authorized manufacturer's service center for replacement. Do not use the device with a damaged power cord or plug. If the power cord or plug is damaged, it cannot be repaired and must be replaced with a new, fault-free one.

Recommendations for use

WARNING! The device emits steam or a high-temperature water jet. Avoid body contact with the steam or water jet, otherwise it may cause serious burns.

Warning! This appliance is intended for preparing coffee only. Do not use the appliance to prepare or heat other beverages. The appliance should only be used with the supplied accessories or those specified by the manufacturer. The power cord must be fully unwound when in use. A coiled cord can overheat and create a risk of fire and electric shock. Ensure that the floor near the appliance is not slippery to avoid slipping, which could result in serious injury. Fill the appliance only with cold water. Fill the product tank only by pouring water as directed in the instructions. If the tank is not detachable from the appliance, unplug the power cord from the socket when filling. Never immerse the tank or the appliance in water. If water splashes while filling the tank, dry it thoroughly before connecting the appliance to the power supply. Do not operate the appliance without water. The water level must always be between the minimum and maximum marks. A lower water level may damage the appliance or cause the appliance to fail to start. Warning! Do not open the lid while the coffee is being prepared. Do not attempt to repair, disassemble, or modify the appliance yourself. All repairs to this product must be carried out by an authorized service center. The appliance may be used by children aged 8 years and older if they are supervised or have received instructions on how to use the appliance safely and have understood the risks involved. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are aged 8 years or older and supervised. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under 8 years of age. Do not use harsh chemicals, solvents, caustic agents, alcohol, gasoline, or abrasives to clean the product.

SERVICE

Preparing for work

Unpack the product, removing all packaging materials. Unwind the cable. Position the device according to the instructions in the manual. Before first use, wash the device components according to the instructions in the product maintenance section.

Water dosing

Remove the water tank by sliding it upwards. Open the lid and fill with cold, clean water. The water level must be between the minimum (MIN) and maximum (MAX) water level marks. Close the tank lid and place it back in the housing at the back of the coffee machine (V).

Plug the power cord into a power outlet; the power button will illuminate, indicating standby mode. Touch the ON/OFF button on the touch control panel (IV); the buttons on the control panel will illuminate, indicating the coffee machine is in standby mode.

Dosing ground coffee beans

Select the type of strainer. A smaller strainer is suitable for making one cup of coffee, while a larger strainer is suitable for two cups. Place the strainer in the portafilter (VI). Using the included measuring cup, pour ground coffee beans into the strainer and tamp them down using the flattened side of the measuring cup. The coffee level should not be higher than the edge of the strainer and the marked level symbol. Thoroughly clean the edge of the strainer and the portafilter of any coffee residue.

Note: Coffee beans intended for espresso machines should be ground properly. They should not be too finely or too coarsely ground. If the beverage dispenses too slowly from the portafilter spout, it means the beans are too finely ground. If the beverage is not strong enough, it means the beans are too coarsely ground. The proper grinding method should be determined through experimentation.

Place the portafilter with the strainer and coffee grounds into the portafilter holder in the espresso machine's housing. To do this, turn the portafilter handle counterclockwise and insert it into the housing socket (VII). Holding the portafilter at the same height, turn it clockwise as far as it will go. A properly installed portafilter handle is perpendicular to the front wall of the espresso machine (VIII).

Milk dosing

The espresso machine is equipped with a milk tank and an automatic milk heating and frothing function. To pour milk, pull the milk tank forward and remove the top cover. Then, pour milk into the tank, not exceeding the maximum level (MAX). Replace the tank cover, placing the intake tube into the milk, and then insert the tank into the espresso machine (IX). Use the knob to select the milk frothing level. Turning the knob clockwise decreases the milk frothing level, while turning it counterclockwise increases it (X). Using the lever on the front of the tank, rotate the frothed milk dispensing nozzle so that its outlet is directed into the container (XI).

Brewing ground coffee

Place a container (glass, mug, or cup) on the drip tray to receive the coffee. The portafilter has two outlets, and the container should be positioned so that both streams of coffee flow into the container.

Touch one of the coffee type buttons on the touch control panel (IV). The coffee machine will warm up and brew coffee. The indicator light for the selected button will flash. Depending on the coffee machine and room temperature, warming up may take up to 2 minutes. Once warming up is complete, the coffee machine is ready to brew coffee.

The coffee machine allows you to prepare various types of coffee without milk or with milk: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

To add a shot of frothed milk to your drink, touch and hold the Milk button. Froth for 3 seconds. You can also select the cleaning function on the control panel by touching the Clean button.

The coffee machine will automatically stop the water flow after brewing. This will be signaled by returning to standby mode - all buttons on the control panel will illuminate. Keep an eye on the container to ensure it doesn't overflow. To pour a smaller amount, you can stop the coffee flow early by pressing the desired coffee type button on the control panel again. Remove the container containing the brewed beverage from the drip tray.

The milk container can be removed from the machine and stored in the refrigerator when the machine is not in use.

To clean the coffee machine, first empty and clean the milk tank with the frothing system. Fill the water tank and fill the milk tank with clean water. Place a large, empty container on the drip tray under the coffee and milk dispensing nozzles. Then touch the clean button to start cleaning. This will rinse the coffee brewing system and the milk frothing system. After approximately 1 minute, cleaning will be complete. Empty the container from the drip tray and empty and clean the milk tank with the frothing system. Reassemble all the components of the coffee machine.

Type of coffee	Volume	Preparation tips
Espresso	50 ml	Use a smaller strainer.
2x Espresso	80 ml	Use a smaller strainer.
Americano	120 ml	Use a smaller strainer.
Espresso cool	60 ml	Add ice cubes to the water tank. Use a smaller strainer.
Latte	160 ml (120 ml frothed milk + 40 ml espresso)	Set the knob to a reduced milk frothing level. Use a smaller strainer.
Cappuccino	120 ml (80 ml frothed milk + 40 ml espresso)	Set the knob to an increased milk frothing level. Use a smaller strainer.
Flat White	160 ml (80 ml frothed milk + 80 ml espresso)	Set the knob to an increased milk frothing level. Use a larger strainer.

Brewing coffee in capsules

The product comes with a second portafilter designed for coffee capsules. To prepare this type of coffee, place a coffee capsule in the portafilter and cover it with the dedicated strainer (XII). Mount the portafilter in the coffee machine's holder and select the coffee type by touching a button on the control panel.

Warming tray

The top surface features a metal warming tray that heats up as the machine heats up and remains warm for a while. This tray is used to warm coffee containers. Place a dry, clean container upside down on the tray. It will warm up after a while. It's recommended that after washing and drying the container, it be placed on the coffee machine's warming tray to raise its temperature before preparing the next beverage.

Please note: Even after disconnecting the coffee machine from the power supply by unplugging it from the power outlet, the warming tray remains warm for some time. This is due to thermal inertia. Do not attempt to accelerate the cooling of the tray in any way.

WARNING! The container containing the prepared beverage is hot. Hold it by the handle or, if there is no handle, protect your hand with a heat-resistant glove.

If you wish to prepare further beverages, disconnect the portafilter from the housing, pour out any remaining coffee, rinse the strainer and portafilter under running lukewarm water, and wipe dry. Then, fill the strainer with another portion of ground coffee beans, attach the portafilter to the espresso machine's handle, and prepare the next beverage as described above.

Once you've finished brewing, turn the coffee machine off by pressing the power button. Then, remove the portafilter and strainer and clean both components of any coffee residue. Wait for the milk nozzle to cool, then clean it of any milk and coffee residue.

WARNING! When frothing milk, hot milk and pressurized steam may escape from the nozzle. This may cause the milk to splash. Be careful not to burn yourself.

WARNING! The nozzle is only intended for frothing milk. Do not froth other foods, such as cream, condensed milk, yogurt, etc.

MAINTENANCE, TRANSPORT AND STORAGE

Coffee machine maintenance

Since this product is intended for preparing beverages intended for consumption, it must be kept clean and serviced regularly. Maintenance is not covered by the warranty. Failure to maintain it properly may result in the rejection of any warranty claims and may void the product warranty.

Before first use: the strainer, portafilter, water tank and milk tank should be cleaned as described below.

WARNING! All maintenance must be performed with the product powered off. To do this, disconnect the power cord from the wall outlet.

WARNING! Before beginning any maintenance, allow all components to cool completely. Do not accelerate the cooling process in any way, such as by filling the appliance with cold water.

Immediately after each use, remove the portafilter and strainer and discard the used coffee beans. Since the strainer and strainer may be hot, gently tap the portafilter against the edge of the container and discard the used coffee beans. Then, rinse the strainer and strainer under lukewarm, running water, and only then remove the strainer from the portafilter once it has cooled. Rinse both components separately again to remove any remaining coffee grounds and dry them with a cloth or paper towel.

Regularly wash the tank and milk spout to remove any milk residue from inside the frothing system. Rinse under running lukewarm water and dishwashing liquid, then dry with a cloth or paper towel.

WARNING! Failure to follow this procedure may result in the milk drying out, restricting flow, or completely clogging the milk frothing system. Milk residue poses a bacteriological risk. Even a partially clogged milk frothing system can damage the espresso machine.

The drip tray is designed to collect any water or remaining beverage that leaks from the portafilter spout. If the drip tray becomes full, carefully remove the lid and empty the residue. Then, wipe it dry with a cloth or paper towel and replace the lid on the drip tray. Do not use the espresso machine without the drip tray properly installed. It is recommended to empty and clean the drip tray

regularly.

Clean the water tank after removing it from the device. Rinse it with clean water and then empty it. Leave it to dry with the lid open, or fill it with clean water and reinstall it in the device.

The remaining components of the device are not suitable for immersion in water or exposure to water jets.

None of the appliance's components are dishwasher-safe or suitable for high-pressure jetting. The water tank and milk reservoir should be emptied and cleaned at least once a day.

Clean the housing and parts that cannot be washed with a water jet with a soft, slightly damp cloth and then wipe dry.

Removing mineral deposits

Depending on the water quality, minerals precipitated from the water during the heating process (scale) may form inside the water system. This is normal, but it can damage the appliance or reduce its performance. If deposits accumulate, remove them using acetic or citric acid. Pour 0,5 liters of vinegar or 40 grams of citric acid into the container, top up the container with water, and then pour it into the espresso machine's water reservoir. Install the reservoir in the espresso machine. Install the portafilter with one of the strainers. Place the container under the portafilter spouts and touch the Americano button. After brewing, touch the latte button. Wait until the water flow stops and remove the portafilter and strainer. Rinse the portafilter and strainer with lukewarm running water to cool them. Install the second strainer in the portafilter, the portafilter in the espresso machine, and repeat the procedure. Once you've finished descaling, remove the water tank, drain any remaining solution, rinse it, and fill it with clean water. Repeat the entire rinsing procedure (both strainers and the nozzle) with clean water. This will remove any remaining cleaning solution from the interior of the coffee machine.

The mineral deposit removal procedure should be performed at least once a month.

Note: Mineral deposits will build up more slowly if filtered water is used to brew coffee.

Note: Special, ready-made fluids designed for this purpose can be used to remove mineral deposits. Before using the fluid, read and follow the instructions included with the fluid.

Storage and transportation

During storage, store the device in a locked room, protected from dust, dirt, and moisture. It is recommended to store the device in its original packaging. Store the device in its operating position. Do not stack it in layers. Do not place anything on top of the device during use.

Transport the device in its original packaging. Protect it from excessive shock during transport. Do not place anything on top of the device during storage or transport. Store and transport the device with the water tank empty and dry.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		68502
Nominal voltage	[V~]	220 - 240
Nominal frequency	[Hz]	50 / 60
Rated power	[W]	1350
Insulation class		I
Working pressure	[bar]	20
Water tank capacity	[l]	1,5
Milk tank capacity	[l]	0,5
Mass	[kg]	3,87

PRODUKTMERKMALE

Eine Druck-Espressomaschine dient zum Zubereiten von Kaffee. Gemahlene Kaffeebohnen werden in ein spezielles Sieb im Siebträger gegeben. Wasser aus dem Espressotank wird unter hohem Druck durch die gemahlene Kaffeebohnen gepresst und fließt als Getränk in einen Behälter unter den Siebträgerauslässen. Das Gerät verfügt außerdem über eine separate Düse zum Aufschäumen von Milch. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Der ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Betrieb des Geräts hängt von der sachgemäßen Verwendung ab. Daher:

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die gesamte Anleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen.

AUSRÜSTUNG

Das Gerät wird komplett verkauft, es sind jedoch einige Vorbereitungen erforderlich, die später in der Anleitung beschrieben werden. Zum Zubehör gehören ein Siebträger, zwei Siebe mit unterschiedlichem Fassungsvermögen, ein zusätzlicher Siebträger für Kapseln und ein Kaffeemessbecher mit Tamper.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Das Gerät kann während des Betriebs sehr heiß werden. Gehen Sie daher vorsichtig damit um.

Empfehlungen für Transport und Installation

Stellen Sie das Gerät nur auf eine harte, ebene, nicht brennbare und temperaturbeständige Oberfläche. Die Oberfläche muss das Gewicht des Geräts und des darin befindlichen Wassers tragen können. Halten Sie zu den Seitenwänden des Geräts einen Abstand von mindestens 10 cm ein und platzieren Sie keine wärmeempfindlichen Materialien über dem Gerät. Dies gewährleistet eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das Gerät beispielsweise nicht in der Nähe einer Tischkante auf. Stellen Sie nichts auf das Gerät. Dies behindert die Luftzirkulation und kann zu Schäden am Gerät oder einem Brand führen. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen oder Gardinen auf. Stellen Sie keine elektrischen Geräte über das Gerät. Während des Betriebs entsteht Dampf, der einen Kurzschluss und Stromschlag verursachen kann. Bohren Sie keine Löcher in das Gerät und nehmen Sie keine anderen als die in dieser Anleitung beschriebenen Veränderungen am Gerät vor. Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen. Die Temperatur am Installations- und Verwendungsort des Geräts muss im Bereich von +10°C bis +38°C liegen und die relative Luftfeuchtigkeit muss ohne Kondensation unter 90 % liegen.

Empfehlungen zum Anschluss des Produkts an die Stromversorgung

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass Spannung, Frequenz und Leistung des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Verändern Sie Stecker und Steckdose nicht Ihren Bedürfnissen. Das Gerät muss direkt an eine einzelne Netzsteckdose angeschlossen werden. Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder Doppelsteckdosen sind verboten. Der Stromkreis muss mit einem Schutzleiter und einer 16-A-Sicherung ausgestattet sein. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder Oberflächen. Während des Betriebs des Geräts muss das Netzkabel immer vollständig abgewickelt und so verlegt sein, dass es den Betrieb nicht behindert. Das Netzkabel sollte so verlegt sein, dass der Netzstecker des Geräts jederzeit schnell abgezogen werden kann. Ziehen Sie beim Abziehen des Netzkabels immer am Steckergehäuse, niemals am Kabel selbst. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich für den Austausch an einen autorisierten Kundendienst des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, kann es nicht repariert werden und muss durch ein neues, einwandfreies ersetzt werden.

Anwendungsempfehlungen

WARNUNG! Das Gerät gibt Dampf oder einen heißen Wasserstrahl ab. Vermeiden Sie Körperkontakt mit dem Dampf- oder Wasserstrahl, da es sonst zu schweren Verbrennungen kommen kann.

Achtung! Dieses Gerät ist ausschließlich für die Zubereitung von Kaffee bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zubereiten oder Erhitzen anderer Getränke. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten oder vom Hersteller angegebenen Zubehör. Das Netzkabel muss während des Betriebs vollständig abgewickelt sein. Ein aufgewickeltes Kabel kann überhitzen und Brand- und Stromschlaggefahr verursachen. Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Geräts nicht rutschig ist, um ein Ausrutschen zu vermeiden, das zu schweren Verletzungen führen kann. Füllen Sie das Gerät nur mit kaltem Wasser. Füllen Sie den Produkttank nur gemäß den Anweisungen in der Anleitung. Wenn der Tank nicht vom Gerät abnehmbar ist, ziehen Sie beim Befüllen den Netzstecker aus der Steckdose. Tauchen Sie den Tank oder das Gerät niemals in Wasser. Sollten beim Befüllen Wasserspritzer auftreten, trocknen Sie den Tank gründlich ab, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Wasser. Der Wasserstand muss immer zwischen der Minimum- und Maximum-Markierung liegen. Ein niedriger Wasserstand kann das Gerät beschädigen oder dazu führen, dass es nicht startet. Achtung! Öffnen Sie den Deckel

nicht während der Kaffeezubereitung. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren. Alle Reparaturen an diesem Produkt müssen von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Bedienung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Chemikalien, Lösungsmittel, ätzende Mittel, Alkohol, Benzin oder Scheuermittel.

SERVICE

Vorbereitung auf die Arbeit

Packen Sie das Produkt aus und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Wickeln Sie das Kabel ab. Positionieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Handbuch. Reinigen Sie die Gerätekomponenten vor dem ersten Gebrauch gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Produktpflege“.

Wasserdosierung

Entnehmen Sie den Wassertank, indem Sie ihn nach oben schieben. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie ihn mit kaltem, sauberem Wasser. Der Wasserstand muss zwischen der Mindest- (MIN) und Höchstmarkierung (MAX) liegen. Schließen Sie den Tankdeckel und setzen Sie ihn wieder in das Gehäuse an der Rückseite der Kaffeemaschine ein (V). Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. Die Einschalttaste leuchtet auf und signalisiert so den Standby-Modus. Berühren Sie die ON/OFF-Taste auf dem Touch-Bedienfeld (IV). Die Tasten auf dem Bedienfeld leuchten auf und signalisieren so, dass sich die Kaffeemaschine im Standby-Modus befindet.

Dosierung gemahlener Kaffeebohnen

Wählen Sie den Siebtyp. Ein kleineres Sieb eignet sich für eine Tasse Kaffee, ein größeres für zwei Tassen. Setzen Sie das Sieb in den Siebträger (VI). Füllen Sie mithilfe des mitgelieferten Messbechers gemahlene Kaffeebohnen in das Sieb und drücken Sie diese mit der abgeflachten Seite des Messbechers fest. Der Kaffeestand sollte nicht höher als der Siebrand und die markierte Füllstandsanzeige sein. Reinigen Sie den Siebrand und den Siebträger gründlich von Kaffeeresten.

Hinweis: Kaffeebohnen für Espressomaschinen sollten richtig gemahlen sein. Sie sollten weder zu fein noch zu grob gemahlen sein. Wenn das Getränk zu langsam aus dem Siebträgerauslauf fließt, sind die Bohnen zu fein gemahlen. Ist das Getränk nicht stark genug, sind die Bohnen zu grob gemahlen. Die richtige Mahlmethode sollte durch Ausprobieren ermittelt werden.

Setzen Sie den Siebträger mit Sieb und Kaffeesatz in den Siebträgerhalter im Gehäuse der Espressomaschine ein. Drehen Sie dazu den Siebträgergriff gegen den Uhrzeigersinn und stecken Sie ihn in die Gehäuseaufnahme (VII). Halten Sie den Siebträger auf gleicher Höhe und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Ein ordnungsgemäß montierter Siebträgergriff steht senkrecht zur Vorderwand der Espressomaschine (VIII).

Milchdosierung

Die Espressomaschine ist mit einem Milchtank und einer automatischen Milcherwärmungs- und Aufschäumfunktion ausgestattet. Um Milch einzufüllen, ziehen Sie den Milchtank nach vorne und entfernen Sie die obere Abdeckung. Füllen Sie anschließend Milch in den Tank, jedoch nicht über den maximalen Füllstand (MAX). Setzen Sie die Tankabdeckung wieder auf, tauchen Sie den Ansaugschlauch in die Milch und setzen Sie den Tank in die Espressomaschine ein (IX). Wählen Sie mit dem Drehknopf die Milchaufschäumstufe. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Milchaufschäumstufe zu verringern, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu erhöhen (X). Drehen Sie mit dem Hebel an der Vorderseite des Tanks die Düse für die aufgeschäumte Milch, sodass der Auslass in den Behälter zeigt (XI).

Gemahlene Kaffee zubereiten

Stellen Sie einen Behälter (Glas, Becher oder Tasse) auf die Abtropfschale, um den Kaffee aufzufangen. Der Siebträger hat zwei Auslässe, und der Behälter sollte so positioniert werden, dass beide Kaffeestrahlen in den Behälter fließen.

Berühren Sie eine der Kaffeesortentasten auf dem Touch-Bedienfeld (IV). Die Kaffeemaschine heizt auf und brüht Kaffee. Die Kontrollleuchte der gewählten Taste blinkt. Je nach Kaffeemaschine und Raumtemperatur kann das Aufheizen bis zu 2 Minuten dauern. Nach Abschluss des Aufheizvorgangs ist die Kaffeemaschine bereit zur Kaffeezubereitung.

Mit der Kaffeemaschine können Sie verschiedene Kaffeesorten ohne Milch oder mit Milch zubereiten: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Um Ihrem Getränk einen Schuss aufgeschäumte Milch hinzuzufügen, berühren und halten Sie die Milchtaste 3 Sekunden aufschäumen. Sie können die Reinigungsfunktion auch auf dem Bedienfeld auswählen, indem Sie die Schallfläche Reinigen berühren. Die Kaffeemaschine stoppt den Wasserfluss nach dem Brühvorgang automatisch. Dies wird durch die Rückkehr in den Standby-Modus signalisiert - alle Tasten auf dem Bedienfeld leuchten. Behalten Sie den Behälter im Auge, um ein Überlaufen zu verhindern. Um eine kleinere Menge auszugießen, können Sie den Kaffeeeffluss vorzeitig stoppen, indem Sie die gewünschte Kaffeesorte erneut auf dem Bedienfeld drücken. Nehmen Sie den Behälter mit dem gebrühten Getränk aus der Abtropfschale.

Der Milchbehälter kann aus der Maschine entfernt und im Kühlschrank aufbewahrt werden, wenn die Maschine nicht verwendet wird. Um die Kaffeemaschine zu reinigen, leeren und reinigen Sie zunächst den Milchtank mit dem Aufschäumsystem. Füllen Sie den

Wassertank und den Milchtank mit sauberem Wasser. Stellen Sie ein großes, leeres Gefäß auf die Tropfschale unter die Kaffe- und Milchauslaufdüsen. Berühren Sie anschließend die Reinigungstaste, um die Reinigung zu starten. Dadurch werden das Kaffebrühsystem und das Milchaufschäumsystem gespült. Nach ca. 1 Minute ist die Reinigung abgeschlossen. Leeren Sie das Gefäß aus der Tropfschale und leeren und reinigen Sie den Milchtank mit dem Aufschäumsystem. Bauen Sie alle Komponenten der Kaffeemaschine wieder zusammen.

Kaffeesorte	Volumen	Zubereitungstipps
Espresso	50 ml	Verwenden Sie ein kleineres Sieb.
2x Espresso	80 ml	Verwenden Sie ein kleineres Sieb.
Americano	120 ml	Verwenden Sie ein kleineres Sieb.
Espresso Cool	60 ml	Geben Sie Eiswürfel in den Wassertank. Verwenden Sie ein kleineres Sieb.
Latte	160 ml	Stellen Sie den Knopf auf eine reduzierte Milchschaumstufe.
	(120 ml aufgeschäumte Milch + 40 ml Espresso)	Verwenden Sie ein kleineres Sieb.
Cappuccino	120 ml	Stellen Sie den Knopf auf eine höhere Milchschaumstufe.
	(80 ml aufgeschäumte Milch + 40 ml Espresso)	Verwenden Sie ein kleineres Sieb.
Flat White	160 ml	Stellen Sie den Knopf auf eine höhere Milchschaumstufe.
	(80 ml aufgeschäumte Milch + 80 ml Espresso)	Verwenden Sie ein größeres Sieb.

Kaffee in Kapseln zubereiten

Das Produkt wird mit einem zweiten Siebträger für Kaffeekapseln geliefert. Um diese Kaffeesorte zuzubereiten, legen Sie eine Kaffeekapsel in den Siebträger und decken Sie sie mit dem dafür vorgesehenen Sieb (XII) ab. Setzen Sie den Siebträger in die Halterung der Kaffeemaschine ein und wählen Sie die Kaffeesorte per Knopfdruck auf dem Bedienfeld aus.

Warmhalteplatte

Auf der Oberseite befindet sich eine Wärmeplatte aus Metall, die sich mit der Aufheizphase der Maschine erwärmt und eine Zeit lang warm bleibt. Diese Platte dient zum Erwärmen von Kaffeebehältern. Stellen Sie einen trockenen, sauberen Behälter verkehrt herum auf die Platte. Er erwärmt sich nach einiger Zeit. Es wird empfohlen, den Behälter nach dem Waschen und Trocknen auf die Wärmeplatte der Kaffeemaschine zu stellen, um seine Temperatur vor der Zubereitung des nächsten Getränks zu erhöhen. Bitte beachten Sie: Auch nachdem Sie die Kaffeemaschine vom Stromnetz getrennt haben, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, bleibt die Warmhalteplatte noch einige Zeit warm. Dies liegt an der thermischen Trägheit. Versuchen Sie nicht, das Abkühlen der Platte zu beschleunigen.

WARNUNG! Der Behälter mit dem zubereiteten Getränk ist heiß. Halten Sie ihn am Griff fest. Falls kein Griff vorhanden ist, schützen Sie Ihre Hand mit einem hitzebeständigen Handschuh.

Wenn Sie weitere Getränke zubereiten möchten, nehmen Sie den Siebträger vom Gehäuse ab, gießen Sie den restlichen Kaffee aus, spülen Sie das Sieb und den Siebträger unter fließendem, lauwarmem Wasser aus und trocknen Sie ihn trocken. Füllen Sie anschließend erneut gemahlene Kaffeebohnen in das Sieb, befestigen Sie den Siebträger am Griff der Espressomaschine und bereiten Sie das nächste Getränk wie oben beschrieben zu.

Sobald Sie fertig sind, schalten Sie die Kaffeemaschine mit dem Einschaltknopf aus. Entfernen Sie anschließend den Siebträger und das Sieb und reinigen Sie beide Komponenten von Kaffeeresten. Warten Sie, bis die Milchdüse abgekühlt ist, und reinigen Sie sie anschließend von Milch- und Kaffeeresten.

WARNUNG! Beim Aufschäumen von Milch können heiße Milch und Dampf unter Druck aus der Düse austreten. Dadurch kann die Milch spritzen. Vorsicht! Verbrennungen sind zu vermeiden.

WARNUNG! Die Düse ist nur zum Aufschäumen von Milch vorgesehen. Schäumen Sie keine anderen Lebensmittel wie Sahne, Kondensmilch, Joghurt usw. auf.

WARTUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG

Wartung der Kaffeemaschine

Da dieses Produkt für die Zubereitung von Getränken zum Verzehr bestimmt ist, muss es regelmäßig gereinigt und gewartet werden. Die Wartung ist nicht durch die Garantie abgedeckt. Unsachgemäße Wartung kann zur Ablehnung jeglicher Garantieansprüche und zum Erlöschen der Produktgarantie führen.

Vor dem ersten Gebrauch: Sieb, Siebträger, Wassertank und Milchtank sollten wie unten beschrieben gereinigt werden.

WARNUNG! Alle Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Produkt durchgeführt werden. Ziehen Sie dazu das Netzkabel aus der Steckdose.

WARNUNG! Lassen Sie alle Komponenten vor Wartungsarbeiten vollständig abkühlen. Beschleunigen Sie den Abkühlvorgang nicht, z. B. durch Befüllen des Geräts mit kaltem Wasser.

Entnehmen Sie den Siebträger und das Sieb unmittelbar nach jedem Gebrauch und entsorgen Sie die verbrauchten Kaffebohnen. Da Sieb und Sieb heiß sein können, klopfen Sie den Siebträger leicht gegen den Behälterrand und entsorgen Sie die

verbrauchten Kaffeebohnen. Spülen Sie anschließend Sieb und Sieb unter fließendem, lauwarmem Wasser ab und nehmen Sie das Sieb erst nach dem Abkühlen vom Siebträger ab. Spülen Sie beide Komponenten noch einmal separat ab, um eventuelle Kaffeereste zu entfernen und trocknen Sie sie anschließend mit einem Tuch oder Küchenpapier ab.

Reinigen Sie den Tank und den Milchauslauf regelmäßig, um Milchrückstände aus dem Inneren des Aufschäumsystems zu entfernen. Spülen Sie sie unter fließendem, lauwarmem Wasser und Spülmittel ab und trocknen Sie sie anschließend mit einem Tuch oder Papiertuch ab.

WARNUNG! Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise kann die Milch austrocknen, der Milchfluss eingeschränkt werden oder das Milchaufschäumssystem vollständig verstopfen. Milchrückstände stellen ein bakteriologisches Risiko dar. Selbst ein teilweise verstopftes Milchaufschäumssystem kann die Espressomaschine beschädigen.

Die Tropfschale dient zum Auffangen von Wasser und Getränkeesten, die aus dem Siebträgerauslauf austreten. Wenn die Tropfschale voll ist, nehmen Sie vorsichtig den Deckel ab und entleeren Sie die Reste. Wischen Sie die Schale anschließend mit einem Tuch oder Papiertuch trocken und setzen Sie den Deckel wieder auf die Tropfschale. Verwenden Sie die Espressomaschine nicht ohne ordnungsgemäß eingesetzte Tropfschale. Es wird empfohlen, die Tropfschale regelmäßig zu leeren und zu reinigen. Reinigen Sie den Wassertank, nachdem Sie ihn aus dem Gerät entnommen haben. Spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus und leeren Sie ihn anschließend. Lassen Sie ihn bei geöffnetem Deckel trocknen oder füllen Sie ihn mit klarem Wasser und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.

Die übrigen Komponenten des Geräts sind nicht zum Eintauchen in Wasser oder zum Aussetzen gegenüber Wasserstrahlen geeignet. Alle Geräteteile sind spülmaschinenfest und für Hochdruckreinigung nicht geeignet. Wassertank und Milchbehälter sollten mindestens einmal täglich geleert und gereinigt werden.

Reinigen Sie das Gehäuse und die Teile, die nicht mit einem Wasserstrahl abgewaschen werden können, mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und wischen Sie sie anschließend trocken.

Entfernen von Mineralablagerungen

Je nach Wasserqualität können sich im Wassersystem Mineralien bilden, die während des Erhitzungsprozesses aus dem Wasser ausgefällt werden (Kalk). Das ist normal, kann jedoch das Gerät beschädigen oder seine Leistung verringern. Wenn sich Ablagerungen ansammeln, entfernen Sie diese mit Essig- oder Zitronensäure. Geben Sie 0,5 Liter Essig oder 40 Gramm Zitronensäure in den Behälter, füllen Sie den Behälter mit Wasser auf und gießen Sie es dann in den Wasserbehälter der Espressomaschine. Setzen Sie den Behälter in die Espressomaschine ein. Setzen Sie den Siebträger mit einem der Siebe ein. Stellen Sie den Behälter unter die Siebträgerausläufe und berühren Sie die Americano- Taste . Berühren Sie nach dem Brühen die Latte-Taste. Warten Sie, bis kein Wasser mehr fließt, und entfernen Sie den Siebträger und das Sieb. Spülen Sie den Siebträger und das Sieb unter fließendem lauwarmem Wasser ab, um sie abzukühlen. Setzen Sie das zweite Sieb in den Siebträger ein, den Siebträger in die Espressomaschine und wiederholen Sie den Vorgang.

Nach dem Entkalken den Wassertank entnehmen, die restliche Reinigungslösung abgießen, ausspülen und mit klarem Wasser füllen. Den gesamten Spülvorgang (Siebe und Düse) mit klarem Wasser wiederholen. Dadurch werden alle Reste der Reinigungslösung aus dem Inneren der Kaffeemaschine entfernt.

Die Entfernung von Mineralablagerungen sollte mindestens einmal im Monat durchgeführt werden.

Hinweis: Mineralablagerungen bilden sich langsamer, wenn zum Aufbrühen von Kaffee gefiltertes Wasser verwendet wird.

Hinweis: Zur Entfernung von Mineralablagerungen können spezielle, gebrauchsfertige Flüssigkeiten verwendet werden. Lesen und befolgen Sie vor der Verwendung der Flüssigkeit die der Flüssigkeit beiliegenden Anweisungen.

Lagerung und Transport

Lagern Sie das Gerät in einem verschlossenen Raum, geschützt vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit. Es wird empfohlen, das Gerät in der Originalverpackung aufzubewahren. Lagern Sie das Gerät in Betriebsposition. Stapeln Sie es nicht übereinander. Stellen Sie während des Gebrauchs keine Gegenstände auf das Gerät.

Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung. Schützen Sie es während des Transports vor Stößen. Stellen Sie während der Lagerung und des Transports keine Gegenstände auf das Gerät. Lagern und transportieren Sie das Gerät mit leerem und trockenem Wassertank.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		68502
Nennspannung	[V~]	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	1350
Isolationsklasse		I
Arbeitsdruck	[bar]	20
Wassertankkapazität	[l]	1,5
Milchtankkapazität	[l]	0,5
Masse	[kg]	3,87

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Для приготовления кофе используется кофемашина для эспрессо, работающая под давлением. Молотые кофейные зерна помещаются в специальный фильтр в портофильтре. Вода из резервуара для эспрессо под высоким давлением продавливается через молотые кофейные зерна и поступает в виде напитка в ёмкость, расположенную под выходными отверстиями портофильтра. Устройство также оснащено отдельной насадкой для вспенивания молока. Данное устройство предназначено только для домашнего использования. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием устройства, пожалуйста, прочтите всю инструкцию и сохраните ее.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОБОРУДОВАНИЕ

Устройство продаётся в полной комплектации, но требует некоторой подготовки, как описано далее в инструкции. В комплект входят: рожок-фильтр, два сита разной ёмкости, дополнительный рожок-фильтр для капсул и мерный стаканчик для кофе с терпером.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Устройство может сильно нагреваться во время работы; будьте осторожны при обращении с ним.

Рекомендации по транспортировке и монтажу

Устройство следует размещать только на твердой, плоской, ровной и негорючей поверхности, устойчивой к высоким температурам. Поверхность должна выдерживать вес самого устройства и любой содержащейся в нем воды. Обеспечьте зазор не менее 10 см по бокам устройства и не размещайте над устройством термочувствительные материалы. Это обеспечит надлежащую вентиляцию. Не ставьте его, например, на край стола. Не ставьте ничего на устройство. Это затруднит циркуляцию воздуха и может привести к повреждению устройства или возгоранию. Не ставьте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами, такими как шторы или занавески. Не размещайте над устройством какие-либо электрические приборы. Во время работы выделяется пар, что может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током. Не сверлите отверстия в устройстве и не вносите в него никаких других изменений, кроме тех, которые описаны в руководстве. Не перемещайте устройство, держа за шнур питания. Температура в месте установки и эксплуатации устройства должна быть в диапазоне +10°C + 38°C, а относительная влажность воздуха должна быть ниже 90% без образования конденсата.

Рекомендации по подключению изделия к источнику питания

Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что напряжение, частота и мощность электросети соответствуют значениям, указанным на заводской табличке изделия. Вилка должна подходить к розетке. Не модифицируйте вилку или розетку в соответствии со своими потребностями. Устройство должно быть подключено напрямую к одной розетке. Удлинитель, многорозетки или двойные розетки запрещены. Сетевая цепь должна быть оснащена защитным проводом и предохранителем на 16 А. Избегайте контакта шнура питания с острыми краями, горячими предметами или поверхностями. При работе устройства шнур питания всегда должен быть полностью размотан и расположен так, чтобы не мешать работе. Шнур питания должен быть расположен так, чтобы вилку питания устройства можно было быстро отсоединить в любой момент. При отсоединении шнура питания всегда тяните за корпус вилки, а не за кабель. Если шнур питания или вилка повреждены, немедленно отсоедините их от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя для замены. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания или вилкой. Если шнур питания или вилка повреждены, они не подлежат ремонту и должны быть заменены новыми, исправными.

Рекомендации по применению

ВНИМАНИЕ! Устройство выбрасывает пар или струю воды высокой температуры. Избегайте контакта тела с паром или струей воды, так как это может привести к серьезным ожогам.

Внимание! Этот прибор предназначен только для приготовления кофе. Не используйте прибор для приготовления или подогрева других напитков. Прибор следует использовать только с принадлежностями, входящими в комплект поставки, или с принадлежностями, указанными производителем. Во время использования шнур питания должен быть полностью размотан. Скрученный шнур может перегреться и создать риск возгорания и поражения электрическим током. Убедитесь, что пол рядом с прибором не скользкий, чтобы избежать поскользывания, которое может привести к серьезным травмам. Наполняйте прибор только холодной водой. Наполните резервуар для продукта только, заливая воду, как указано в инструкции. Если резервуар не отсоединяется от прибора, отсоедините шнур питания от розетки во время наполнения. Никогда не погружайте резервуар или прибор в воду. Если при наполнении резервуара разбрызгивается вода, тщательно

высушите его перед подключением прибора к сети. Не включайте прибор без воды. Уровень воды всегда должен быть между минимальной и максимальной отметками. Более низкий уровень воды может повредить прибор или привести к сбою в работе прибора. Внимание! Не открывайте крышку во время приготовления кофе. Не пытайтесь ремонтировать, разбирать или модифицировать прибор самостоятельно. Все ремонтные работы данного изделия должны выполняться в авторизованном сервисном центре. Прибором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, если они находятся под присмотром взрослых, получили инструкции по безопасному использованию и осознают связанные с этим риски. Чистка и обслуживание прибора должны выполняться детьми, только если им исполнилось 8 лет и они находятся под присмотром взрослых. Храните прибор и его шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте. Не используйте для чистки прибора агрессивные химикаты, растворители, едкие вещества, спирт, бензин или абразивные материалы.

УСЛУГА

Подготовка к работе

Распакуйте изделие, удалив всю упаковку. Размотайте кабель. Разместите изделие согласно инструкции в руководстве. Перед первым использованием промойте компоненты изделия согласно инструкциям в разделе «Уход за изделием».

Дозирование воды

Снимите резервуар для воды, сдвинув его вверх. Откройте крышку и наполните резервуар холодной чистой водой. Уровень воды должен находиться между отметками минимума (MIN) и максимума (MAX). Закройте крышку резервуара и установите его обратно в корпус на задней стороне кофемашины (V).

Подключите шнур питания к розетке; кнопка питания загорится, указывая на режим ожидания. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ на сенсорной панели управления (IV); кнопки на панели управления загорятся, указывая на то, что кофемашина находится в режиме ожидания.

Дозировка молотых кофейных зерен

Выберите тип сита. Маленькое ситечко подходит для приготовления одной чашки кофе, а большое - для двух. Поместите сито в рожок (VI). Используя прилагаемый мерный стаканчик, насыпьте молотый кофе в сито и утрамбуйте его плоской стороной. Уровень кофе не должен превышать край сита и обозначенный символ уровня. Тщательно очистите край сита и рожок от остатков кофе.

Примечание: Кофейные зерна, предназначенные для эспрессо-машин, следует правильно помолоть. Помол не должен быть слишком мелким или слишком крупным. Если напиток выливается из носика портафильтра слишком медленно, это означает, что зерна слишком мелко помолоты. Если напиток недостаточно крепкий, это означает, что зерна слишком крупно помолоты. Правильный способ помола следует определить экспериментальным путём.

Установите портафильтр с фильтром и кофейной гущей в держатель портафильтра в корпусе кофемашины. Для этого поверните ручку портафильтра против часовой стрелки и вставьте её в гнездо корпуса (VII). Удерживая портафильтр на одной высоте, поверните его по часовой стрелке до упора. Правильно установленная ручка портафильтра должна располагаться перпендикулярно передней стенке кофемашины (VIII).

Дозирование молока

Кофемашина эспрессо оснащена резервуаром для молока и функцией автоматического подогрева и вспенивания молока. Чтобы налить молоко, потяните резервуар вперед и снимите верхнюю крышку. Затем налейте молоко в резервуар, не превышая максимальный уровень (MAX). Установите крышку резервуара на место, погрузив заборную трубку в молоко, и вставьте резервуар в кофемашину (IX). С помощью ручки выберите степень вспенивания молока. Поворот ручки по часовой стрелке уменьшает степень вспенивания молока, поворот против часовой стрелки увеличивает (X). С помощью рычага на передней панели резервуара поверните носик подачи вспененного молока так, чтобы его выход был направлен в контейнер (XI).

Приготовление молотого кофе

Поставьте ёмкость (стакан, кружку или чашку) на поддон для сбора капель, чтобы насыпать кофе. У портафильтра два выходных отверстия, и ёмкость следует расположить так, чтобы оба потока кофе попадали в неё.

Нажмите одну из кнопок выбора типа кофе на сенсорной панели управления (IV). Кофемашина начнёт прогреваться и заваривать кофе. Индикатор выбранной кнопки будет мигать. В зависимости от кофемашины и температуры в помещении, прогрев может занять до 2 минут. После завершения прогрева кофемашина готова к приготовлению кофе.

Кофемашина позволяет готовить различные виды кофе без молока и с молоком: эспрессо, 2х эспрессо, американо, эспрессо кулер, латте, капучино, флэт уайт.

Чтобы добавить порцию вспененного молока в свой напиток, нажмите и удерживайте кнопку «Молоко». Вспенивайте в течение 3 секунд. Вы также можете выбрать функцию очистки на панели управления, нажав кнопку «Очистка».

Кофемашина автоматически прекратит подачу воды после приготовления. Об этом свидетельствует переход в режим ожидания - все кнопки на панели управления загорятся. Следите за контейнером, чтобы он не переполнился. Чтобы налить меньше кофе, можно остановить подачу раньше, повторно нажав кнопку нужного сорта на панели управления. Извлеките контейнер с готовым напитком из поддона для сбора капель.

Когда машина не используется, контейнер для молока можно вынуть из машины и хранить в холодильнике. Чтобы очистить кофемашину, сначала опорожните и очистите резервуар для молока с системой вспенивания. Наполните резервуар для воды и резервуар для молока чистой водой. Поставьте большую пустую емкость на поддон для сбора капель под насадки для кофе и молока. Затем нажмите кнопку очистки, чтобы начать очистку. Это позволит промыть систему приготовления кофе и систему вспенивания молока. Примерно через 1 минуту очистка будет завершена. Опорожните емкость из поддона для сбора капель, опорожните и очистите резервуар для молока с системой вспенивания. Соберите все компоненты кофемашины.

Тип кофе	Объем	Советы по подготовке
Espresso (Эспрессо)	50 мл	Используйте сито меньшего размера.
2x Espresso (2x Эспрессо)	80 мл	Используйте сито меньшего размера.
Americano (Американо)	120 мл	Используйте сито меньшего размера.
Espresso Cool (Эспрессо прохладный)	60 мл	Добавьте кубики льда в резервуар для воды. Используйте сито меньшего размера.
Latte (Латте)	160 мл (120 мл вспененного молока + 40 мл эспрессо)	Установите ручку на пониженный уровень вспенивания молока. Используйте сито меньшего размера.
Cappuccino (Капучино)	120 мл (80 мл вспененного молока + 40 мл эспрессо)	Установите ручку на повышенный уровень вспенивания молока. Используйте сито меньшего размера.
Flat White (Флэт Уайт)	160 мл (80 мл вспененного молока + 80 мл эспрессо)	Установите ручку на повышенный уровень вспенивания молока. Используйте сито большего размера.

Приготовление кофе в капсулах

В комплект поставки входит второй портафильтр, предназначенный для капсульного кофе. Для приготовления этого вида кофе поместите капсулу в портафильтр и накройте её специальным ситечком (XII). Установите портафильтр в держатель кофемашины и выберите вид кофе, нажав кнопку на панели управления.

Поднос для подогрева

На верхней поверхности расположен металлический поддон для подогрева, который нагревается по мере нагревания кофемашины и остаётся тёплым некоторое время. Этот поддон используется для подогрева ёмкостей с кофе. Поместите сухую, чистую ёмкость на поддон вверх дном. Через некоторое время она нагреется. Рекомендуется после мытья и сушки поставить ёмкость на поддон кофемашины, чтобы подогреть её перед приготовлением следующего напитка.

Обратите внимание: даже после отключения кофемашины от сети питания путём выдергивания вилки из розетки, поддон для подогрева кофе остаётся тёплым ещё некоторое время. Это происходит из-за тепловой инерции. Не пытайтесь каким-либо образом ускорить остывание поддона.

ВНИМАНИЕ! Ёмкость с приготовленным напитком горячая. Держите её за ручку или, если ручки нет, наденьте термостойкую перчатку.

Если вы хотите приготовить ещё один напиток, отсоедините портафильтр от корпуса, высыпьте оставшийся кофе, промойте ситечко и портафильтр под струёй тёплой воды и вытрите насухо. Затем наполните ситечко новой порцией молотого кофе, присоедините портафильтр к ручке кофемашины и приготовьте следующий напиток, как описано выше.

После приготовления кофе выключите кофемашину, нажав кнопку питания. Затем снимите рожок и сито и очистите оба компонента от остатков кофе. Подождите, пока насадка для молока остынет, затем очистите её от остатков молока и кофе.

ВНИМАНИЕ! При взбивании молока из сопла может выходить горячее молоко и пар под давлением. Это может привести к разбрызгиванию молока. Будьте осторожны, чтобы не обжечься.

ВНИМАНИЕ! Насадка предназначена только для взбивания молока. Не используйте её для взбивания других продуктов, таких как сливки, стужённое молоко, йогурт и т. д.

ОБСЛУЖИВАНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Обслуживание кофемашины

Поскольку данное изделие предназначено для приготовления напитков, предназначенных для употребления в пищу, его необходимо содержать в чистоте и регулярно обслуживать. Гарантия не распространяется на техническое обслуживание. Ненадлежащее обслуживание может привести к отклонению любых претензий по гарантии и аннулированию гарантии на изделие.

Перед первым использованием: сито, рожок-фильтр, резервуар для воды и резервуар для молока следует очистить, как описано ниже.

ВНИМАНИЕ! Все работы по техническому обслуживанию следует выполнять при выключенном устройстве. Для этого отсоедините шнур питания от розетки.

ВНИМАНИЕ! Перед началом обслуживания дайте всем компонентам полностью остыть. Не ускоряйте процесс охлаждения

ния, например, заливая в прибор холодную воду.

Сразу после каждого использования снимайте фильтр и сито и выбрасывайте использованные кофейные зерна. Поскольку фильтр и сито могут быть горячими, слегка постучите фильтром о край контейнера и выбрасывайте использованные кофейные зерна. Затем промойте фильтр и сито под тёплой проточной водой и только после того, как фильтр остынет, выньте фильтр из портафильтра. Снова промойте оба компонента по отдельности, чтобы удалить остатки кофейной гущи, и вытрите их тканью или бумажным полотенцем.

Регулярно мойте резервуар и дозатор молока, чтобы удалить остатки молока из системы вспенивания. Промойте под струей тёплой воды с моющим средством для посуды, затем вытрите насухо тканью или бумажным полотенцем.

ВНИМАНИЕ! Несоблюдение этой процедуры может привести к высыханию молока, ограничению его потока или полному засорению системы вспенивания молока. Остатки молока представляют бактериологическую опасность. Даже частично засоренная система вспенивания молока может повредить эспрессо-машину.

Поддон для сбора капель предназначен для сбора воды или остатков напитка, вытекающих из носика портафильтра. Если поддон для сбора капель заполнен, аккуратно снимите крышку и вылейте остатки. Затем протрите его насухо тканью или бумажным полотенцем и установите крышку на поддон для сбора капель. Не используйте кофемашину без правильно установленного поддона для сбора капель. Рекомендуется регулярно опорожнять и очищать поддон для сбора капель.

Очистите резервуар для воды после его извлечения из устройства. Промойте его чистой водой и слейте воду. Оставьте его сушиться с открытой крышкой или наполните чистой водой и установите обратно в устройство.

Остальные компоненты устройства не предназначены для погружения в воду или воздействия струй воды.

Ни один из компонентов прибора не пригоден для мытья в посудомоечной машине и не подходит для мойки под высоким давлением. Резервуар для воды и молока следует опорожнять и очищать не реже одного раза в день.

Корпус и детали, которые нельзя мыть струей воды, очистите мягкой, слегка влажной тканью, а затем вытрите насухо.

Удаление минеральных отложений

В зависимости от качества воды, в системе подачи воды могут образовываться минералы, выпадающие в осадок во время нагревания (накипь). Это нормально, но может повредить прибор или снизить его производительность. Если накопились отложения, удалите их с помощью уксусной или лимонной кислоты. Налейте в емкость 0,5 литра уксуса или 40 граммов лимонной кислоты, долейте воду и вылейте ее в резервуар для воды эспрессо-машины. Установите резервуар в эспрессо-машину. Установите портафильтр с одним из ситечек. Поставьте емкость под носики портафильтра и нажмите кнопку «Американо». После приготовления кофе нажмите кнопку «Латте». Подождите, пока вода перестанет течь, и извлеките портафильтр и ситечко. Промойте портафильтр и ситечко теплой проточной водой, чтобы они остыли. Установите второе ситечко в портафильтр, портафильтр в эспрессо-машину и повторите процедуру.

После завершения удаления накипи снимите резервуар для воды, слейте остатки раствора, промойте его и наполните чистой водой. Повторите всю процедуру промывки (как фильтров, так и насадки) чистой водой. Это позволит удалить остатки чистящего раствора из внутренней части кофемашины.

Процедуру удаления минеральных отложений следует проводить не реже одного раза в месяц.

Примечание: минеральные отложения будут образовываться медленнее, если для заваривания кофе используется фильтрованная вода.

Примечание: Для удаления минеральных отложений можно использовать специальные готовые жидкости, предназначенные для этой цели. Перед использованием жидкости ознакомьтесь с прилагаемой к ней инструкцией и следуйте ей.

Хранение и транспортировка

Храните устройство в закрытом помещении, защищенном от пыли, грязи и влаги. Рекомендуется хранить устройство в оригинальной упаковке. Храните устройство в рабочем положении. Не складывайте его слоями. Не кладите ничего на устройство во время использования.

Перевозите устройство в оригинальной упаковке. Защитите его от ударов во время транспортировки. Не кладите ничего на устройство во время хранения или транспортировки. Храните и транспортируйте устройство с пустым и сухим резервуаром для воды.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		68502
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[В]	1350
Класс изоляции		I
Рабочее давление	[бар]	20
Емкость резервуара для воды	[л]	1,5
Емкость молочного бака	[л]	0,5
Масса	[кг]	3.87

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Для приготування кави використовується еспreso-машина під тиском. Мелені кавові зерна поміщаються у спеціальне ситечко в портафільтрі. Вода з резервуара для еспreso під високим тиском пропускається через мелені кавові зерна та надходить у вигляді напою в ємність, розміщену під отворами портафільтра. Пристрій також має окрему насадку для спінювання молока. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням пристрою, будь ласка, прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Пристрій продається в комплекті, але потрібна певна підготовка, як описано далі в інструкції. Аксесуари включають портафільтр, два ситечка різної місткості, додатковий портафільтр для капсул та мірну чашку для кави з термометром.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Пристрій може сильно нагріватися під час роботи; будьте обережні під час поводження з ним.

Рекомендації щодо транспортування та встановлення

Пристрій слід розміщувати лише на твердій, рівній, рівній та негорючій поверхні, стійкій до високих температур. Поверхня повинна бути здатною витримувати вагу самого пристрою та будь-якої води, що міститься всередині. Забезпечте зазор щонайменше 10 см навколо бічних стінок пристрою та не кладіть над пристроєм жодних термочутливих матеріалів. Це забезпечить належну вентиляцію. Наприклад, не ставте його поблизу краю столу. Не кладіть нічого на пристрій. Це перешкоджатиме циркуляції повітря та може призвести до пошкодження пристрою або пожежі. Не ставте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів, таких як штори або порт'єри. Не розміщуйте жодних електричних пристроїв над пристроєм. Під час роботи виділяється пара, яка може спричинити коротке замикання та ураження електричним струмом. Не свердліть отвори в пристрої та не вносьте жодних інших модифікацій до пристрою, окрім тих, що описані в інструкції. Не переміщуйте пристрій, тягнучи за шнур живлення. Температура в місці встановлення та використання пристрою повинна бути в діапазоні +10°C ÷ +38°C, а відносна вологість повітря повинна бути нижче 90% без конденсації.

Рекомендації щодо підключення виробу до джерела живлення

Перед підключенням пристрою до джерела живлення переконайтеся, що напруга, частота та потужність мережі відповідають значенням, зазначеним на таблиці з технічними характеристиками виробу. Вилка повинна підходити до розетки. Не змінюйте вилку або розетку відповідно до своїх потреб. Пристрій має бути підключений безпосередньо до однієї розетки. Подовжувачі, багаторозетки або подвійні розетки заборонені. Мережеве коло має бути оснащене захисним провідником та запобіжником на 16 А. Уникайте контакту шнура живлення з гострими краями, гарячими предметами або поверхнями. Під час роботи пристрою шнур живлення завжди має бути повністю розмотаний та розташований так, щоб він не перешкоджав роботі. Шнур живлення має бути розташований таким чином, щоб вилку пристрою можна було швидко від'єднати. Під час від'єднання шнура живлення завжди тягніть за корпус вилки, а не за кабель. Якщо шнур живлення або вилка пошкоджені, негайно від'єднайте їх від джерела живлення та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для заміни. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Якщо шнур живлення або вилка пошкоджені, їх не можна відремонтувати, і їх необхідно замінити новими, бездоганними.

Рекомендації щодо використання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Пристрій випускає пару або струмінь води високої температури. Уникайте контакту тіла з паром або струменем води, інакше це може спричинити серйозні опіки.

Увага! Цей прилад призначений лише для приготування кави. Не використовуйте прилад для приготування або нагрівання інших напоїв. Прилад слід використовувати лише з аксесуарами, що додаються, або тими, що вказані виробником. Шнур живлення має бути повністю розмотаний під час використання. Спиральний шнур може перегрітися та створити ризик пожежі й ураження електричним струмом. Переконайтеся, що підлога поблизу приладу не слизька, щоб уникнути ковзання, яке може призвести до серйозних травм. Наповнюйте прилад лише холодною водою. Наповнюйте резервуар для продукту лише шляхом наливання води, як зазначено в інструкції. Якщо резервуар не знімається з приладу, від'єднайте шнур живлення від розетки під час наповнення. Ніколи не занурюйте резервуар або прилад у воду. Якщо під час наповнення резервуара бризкає вода, ретельно висушіть його, перш ніж підключати прилад до джерела живлення. Не використовуйте прилад без води. Рівень води завжди повинен бути між мінімальною та максимальною позначками. Нижчий рівень води може пошкодити прилад або призвести до того, що прилад не запуститься. **Увага!** Не відкривайте кришку під час приготування кави. Не намагайтеся самостійно ремонтувати, розбирати або модифікувати прилад. Усі ремонти цього виробу

повинні виконуватися авторизованим сервісним центром. Прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим ризики. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом. Зберігайте прилад та його шнур живлення в недоступному для дітей віком до 8 років місці. Не використовуйте для очищення виробу агресивні хімікати, розчинники, їдкі речовини, спирт, бензин або абразивні засоби.

СЕРВІС

Підготовка до роботи

Розпакуйте виріб, видаливши всі пакувальні матеріали. Розмотайте кабель. Розташуйте пристрій відповідно до інструкцій у посібнику. Перед першим використанням помийте компоненти пристрою відповідно до інструкцій у розділі про обслуговування виробу.

Дозування води

Вийміть резервуар для води, посунавши його вгору. Відкрийте кришку та наповніть його холодною чистою водою. Рівень води має бути між мінімальною (MIN) та максимальною (MAX) позначками рівня води. Закрийте кришку резервуара та вставте його назад у корпус на задній панелі кавомашини (V).

Підключіть шнур живлення до розетки; кнопка живлення засвітиться, що вказує на режим очікування. Торкніться кнопки УВІМК./ВИМК. на сенсорній панелі керування (IV); кнопки на панелі керування засвітяться, що вказує на те, що кавоварка перебуває в режимі очікування.

Дозування меленої кави

Виберіть тип ситечка. Менше ситечко підійде для приготування однієї чашки кави, а більше – для двох чашок. Помістіть ситечко в портафільтр (VI). Використовуючи мірну склянку, що додається, насипте мелені кавові зерна в ситечко та утрамбуйте їх за допомогою сплющеної сторони мірної склянки. Рівень кави не повинен бути вищим за край ситечка та позначений символ рівня. Ретельно очистіть край ситечка та портафільтр від залишків кави.

Примітка: Кавові зерна, призначені для еспресо-машин, слід правильно змелити. Вони не повинні бути надто дрібно або надто грубо змелені. Якщо напій виходить надто повільно з носика портафільтра, це означає, що зерна надто дрібно змелені. Якщо напій недостатньо міцний, це означає, що зерна надто грубо змелені. Правильний метод помелу слід визначити експериментально.

Помістіть портафільтр разом із ситечком та кавовою гущею у тримач портафільтра в корпусі еспресо-машини. Для цього поверніть ручку портафільтра проти годинникової стрілки та вставте його в гніздо корпусу (VII). Тримаючи портафільтр на тій самій висоті, поверніть його за годинниковою стрілкою до упору. Правильно встановлена ручка портафільтра перпендикулярна до передньої стінки еспресо-машини (VIII).

Дозування молока

Еспресо-машина оснащена резервуаром для молока та функцією автоматичного нагрівання та спінювання молока. Щоб налити молоко, потягніть резервуар для молока вперед та зніміть верхню кришку. Потім налійте молоко в резервуар, не перевищуючи максимальний рівень (MAX). Закрийте резервуар кришкою, помістивши впускну трубку в молоко, а потім вставте резервуар в еспресо-машину (IX). За допомогою ручки виберіть рівень спінювання молока. Поворот ручки за годинниковою стрілкою зменшує рівень спінювання молока, а поворот проти годинникової стрілки збільшує його (X). За допомогою важеля на передній частині резервуара поверніть носик видачі спіненого молока так, щоб його вихідний отвір був спрямований у контейнер (XI).

Заварювання меленої кави

Поставте ємність (склянку, куваль або чашку) на піддон для крапель, щоб туди наливалася кава. Портафільтр має два виходи, і ємність слід розташувати так, щоб обидва струмки кави стікали в ємність.

Торкніться однієї з кнопок вибору типу кави на сенсорній панелі керування (IV). Кавомашина розігріється та приготує каву. Індикатор вибраної кнопки блиматиме. Залежно від кавомашини та температури в приміщенні, розігрів може тривати до 2 хвилин. Після завершення розігріву кавоварка готова до приготування кави.

Кавомашина дозволяє готувати різні види кави з молоком або без молока: еспресо, 2х еспресо, американо, еспресо холодне, лате, капучино, флет вайт.

Щоб додати порцію спіненого молока до напою, натисніть і утримуйте кнопку «Молоко». Пінуйте протягом 3 секунд. Ви також можете вибрати функцію очищення на панелі керування, натиснувши кнопку Очищення.

Кавомашина автоматично зупинить подачу води після завершення приготування. Про це сигналізуватиме повернення в режим очікування - усі кнопки на панелі керування підсвічуватимуться. Слідкуйте за контейнером, щоб він не переповнився. Щоб налити меншу кількість, ви можете зупинити подачу кави раніше, знову натиснувши кнопку потрібного типу кави на панелі керування. Вийміть контейнер із завареним напоєм із піддона для крапель.

Контейнер для молока можна вийняти з машини та зберігати в холодильнику, коли машина не використовується.

Щоб очистити кавоварку, спочатку спорожніть та очистіть резервуар для молока із системою спінювання. Наповніть резервуар для води та наповніть резервуар для молока чистою водою. Поставте велику порожню ємність на піддон для кра-

пель під соплами подачі кави та молока. Потім натисніть кнопку очищення, щоб розпочати очищення. Це проміє систему заварювання кави та систему спінування молока. Приблизно через 1 хвилину очищення буде завершено. Спорожніть ємність з піддона для крапель, спорожніть та очистіть резервуар для молока із системою спінування. Знову зберіть усі компоненти кавоварки.

Вид кави	Обсяг	Поради щодо приготування
Espresso (Еспресо)	50 мл	Використовуйте менший цистерну.
2x Espresso (2x Еспресо)	80 мл	Використовуйте менший цистерну.
Americano (Американо)	120 мл	Використовуйте менший цистерну.
Espresso Cool (Еспресо прохолодне)	60 мл	Додайте кубики льоду в резервуар для води. Використовуйте менший цистерну.
Latte (Латте)	160 мл (120 мл спіненого молока + 40 мл еспресо)	Встановіть ручку на знижений рівень спінування молока. Використовуйте менший цистерну.
Cappuccino (Капучино)	120 мл (80 мл спіненого молока + 40 мл еспресо)	Встановіть ручку на підвищений рівень спінування молока. Використовуйте менший цистерну.
Flat White (Флет Вайт)	160 мл (80 мл спіненого молока + 80 мл еспресо)	Встановіть ручку на підвищений рівень спінування молока. Використовуйте більший цистерну.

Заварювання кави в капсулах

Продукт постачається з другим портафільтром, призначеним для кавових капсул. Щоб приготувати цей вид кави, помістіть кавову капсулу в портафільтр і накрийте його спеціальним ситечком (XII). Встановіть портафільтр у тримач кавоварки та виберіть вид кави, натиснувши кнопку на панелі керування.

Піднос для підігріву

Верхня поверхня має металевий піддон для підігріву, який нагрівається під час розігріву машини та залишається теплим протягом деякого часу. Цей піддон використовується для підігріву контейнерів з кавою. Поставте сухий, чистий контейнер дотори дном на піддон. Він нагріється через деякий час. Рекомендується після миття та сушіння контейнера помістити його на піддон для підігріву кавоварки, щоб підвищити його температуру перед приготуванням наступного напою.

Зверніть увагу: Навіть після відключення кавоварки від електромережі шляхом витягування шнура живлення з розетки, піддон для підігріву залишається теплим протягом деякого часу. Це пов'язано з тепловою інерцією. Не намагайтеся пришвидшити охолодження піддону будь-яким чином.

УВАГА! Ємність з приготованим напоєм гаряча. Тримайте її за ручки або, якщо ручки немає, захистіть руку термостійкою рукавичкою.

Якщо ви бажаєте приготувати ще кілька напоїв, від'єднайте портафільтр від корпусу, вилийте залишки кави, промийте ситечко та портафільтр під проточною теплою водою та витріть насухо. Потім наповніть ситечко ще однією порцією меленої кави, прикріпіть портафільтр до ручки еспресо-машини та приготуйте наступний напій, як описано вище.

Після завершення заварювання вимкніть кавоварку, натиснувши кнопку живлення. Потім вийміть портафільтр і ситечко та очистіть обидва компоненти від залишків кави. Зачекайте, поки сопло для молока охолоне, потім очистіть його від залишків молока та кави.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час спінування молока з сопла може виходити гаряче молоко та пара під тиском. Це може призвести до розбрикування молока. Будьте обережні, щоб не обпектися.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Насадка призначена лише для спінування молока. Не спіноуйте інші продукти, такі як вершки, згущене молоко, йогурт тощо.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Обслуговування кавоварок

Оскільки цей виріб призначений для приготування напоїв, призначених для споживання, його необхідно регулярно тримати в чистоті та обслуговувати. Технічне обслуговування не покривається гарантією. Неналежне обслуговування може призвести до відхилення будь-яких гарантійних претензій та анулювання гарантії на виріб.

Перед першим використанням: ситечко, портафільтр, резервуар для води та резервуар для молока слід очистити, як описано нижче.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Усі роботи з технічного обслуговування слід виконувати, коли виріб вимкнено. Для цього від'єднайте шнур живлення від розетки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед початком будь-якого технічного обслуговування дайте всім компонентам повністю охолонути. Не прискорюйте процес охолодження жодним чином, наприклад, заповнюючи прилад холодною водою.

Відразу після кожного використання виймайте портафільтр і ситечко, а також виймайте використані кавові зерна. Оскільки

ситечко та ситечко можуть бути гарячими, обережно постукайте портафільтром об край контейнера та викидайте використані кавові зерна. Потім промийте ситечко та ситечко під теплою проточною водою і лише після цього вийміть ситечко з портафільтра, коли воно охолоне. Знову промийте обидва компоненти окремо, щоб видалити залишки кавової гущі, і висушіть їх тканиною або паперовим рушником.

Регулярно мийте резервуар та носик для молока, щоб видалити залишки молока зсередини системи спінування. Промийте під проточною теплою водою з м'яким засобом для посуду, потім висушіть тканиною або паперовим рушником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Недотримання цієї процедури може призвести до висихання молока, обмеження потоку або повного засмічення системи спінування молока. Залишки молока становлять бактеріологічну небезпеку. Навіть частково засмічена система спінування молока може пошкодити еспресо-машину.

Піддон для крапель призначений для збору води або залишків напою, що витікають з носика портафільтра. Якщо піддон для крапель заповниться, обережно зніміть кришку та злийте залишки. Потім витріть його насухо тканиною або паперовим рушником і встановіть кришку на піддон для крапель. Не використовуйте еспресо-машину без належним чином встановленого піддону для крапель. Рекомендується регулярно спорожнювати та очищувати піддон для крапель.

Очистіть резервуар для води після того, як виймете його з пристрою. Промийте його чистою водою, а потім спорожніть. Залиште його висихати з відкритою кришкою або наповніть його чистою водою та встановіть назад у пристрій.

Решта компонентів пристрою не підходять для занурення у воду або впливу водних струменів.

Жоден з компонентів приладу не підходить для миття в посудомийній машині або для очищення водою під високим тиском. Резервуар для води та резервуар для молока слід спорожнювати та чистити принаймні раз на день.

Очистіть корпус та деталі, які не можна мити струменем води, м'якою, злегка вологою ганчіркою, а потім витріть насухо.

Видалення мінеральних відкладень

Залежно від якості води, всередині водопровідної системи можуть утворюватися мінерали, що випадають у осад з води під час нагрівання (накип). Це нормально, але може пошкодити прилад або знизити його продуктивність. Якщо накопичуються відкладення, видаліть їх за допомогою оцтової або лимонної кислоти. Налийте 0,5 літра оцту або 40 грамів лимонної кислоти в ємність, долийте воду в ємність, а потім перелийте її в резервуар для води еспресо-машини. Встановіть резервуар в еспресо-машину. Встановіть портафільтр з одним із ситечок. Помістіть ємність під носики портафільтра та натисніть кнопку «Американо». Після заварювання натисніть кнопку «Лате». Зачекайте, поки потік води зупиниться, і вийміть портафільтр і ситечко. Промийте портафільтр і ситечко теплою проточною водою, щоб охолодити їх. Встановіть друге ситечко в портафільтр, портафільтр в еспресо-машину та повторіть процедуру.

Після завершення видалення накипу вийміть резервуар для води, злийте залишки розчину, промийте його та наповніть чистою водою. Повторіть всю процедуру промивання (як ситечок, так і насадку) чистою водою. Це видалить залишки м'якого розчину з внутрішньої частини кавоварки.

Процедуру видалення мінеральних відкладень слід проводити принаймні раз на місяць.

Примітка: Мінеральні відкладення накопичуватимуться повільніше, якщо для заварювання кави використовувати фільтровану воду.

Примітка: Для видалення мінеральних відкладень можна використовувати спеціальні готові рідини, призначені для цієї мети. Перед використанням рідини прочитайте та дотримуйтесь інструкцій, що додаються до рідини.

Зберігання та транспортування

Під час зберігання зберігайте пристрій у замкненому приміщенні, захищеному від пилу, бруду та вологи. Рекомендується зберігати пристрій у оригінальній упаковці. Зберігайте пристрій у робочому положенні. Не складайте його шарами. Не кладіть нічого на пристрій під час використання.

Транспортуйте пристрій у оригінальній упаковці. Захищайте його від надмірних ударів під час транспортування. Не кладіть нічого на пристрій під час зберігання або транспортування. Зберігайте та транспортуйте пристрій із порожнім та сухим резервуаром для води.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		68502
Номінальна напруга	[V~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[В]	1350
Клас ізоляції		I
Робочий тиск	[бар]	20
Місткість резервуара для води	[л]	1,5
Місткість резервуара для молока	[л]	0,5
Маса	[кг]	3,87

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Kavai ruošti naudojamas slėginis espresso aparatas. Maltos kavos pupelės dedamos į specialų sietelį portafiltrą. Vanduo iš espresso indo aukštu slėgiu spaudžiamas per maltas kavos pupeles ir kaip gėrimas teka į indą, esantį po portafiltra išleidimo angomis. Prietaisas taip pat turi atskirą antgalį pieno putojimui. Šis prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Įrenginys parduodamas pilnai sukomplektuotas, tačiau reikia atlikti tam tikrus pasiruošimus, kaip aprašyta toliau vadove. Priedus sudaro portafiltras, du skirtingo našumo sieteliai, papildomas portafiltras kapsulėms ir kavos matavimo puodelis su grūstuvu.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS! Prietaisas veikimo metu gali labai įkaisti; būkite atsargūs jį naudodami.

Rekomendacijos transportavimui ir montavimui

Įrenginį reikia statyti tik ant kieto, lygaus, lygaus ir nedegaus paviršiaus, atsparaus aukštai temperatūrai. Paviršius turi atlaikyti paties įrenginio ir jame esančio vandens svorį. Užtikrinkite, kad aplink įrenginio šonines sienelės būtų bent 10 cm tarpas ir virš įrenginio nedėkite jokių karščiui jautrių medžiagų. Tai užtikrins tinkamą vėdinimą. Pavyzdžiui, nestatykite jo prie stalo krašto. Nestatykite nieko ant įrenginio. Tai trukdys oro cirkuliacijai ir gali sugadinti įrenginį arba sukelti gaisrą. Nestatykite įrenginio šalia degių medžiagų, tokių kaip užuolaidos ar draperijos. Nestatykite jokių elektros prietaisų virš įrenginio. Veikimo metu išsiskiria garai, kurie gali sukelti trumpąjį jungimą ir elektros smūgi. Negręžkite įrenginyje jokių skylių ir neatlikite jokių kitų įrenginio modifikacijų, išskyrus tas, kurios aprašytos vadove. Nejudinkite įrenginio traukdami už maitinimo laido. Įrenginio įrengimo ir naudojimo vietoje temperatūra turi būti +10°C ÷ +38°C intervale, o santykinė oro drėgmė turi būti mažesnė nei 90%, be kondensacijos.

Rekomendacijos, kaip prijungti gaminį prie maitinimo šaltinio

Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa, dažnis ir talpa atitinka gaminio duomenų lentelėje nurodytas vertes. Kištukas turi tiktį į lizdą. Nekeiskite kištuko ar lizdo pagal savo poreikius. Įrenginys turi būti prijungtas tiesiai prie vieno elektros tinklo lizdo. Draudžiami ilgintuvai, daugiafunkciniai arba dvigubi lizdai. Maitinimo grandinė turi būti ap rūpinta apsauginiu laidininku ir 16 A saugikliu. Venkite maitinimo laido sąlyčio su aštriais kraštais, karštais daiktais ar paviršiais. Naudojant įrenginį, maitinimo laidas visada turi būti visiškai išvyniotas ir padėtas taip, kad netrukdytų veikimui. Maitinimo laidas turi būti padėtas taip, kad įrenginio maitinimo kištuką bet kuriuo metu būtų galima greitai atjungti. Atjungiant maitinimo laidą, visada traukite už kištuko korpuso, niekada už laido. Jei maitinimo laidas ar kištukas pažeisti, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės į įgaliotąjį gamintojo techninės priežiūros centrą, kad jį pakeistų. Nenaudokite įrenginio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Jei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti, jų negalima pataisyti ir juos reikia pakeisti nauju, be defektų.

Naudojimo rekomendacijos

ĮSPĖJIMAS! Įrenginys skleidžia garus arba aukštos temperatūros vandens srovę. Venkite kūno sąlyčio su garais arba vandens srove, kitaip galite rimtai nudeginti.

Įspėjimas! Šis prietaisas skirtas tik kavai ruošti. Nenaudokite prietaiso kitiems gėrimams ruošti ar šildyti. Prietaisą reikia naudoti tik su pateiktais arba gamintojo nurodytais priedais. Naudojimo metu maitinimo laidas turi būti visiškai išvyniotas. Susisukęs laidas gali perkaisti ir sukelti gaisro bei elektros smūgio pavojų. Įsitikinkite, kad grindys šalia prietaiso nėra slidžios, kad išvengtumėte paslydimo, nes tai gali sukelti rimtus sužalojimus. Prietaisą pilkite tik šaltu vandeniu. Produkto baką pildami tik pagal instrukcijas. Jei bako negalima nuimti nuo prietaiso, pildydami atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo. Niekada nemerkite bako ar prietaiso į vandenį. Jei pildant baką taškosi vanduo, prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo kruopščiai jį išdžiovinkite. Nenaudokite prietaiso be vandens. Vandens lygis visada turi būti tarp minimalaus ir maksimalaus žymų. Žemesnis vandens lygis gali sugadinti prietaisą arba sutrikdyti jo jungimą. Įspėjimas! Neatidarykite dangtelio, kol ruošama kava. Nebandykite patys remontuoti, ardyti ar modifikuoti prietaiso. Visus šio gaminio remonto darbus turi atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras. Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, jei jie yra prižiūrimi arba gavo instrukcijas, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusią riziką. Vaikai neturėtų valyti ir atlikti naudotojo priežiūros, nebent jie yra 8 metų ar vyresni ir prižiūrimi. Laikykite prietaisą ir jo maitinimo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje. Gaminiiui valyti nenaudokite stiprių cheminių medžiagų, tirpiklių, kaustinių medžiagų, alkoholio, benzino ar abrazyvinių medžiagų.

PASLAUGA

Pasiruošimas darbui

Išpakuokite gaminį, pašalindami visas pakavimo medžiagas. Nuvyniokite laidą. Padėkite įrenginį pagal vadove pateiktas instrukcijas. Prieš pirmą kartą naudodami, nuplaukite įrenginio dalis pagal gaminio priežiūros skyriuje pateiktas instrukcijas.

Vandens dozavimas

Išimkite vandens bakelį, stumdami jį aukštyn. Atidarykite dangtelį ir pripildykite šalto, švaraus vandens. Vandens lygis turi būti tarp minimalaus (MIN) ir maksimalaus (MAX) vandens lygio žymų. Uždarykite bakelio dangtelį ir įstatykite jį atgal į korpusą kavos aparato gale (V).

Prijunkite maitinimo laidą į elektros lizdą; užsiedę maitinimo mygtukas, rodantis, kad kavos aparatas veikia budėjimo režimu. Palieskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką jutikliniame valdymo skydelyje (IV); užsiedę valdymo skydelio mygtukai, rodantys, kad kavos aparatas veikia budėjimo režimu.

Maltos kavos pupelių dozavimas

Pasirinkite sietelio tipą. Mažesnis sietelis tinka vienam puodeliui kavos paruošti, o didesnis - dviem puodeliams. Įdėkite sietelį į portafiltrą (VI). Naudodami pridedamą matavimo puodelį, suberkite maltas kavos pupeles į sietelį ir sutankinkite jas plokščia matavimo puodelio puse. Kavos lygis neturėtų būti aukščiau sietelio krašto ir pažymėto lygio simbolio. Kruopščiai nuvalykite sietelio kraštą ir portafiltrą nuo kavos likučių.

Pastaba: Espresso aparatams skirtos kavos pupelės turi būti tinkamai sumaltos. Jos neturėtų būti per smulkiai ar per stambiai sumaltos. Jei gėrimas iš portafiltra snapelio bėga per lėtai, tai reiškia, kad pupelės sumaltos per smulkiai. Jei gėrimas nėra pakankamai stiprus, tai reiškia, kad pupelės sumaltos per stambiai. Tinkamą malimo būdą reikia nustatyti eksperimentuojant.

Įdėkite portafiltrą su sieteliu ir kavos tirščiais į portafiltra laikiklį espresso aparato korpuse. Norėdami tai padaryti, pasukite portafiltra rankeną prieš laikrodžio rodyklę ir įstatykite ją į korpuso lizdą (VII). Laikydami portafiltrą tame pačiame aukštyje, pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę iki galo. Tinkamai sumontuota portafiltra rankena yra statmena espresso aparato priekinei sienelėi (VIII).

Pieno dozavimas

Espresso aparatas turi pieno talpyklą ir automatinę pieno šildymo bei putojimo funkciją. Norėdami įpilti pieno, patraukite pieno talpyklą į priekį ir nuimkite viršutinį dangtelį. Tada supilkite pieną į talpyklą, neviršydami maksimalaus lygio (MAX). Uždėkite talpyklos dangtelį, įkišdami įleidimo vamzdelį į pieną, ir įstatykite talpyklą į espresso aparatą (IX). Rankenėle pasirinkite pieno putojimo lygį. Sukant rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, pieno putojimo lygis mažėja, o sukant prieš laikrodžio rodyklę - didėja (X). Naudodami svirtį talpyklos priekyje, pasukite putoto pieno išpylimo antgalį taip, kad jo išleidimo anga būtų nukreipta į talpyklą (XI).

Maltos kavos virimas

Ant lašėjimo padėklo padėkite indą (stiklinę, puodelį ar puodelį) kavai surinkti. Portafiltras turi dvi išleidimo angas, todėl indą reikia pastatyti taip, kad abi kavos srovės tekėtų į jį.

Palieskite vieną iš kavos rūšies mygtukų jutikliniame valdymo skydelyje (IV). Kavos aparatas išils ir pradės ruošti kavą. Pasirinkto mygtuko indikatoriaus lemputė mirksės. Priklausomai nuo kavos aparato ir kambario temperatūros, pašildymas gali užtrukti iki 2 minučių. Kai pašildymas baigtas, kavos aparatas yra paruoštas ruošti kavą.

Kavos aparatas leidžia paruošti įvairių rūšių kavą be pieno arba su pienu: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Norėdami į gėrimą įpilti pieno putas, palieskite ir palaikykite nuspaudę pieno mygtuką. Putokite 3 sekundes. Valdymo funkciją taip pat galite pasirinkti valdymo skydelyje paliesdami mygtuką „Valyti“.

Kavos aparatas automatiškai sustabdys vandens tekėjimą po virimo. Tai bus pranešta grįžus į budėjimo režimą - visi valdymo skydelio mygtukai užsiedę. Stebėkite indą, kad jis nepersipildytų. Norėdami įpilti mažesnį kiekį, galite sustabdyti kavos tekėjimą anksčiau, dar kartą paspausdami norimos kavos rūšies mygtuką valdymo skydelyje. Išimkite indą su paruoštu gėrimu iš lašėjimo padėklo.

Pieno talpyklą galima išimti iš aparato ir laikyti šaldytuve, kai aparatas nenaudojamas.

Norėdami išvalyti kavos aparatą, pirmiausia ištuštinkite ir išvalykite pieno bakelį su putojimo sistema. Pripildykite vandens bakelį ir įpilkite į jį švaraus vandens. Padėkite didelį, tuščią indą ant lašėjimo padėklo po kavos ir pieno išpylimo antgaliais. Tada palieskite valymo mygtuką, kad pradėtumėte valymą. Tai išskalaus kavos virimo sistemą ir pieno putojimo sistemą. Maždaug po 1 minutės valymas bus baigtas. Ištuštinkite indą iš lašėjimo padėklo ir ištuštinkite bei išvalykite pieno bakelį su putojimo sistema. Surinkite visus kavos aparato komponentus.

Kavos rūšis	Tūris	Paruošimo patarimai
Espresso	50 ml	Naudokite mažesnį sietelį.
2x Espresso	80 ml	Naudokite mažesnį sietelį.
Americano	120 ml	Naudokite mažesnį sietelį.
Espresso Cool	60 ml	Į vandens baką įdėkite ledo kubelių. Naudokite mažesnį sietelį.
Latte	160 ml (120 ml pieno putos + 40 ml espresso)	Nustatykite rankenėlę ties sumažintu pieno putojimo lygiu. Naudokite mažesnį sietelį.
Cappuccino	120 ml (80 ml pieno putos + 40 ml espresso)	Nustatykite rankenėlę ties didesniu pieno putojimo lygiu. Naudokite mažesnį sietelį.
Flat White	160 ml (80 ml pieno putos + 80 ml espresso)	Nustatykite rankenėlę ties didesniu pieno putojimo lygiu. Naudokite didesnį sietelį.

Kavos virimas kapsulėse

Prie gaminio pridėdamas antras kavos kapsulėms skirtas portafiltras. Norėdami paruošti šio tipo kavą, įdėkite kavos kapsulę į portafiltrą ir uždenkite jį specialiu sieteliu (XII). Įstatykite portafiltrą į kavos aparato laikiklį ir pasirinkite kavos rūšį paliesdami mygtuką valdymo skydelyje.

Šildymo padėklas

Viršutiniame paviršiuje yra metalinis šildymo padėklas, kuris įkaista aparatui įkaistant ir kurį laiką išlieka šiltas. Šis padėklas naudojamas kavos indams šildyti. Padėkite sausa, švarų indą apverstą ant padėklo. Jis po kurio laiko sušils. Rekomenduojama išplovus ir išdžiovivus indą, jį padėti ant kavos aparato šildymo padėklo, kad pakiltų temperatūra prieš ruošiant kitą gėrimą.

Pastaba: net ir atjungus kavos aparatą nuo elektros tinklo, ištraukiant jo kištuką iš elektros lizdo, šildymo padėklas kurį laiką išlieka šiltas. Taip yra dėl terminės inercijos. Jokiu būdu nebandykite pagreitinti padėklo aušinimo.

ĮSPĖJIMAS! Indas su paruoštu gėrimu yra karštas. Laikykite jį už rankenos arba, jei rankenos nėra, apsaugokite ranką karščiu atsparia pirštine.

Jei norite ruošti daugiau gėrimų, atjunkite portafiltrą nuo korpuso, išpilkite likusią kavą, nuplaukite sietelį ir portafiltrą po tekančiu drungnu vandeniu ir nusausinkite. Tada pripildykite sietelį kita porcija maltų kavos pupelių, pritvirtinkite portafiltrą prie espresso aparato rankenos ir paruoškite kitą gėrimą, kaip aprašyta aukščiau.

Balgę ruošti kavą, išjunkite kavos aparatą paspausdami maitinimo mygtuką. Tada išimkite portafiltrą ir sietelį ir išvalykite abu komponentus nuo kavos likučių. Palaukite, kol pieno antgalis atvės, tada išvalykite jį nuo pieno ir kavos likučių.

ĮSPĖJIMAS! Plakant pieną, iš purkštuko gali išsiveržti karštas pienas ir suslėgti garai. Dėl to pienas gali taškytis. Būkite atsargūs, kad nenusidegintumėte.

ĮSPĖJIMAS! Antgalis skirtas tik pieno plakimui. Neplakite kitų maisto produktų, pavyzdžiui, grietinėlės, kondensuoto pieno, jogurto ir pan.

PRIEŽIŪRA, TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

Kavos aparato priežiūra

Kadangi šis gaminys skirtas vartoti skirtiems gėrimams ruošti, jį reikia reguliariai valyti ir prižiūrėti. Priežiūra neįtraukta į garantiją. Netinkama priežiūra gali lemti bet kokių garantinių pretenzijų atmetimą ir gaminio garantijos negaliojimą.

Prieš pirmą kartą naudojant: sietelį, portafiltrą, vandens bakelį ir pieno bakelį reikia išvalyti, kaip aprašyta toliau.

ĮSPĖJIMAS! Visus techninės priežiūros darbus reikia atlikti išjungus gaminį. Norėdami tai padaryti, atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo.

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, leiskite visiems komponentams visiškai atvėsti. Jokiu būdu nespirtinkite aušinimo proceso, pavyzdžiui, pripildydami prietaiso šalto vandens.

Iškart po kiekvieno naudojimo išimkite portafiltrą ir sietelį bei išmeskite panaudotas kavos pupeles. Kadangi sietelis ir sietelis gali būti karšti, švelniai pastuksenkite portafiltrą į indo kraštą ir išmeskite panaudotas kavos pupeles. Tada nuplaukite sietelį ir sietelį po drungnu tekančiu vandeniu ir tik tada, kai jis atvės, išimkite sietelį iš portafiltro. Dar kartą atsikraip nuplaukite abu komponentus, kad pašalintumėte likusius kavos tirščius, ir nusausinkite juos šluoste arba popieriniu rankšluosčiu.

Reguliariai plaukite pieno talpyklą ir piltuvėlį, kad pašalintumėte pieno likučius iš putojimo sistemos. Praskalaukite po tekančiu drungnu vandeniu ir indų plovikliu, tada nusausinkite šluoste arba popieriniu rankšluosčiu.

ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šios procedūros, pienas gali išdžiūti, apriboti tekėjimą arba visiškai užkimšti pieno putojimo sistemą. Pieno likučiai kelia bakteriologinį pavojų. Net iš dalies užsikimšusi pieno putojimo sistema gali sugadinti espresso aparatą.

Lašėjimo padėklas skirtas surinkti bet kokią vandenį ar gėrimo likučius, ištekančius iš portafilto snapelio. Jei lašėjimo padėklas prisipildo, atsargiai nuimkite dangtelį ir išpilkite likučius. Tada nusausinkite jį šluoste arba popieriniu rankšluosčiu ir uždėkite dangtelį ant lašėjimo padėklo. Nenaudokite espresso kavos aparato be tinkamai įdėtų lašėjimo padėklo. Rekomenduojama reguliariai ištuštinti ir valyti lašėjimo padėklą.

Išimkite vandens bakelį iš prietaiso, jį išvalykite. Išskalaukite švari vandeniu ir ištuštinkite. Palikite išdžiūti atidarytu dangteliu arba

pripildykite švaraus vandens ir vėl įstatykite į prietaisą.

Likę prietaiso komponentai netinka panaudinti į vandenį arba būti veikiami vandens srovės.

Nė viena prietaiso dalis nėra tinkama plauti indaplovėje ar plovimui aukšto slėgio srove. Vandens baką ir pieno rezervuarą reikia ištuštinti ir išvalyti bent kartą per dieną.

Korpusą ir dalis, kurių negalima plauti vandens srove, nuvalykite minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu ir nusausinkite.

Mineralų nuosėdų šalinimas

Priklausomai nuo vandens kokybės, vandens sistemoje gali susidaryti mineralų, nuosėdusių iš vandens kaitinimo metu (kalkių), nuosėdos. Tai normalu, tačiau gali sugadinti prietaisą arba sumažinti jo veikimą. Jei susikaupė nuosėdų, jas pašalinkite acto arba citrinos rūgštimi. Į indą įpilkite 0,5 litro acto arba 40 gramų citrinos rūgšties, pripildykite indą vandens ir supilkite jį į espresso aparato vandens rezervuarą. Įstatykite rezervuarą į espresso aparatą. Įstatykite portafiltrą su vienu iš sietelių. Padėkite indą po portafilto snapeliais ir palieskite Americano mygtuką. Baigę ruošti kavą, palieskite latte mygtuką. Palaukite, kol vanduo nustos tekėti, ir išimkite portafiltrą bei sietelį. Portafiltrą ir sietelį nuplaukite drungnu tekančiu vandeniu, kad jie atvėstų. Įstatykite antrą sietelį į portafiltrą, portafiltrą - į espresso aparatą ir pakartokite procedūrą.

Baigę nukalkinti, išimkite vandens bakelį, išpilkite likusį tirpalą, išskalaukite jį ir pripildykite švaraus vandens. Pakartokite visą skalavimo procedūrą (abu filtrus ir antgalį) švari vandeniu. Taip pašalinsite likusį valymo tirpalą iš kavos aparato vidaus.

Mineralų nuosėdų šalinimo procedūra turėtų būti atliekama bent kartą per mėnesį.

Pastaba: mineralinės nuosėdos kaupsis lėčiau, jei kavai ruošti naudosite filtruotą vandenį.

Pastaba: mineralinėms nuosėdoms pašalinti galima naudoti specialius, šiam tikslui skirtus, paruoštus skysčius. Prieš naudodami skystį, perskaitykite ir laikykitės prie jo pridėtų instrukcijų.

Sandėliavimas ir transportavimas

Sandėliavimo metu įrenginį laikykite užrakintoje patalpoje, apsaugotoje nuo dulkių, nešvarumų ir drėgmės. Rekomenduojama įrenginį laikyti originalioje pakuotėje. Laikykite įrenginį darbinėje padėtyje. Nedėkite jo sluoksniais. Naudojimo metu nedėkite nieko ant įrenginio.

Prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje. Saugokite jį nuo per didelių smūgių transportavimo metu. Nedėkite nieko ant prietaiso viršaus sandėliavimo ar transportavimo metu. Prietaisą laikykite ir transportuokite su tuščia ir sausa vandens talpa.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		68502
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	1350
Izoliacijos klasė		I
Darbinis slėgis	[bar]	20
Vandens bako talpa	[l]	1,5
Pieno bako talpa	[l]	0,5
Mišios	[kg]	3,87

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Kafijas pagatavošanai tiek izmantota spiediena espresso mašīna. Malts kafijas pupiņas tiek ievietotas speciālā sietīņā portafiltrā. Ūdens no espresso tvertnes ar augstu spiedienu tiek spiests caur maltajām kafijas pupiņām un kā dzēriens ieplūst traukā, kas novietots zem portafiltra atverēm. Ierīcei ir arī atsevišķa uzgalis piena putošanai. Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms ierīces lietošanas, lūdz, izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Ierīce tiek pārdota pilnībā pabeigta, taču ir nepieciešama neliela sagatavošana, kā aprakstīts tālāk rokasgrāmatā. Piederumos ietilpst portafiltrs, divi dažādu ietilpību sietīņi, papildu portafiltrs kapsulām un kafijas mērtrauks ar blīvējumu.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS! Ierīce darbības laikā var kļūt ļoti karsta; rīkojoties ar to, ievērojiet piesardzību.

Ieteikumi transportēšanai un uzstādīšanai

Ierīci drīkst novietot tikai uz cietas, līdzenas, gludas un nedegošas virsmas, kas ir izturīga pret augstām temperatūrām. Virsmai jāspēj izturēt pašas ierīces un tajā esošā ūdens svaru. Nodrošiniet vismaz 10 cm atstarpi ap ierīces sānu sienām un nenovietojiet virs ierīces nekādus karstumjutīgus materiālus. Tas nodrošinās atbilstošu ventilāciju. Nenovietojiet to, piemēram, pie galda malas. Nenovietojiet neko uz ierīces. Tas traucēs gaisa cirkulāciju un var sabojāt ierīci vai izraisīt ugunsgrēku. Nenovietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, aizkaru vai drapējumu, tuvumā. Nenovietojiet virs ierīces nekādas elektriskās ierīces. Darbības laikā izdalās tvaiks, kas var izraisīt ūssavienojumu un elektriskās strāvas triecienu. Neurbiet ierīcē caurumus un neveiciet citas ierīces modifikācijas, izņemot tās, kas aprakstītas rokasgrāmatā. Nepārvietojiet ierīci, velkot aiz strāvas vada. Temperatūrai ierīces uzstādīšanas un lietošanas vietā jābūt diapazonā no +10°C līdz +38°C, un relatīvajam mitrumam jābūt zem 90% bez kondensāta.

Ieteikumi produkta pievienošanai barošanas avotam

Pirms ierīces pievienošanas strāvas avotam pārliecinieties, vai elektrotīkla spriegums, frekvence un jauda atbilst ierīces datu plāksnītē norādītajām vērtībām. Kontakttdakšai ir jāatbilst kontaktlīdzdai. Nemainiet kontakttdakšu vai kontaktlīdzdu atbilstoši savām vajadzībām. Ierīce jāpievieno tieši vienai elektrotīkla kontaktlīdzdai. Pagarinātāju, vairāku līgzdu vai dubulto kontaktlīdzdu lietošana ir aizliegta. Elektrotīkla ķēdei jābūt aprīkoti ar aizsargvadītāju un 16 A drošinātāju. Izvairieties no strāvas vada saskares ar asām malām, karstiem priekšmetiem vai virsmām. Darbinot ierīci, strāvas vadam vienmēr jābūt pilnībā atritinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu ierīces darbību. Strāvas vads jānovieto tā, lai ierīces strāvas kontakttdakšu jebkurā laikā varētu ātri atvienot. Atvienojot strāvas vadu, vienmēr velciet aiz kontakttdakšas korpusa, nekad aiz vada. Ja strāvas vads vai kontakttdakša ir bojāta, nekavējoties atvienojiet to no strāvas avota un sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru, lai to nomainītu. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai kontakttdakšu. Ja strāvas vads vai kontakttdakša ir bojāta, to nevar salabot un tā jānomaina pret jaunu, bez defektiem.

Lietošanas ieteikumi

BRĪDINĀJUMS! Ierīce izdala tvaiku vai augstas temperatūras ūdens strūklu. Izvairieties no ķermeņa saskares ar tvaiku vai ūdens strūklu, pretējā gadījumā tas var izraisīt nopietnus apdegumus.

Brīdinājums! Šī ierīce ir paredzēta tikai kafijas pagatavošanai. Nelietojiet ierīci citu dzērienu pagatavošanai vai sildīšanai. Ierīci drīkst lietot tikai ar komplektā iekļautajiem vai ražotāja norādītajiem piederumiem. Lietojot, strāvas vadam jābūt pilnībā atritinātam. Saritināts vads var pārkarst un radīt ugunsgrēka un elektriskās strāvas trieciena risku. Pārliecinieties, ka grīda ierīces tuvumā nav slīdēna, lai izvairītos no slīdēšanas, kas var izraisīt nopietnus savainojumus. Piepildiet ierīci tikai ar aukstu ūdeni. Piepildiet produkta tvertni, tikai ielejot ūdeni, kā norādīts instrukcijās. Ja tvertni nevar atdalīt no ierīces, piepildot, atvienojiet strāvas vadu no kontaktlīdzdas. Nekad neiegremdējiet tvertni vai ierīci ūdenī. Ja, piepildot tvertni, šķakstās ūdens, pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam to rūpīgi nosusiniet. Nedarbiniet ierīci bez ūdens. Ūdens līmenim vienmēr jābūt starp minimālo un maksimālo atzīmi. Zemāks ūdens līmenis var sabojāt ierīci vai izraisīt ierīces neieslēgšanos. Brīdinājums! Neatveriet vāku, kamēr tiek gatavota kafija. Nemēģiniet pats remontēt, izjaukt vai modificēt ierīci. Visus šī produkta remontdarbus drīkst veikt pilnvarots servisa centrs. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir izpratuši ar to saistītos riskus. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Ierīci un tās strāvas vadu turiet bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā. Neizmantojiet spēcīgas ķīmiskas vielas, šķīdinātājus, kodīgus līdzekļus, spirtu, benzīnu vai abrazīvus līdzekļus ierīces tīrīšanai.

PAKALPOJUMS

Gatavošanās darbam

Izņemiet produktu no iepakojuma, noņemot visus iepakojuma materiālus. Atritiniet vadu. Novietojiet ierīci saskaņā ar rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet ierīces sastāvdaļas saskaņā ar norādījumiem produkta apkopes sadaļā.

Ūdens dozēšana

Izņemiet ūdens tvertni, pabīdot to uz augšu. Atveriet vāku un piepildiet to ar aukstu, tīru ūdeni. Ūdens līmenim jābūt starp minimālā (MIN) un maksimālā (MAX) ūdens līmeņa atzīmēm. Aizveriet tvertnes vāku un ievietojiet to atpakaļ korpusā kafijas automāta aizmugurē (V).

Pievienojiet strāvas vadu strāvas kontaktligzdai; ieslēgšanas/izslēgšanas poga iedegsies, norādot, ka kafijas automāts ir gaidīšanas režīmā. Pieskarieties ON/OFF pogai skārienvadības panelī (IV); vadības paneļa pogas iedegsies, norādot, ka kafijas automāts ir gaidīšanas režīmā.

Maltas kafijas pupiņu dozēšana

Izvēlieties sieta veidu. Mazāks sietiņš ir piemērots vienas kafijas tases pagatavošanai, bet lielāks sietiņš - divām tasītēm. Ievietojiet sietiņu portafiltrā (VI). Izņemot komplektā iekļauto mērkrūzi, iebēriet sietiņā maltas kafijas pupiņas un sablīvējiet tās ar mērkrūzes saplacināto pusi. Kafijas līmenim nevajadzētu būt augstākam par sieta malu un atzīmēto līmeņa simbolu. Rūpīgi notīriet sieta malu un portafiltru no kafijas atlikumiem.

Piezīme: Espresso automātiem paredzētās kafijas pupiņas ir jāmaļ pareizi. Tās nedrīkst būt pārāk smalki vai pārāk rupji samaltas. Ja dzēriens no portafiltra snīpja tek pārāk lēni, tas nozīmē, ka pupiņas ir pārāk smalki samaltas. Ja dzēriens nav pietiekami stiprs, tas nozīmē, ka pupiņas ir pārāk rupji samaltas. Pareizā maļšanas metode jānosaka eksperimentējot.

Ievietojiet portafiltru ar sietiņu un kafijas biežumiem portafiltra turētājā espresso automāta korpusā. Lai to izdarītu, pagrieziet portafiltra rokturi pretēji pulksteņrādītāja virzienam un ievietojiet to korpusa ligzdā (VII). Turot portafiltru vienā augstumā, pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, cik vien iespējams. Pareizi uzstādīts portafiltra rokturis ir perpendikulārs espresso automāta priekšējai sienai (VIII).

Piena dozēšana

Espresso automāts ir aprīkots ar piena tvertni un automātisku piena sildīšanas un putošanas funkciju. Lai iepildītu pienu, pavelciet piena tvertni uz priekšu un noņemiet augšējo vāku. Pēc tam ielejiet pienu tvertnē, nepārsniedzot maksimālo līmeni (MAX). Uzlieciet atpakaļ tvertnes vāku, ievietojot ieplūdes caurulīti pienā, un pēc tam ievietojiet tvertni espresso automātā (IX). Izņemot pogu, lai izvēlētos piena putošanas līmeni. Pagriežot pogu pulksteņrādītāja virzienā, piena putošanas līmenis samazinās, bet pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, tas palielinās (X). Izņemot sviru tvertnes priekšpusē, pagrieziet putotā piena padeves uzgali tā, lai tā izvads būtu vērsts tvertnē (XI).

Maltas kafijas brūvēšana

Novietojiet trauku (glāzi, krūzi vai tasīti) uz pilnienu savākšanas paplātes, lai savāktu kafiju. Portafiltram ir divas atveres, un trauks jānovieto tā, lai abas kafijas strūkļas ieplūstu traukā.

Pieskarieties vienai no kafijas veida pogām skārienvadības panelī (IV). Kafijas automāts uzsils un pagatavos kafiju. Mirgos izvēlētas pogas indikatora lampiņa. Atkarībā no kafijas automāta un istabas temperatūras uzsildīšana var ilgt līdz 2 minūtēm. Kad uzsildīšana ir pabeigta, kafijas automāts ir gatavs kafijas pagatavošanai.

Kafijas automāts ļauj pagatavot dažādus kafijas veidus ar vai bez piena: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Lai dzērienam pievienotu piena putu šotu, pieskarieties un turiet nospiestu piena pogu. Putojiet 3 sekundes. Tīrīšanas funkciju varat izvēlēties arī vadības panelī, pieskaroties pogai Tīrīt.

Kafijas automāts automātiski pārtrauks ūdens plūsmu pēc pagatavošanas. To signalizēs atgriešanās gaidīšanas režīmā - visas vadības paneļa pogas iedegsies. Sekojiet līdzī traukam, lai tas nepārpildītos. Lai ielietu mazāku daudzumu, varat apturēt kafijas plūsmu priekšlaicīgi, vēlreiz nospiežot vēlāmā kafijas veida pogu vadības panelī. Izņemiet trauku ar pagatavoto dzērienu no pilnienu paplātes.

Piena tvertni var izņemt no ierīces un uzglabāt ledusskapī, kad ierīce netiek lietota.

Lai iztīrītu kafijas automātu, vispirms iztukšojiet un iztīriet piena tvertni ar putošanas sistēmu. Piepildiet ūdens tvertni un pēc tam piepildiet piena tvertni ar tīru ūdeni. Novietojiet lielu, tukšu trauku uz pilnienu paplātes zem kafijas un piena padeves sprauslām. Pēc tam pieskarieties tīrīšanas pogai, lai sāktu tīrīšanu. Tas izskalo kafijas pagatavošanas sistēmu un piena putošanas sistēmu. Pēc aptuveni 1 minūtes tīrīšana būs pabeigta. Iztukšojiet trauku no pilnienu paplātes un iztīriet piena tvertni ar putošanas sistēmu. Salieciet atpakaļ visas kafijas automāta sastāvdaļas.

Kafijas veids	Apjoms	Sagatavošanas padomi
Espresso	50 ml	Izmantojiet mazāku sietiņu.
2x Espresso	80 ml	Izmantojiet mazāku sietiņu.
Americano	120 ml	Izmantojiet mazāku sietiņu.
Espresso Cool	60 ml	Pievienojiet ūdens tvertnei ledus gabaliņus. Izmantojiet mazāku sietiņu.
Latte	160 ml (120 ml piena putu + 40 ml espresso)	Iestatiet regulatoru uz samazinātu piena putošanas līmeni. Izmantojiet mazāku sietiņu.
Cappuccino	120 ml (80 ml piena putu + 40 ml espresso)	Iestatiet regulatoru uz palielinātu piena putošanas līmeni. Izmantojiet mazāku sietiņu.
Flat White	160 ml (80 ml putota piena + 80 ml espresso)	Iestatiet regulatoru uz palielinātu piena putošanas līmeni. Izmantojiet lielāku sietiņu.

Kafijas pagatavošana kapsulās

Produktam ir pievienots otrs portafilters, kas paredzēts kafijas kapsulām. Lai pagatavotu šāda veida kafiju, ievietojiet kafijas kapsulu portafiltrā un pārklājiet to ar speciālo sietiņu (XII). Uzstādiet portafiltru kafijas automāta turētājā un izvēlieties kafijas veidu, pieskaroties pogai vadības panelī.

Sildīšanas paplāte

Augšējā virsmā ir metāla sildīšanas paplāte, kas uzsilst, ierīcei uzsilstot, un kādu laiku paliek silta. Šī paplāte paredzēta kafijas trauku sildīšanai. Novietojiet sausu, tīru trauku otrādi uz paplātes. Tas pēc brīža uzsils. Pēc trauka mazgāšanas un žāvēšanas ieteicams to novietot uz kafijas automāta sildīšanas paplātes, lai paaugstinātu tā temperatūru pirms nākamā dzēriena pagatavošanas.

Lūdzu, ņemiet vērā: pat pēc kafijas automāta atvienošanas no strāvas avota, atvienojot to no strāvas kontaktlīdzes, sildīšanas paplāte vēl kādu laiku paliek silta. Tas ir saistīts ar termisko inerci. Nekādā veidā nemēģiniet paātrināt paplātes atdzišanu.

BRĪDINĀJUMS! Trauks ar pagatavoto dzērienu ir karsts. Turiet to aiz roktura vai, ja roktura nav, aizsargājiet roku ar karstumizturīgu cimdu.

Ja vēlaties pagatavot vēl kādus dzērienus, atvienojiet portafiltru no korpusa, izlejiet atlikušo kafiju, noskalojiet sietiņu un portafiltru zem tekoša remdena ūdens un nosusiniet. Pēc tam piepildiet sietiņu ar vēl vienu porciju maltas kafijas pupiņu, piestipriniet portafiltru pie espresso automāta roktura un pagatavojiet nākamo dzērienu, kā aprakstīts iepriekš.

Kad esat pabeidzis brūvēšanu, izslēdziet kafijas automātu, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Pēc tam izņemiet portafiltru un sietiņu un noīriet abas sastāvdaļas no kafijas atlikumiem. Pagaidiet, līdz piena uzgalis atdziest, pēc tam noīriet to no piena un kafijas atlikumiem.

BRĪDINĀJUMS! Piena putošanas laikā ne sprauslas var izplūst karsts piens un spiediena tvaiks. Tas var izraisīt piena šļakstīšanos. Esiet uzmanīgi, lai neapdedzinātos.

BRĪDINĀJUMS! Uzgalis ir paredzēts tikai piena putošanai. Neputojiet citus pārtikas produktus, piemēram, krējumu, iebiezināto pienu, jogurtu utt.

APKOPE, TRANSPORTĒŠANA UN GLABĀŠANA

Kafijas automāta apkope

Tā kā šis produkts ir paredzēts patērīnam paredzētu dzērienu pagatavošanai, tas ir regulāri jāuztur tīrs un jāapkopj. Apkope netiek segta ar garantiju. Nepareiza apkope var izraisīt jebkādu garantijas prasību noraidīšanu un produkta garantijas anulēšanu. Pirms pirmās lietošanas reizes: sietīņš, portafilters, ūdens tvertne un piena tvertne jātīra, kā aprakstīts tālāk.

BRĪDINĀJUMS! Visa apkope jāveic, kad produkts ir izslēgts. Lai to izdarītu, atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktlīdzes.

BRĪDINĀJUMS! Pirms jebkādu apkopju uzsākšanas ļaujiet visām sastāvdaļām pilnībā atdzist. Nekādā veidā nepaātriniet dzesēšanas procesu, piemēram, piepildot ierīci ar aukstu ūdeni.

Tūlīt pēc katras lietošanas reizes izņemiet portafiltru un sietiņu un izmetiet izlietotās kafijas pupiņas. Tā kā sietīņš un sietiņš var būt karsti, viegli uzstiet portafiltru pret trauka malu un izmetiet izlietotās kafijas pupiņas. Pēc tam noskalojiet sietiņu un sietiņu zem remdena, tekoša ūdens un tikai tad izņemiet sietiņu no portafiltra, kad tas ir atdzisis. Vēlreiz atsevišķi noskalojiet abas sastāvdaļas, lai noņemtu atlikušās kafijas biežumus, un nosusiniet tās ar drānu vai papīra dvieli.

Regulāri mazgājiet tvertni un piena snipi, lai no putošanas sistēmas noņemtu piena atliekas. Noskalojiet zem tekoša remdena ūdens ar trauku mazgāšanas līdzekli un pēc tam nosusiniet ar drānu vai papīra dvieli.

BRĪDINĀJUMS! Šīs procedūras neievērošana var izraisīt piena izžūšanu, plūsmas ierobežošanu vai piena putošanas sistēmas pilnīgu aizsērēšanu. Piena atliekas rada bakterioloģisku risku. Pat daļēji aizsērējusi piena putošanas sistēma var sabojāt espresso automātu.

Pilienu savākšanas paplāte ir paredzēta, lai savāktu visu ūdeni vai atlikušo dzērienu, kas noplūst no portafiltra snīpja. Ja pilienu paplāte ir pilna, uzmanīgi noņemiet vāku un iztukšojiet atlikumus. Pēc tam noslaukiet to ar drānu vai papīra dvieli un uzlieciet vāku atpakaļ uz pilienu paplātes. Nelietojiet espresso kafijas automātu, ja pilienu paplāte nav pareizi uzstādīta. Ieteicams regulāri

iztukšot un tīrīt pilienu paplāti.

Pēc ūdens tvertnes izņemšanas no ierīces iztīriet to. Noskalojiet to ar tīru ūdeni un pēc tam iztukšojiet. Atstājiet to nožūt ar atvērto vāku vai piepildiet to ar tīru ūdeni un ievietojiet atpakaļ ierīcē.

Pārējās ierīces sastāvdaļas nav piemērotas iegremdēšanai ūdenī vai pakļaušanai ūdens strūkļām.

Neviena no ierīces sastāvdaļām nav piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā vai augstspiediena strūklas tīrīšanai. Ūdens tvertne un piena rezervuārs jāiztukšo un jātīra vismaz reizi dienā.

Notīriet korpusu un detaļas, kuras nevar mazgāt ar ūdens strūkļu, ar mikstu, viegli mitru drānu un pēc tam noslaukiet sausu.

Minerālu nogulumu noņemšana

Atkarībā no ūdens kvalitātes ūdens sistēmā var veidoties minerāli, kas karsēšanas procesā izgulsnējas no ūdens (kaļķakmens). Tas ir normāli, taču tas var sabojāt ierīci vai samazināt tās veiktspēju. Ja uzkrājas nogulsnes, noņemiet tās, izmantojot etiķskābi vai citronskābi. Ielejiet traukā 0,5 litrus etiķa vai 40 gramus citronskābes, piepildiet trauku ar ūdeni un pēc tam ielejiet to espresso automātā ūdens rezervuārā. Uzstādiet rezervuāru espresso automātā. Uzstādiet portafiltru ar vienu no sietiem. Novietojiet trauku zem portafiltra izvadiem un pieskarieties Americano pogai. Pēc pagatavošanas pieskarieties latte pogai. Pagaidiet, līdz ūdens plūsma apstājas, un izņemiet portafiltru un sietu. Noskalojiet portafiltru un sietu ar remdenu tekošu ūdeni, lai tos atdzēsētu. Uzstādiet otro sietu portafiltrā, portafiltru espresso automātā un atkārtojiet procedūru.

Kad esat pabeidzis atkalīdošanu, izņemiet ūdens tvertni, izlejiet atlikušo šķidrumu, izskalojiet to un piepildiet ar tīru ūdeni. Atkārtojiet visu skalšanas procedūru (gan sietus, gan uzgali) ar tīru ūdeni. Tas noņems visu atlikušo tīrīšanas šķidrumu no kafijas automāta iekšpusēs.

Derīgo izraktenu nogulšņu noņemšanas procedūra jāveic vismaz reizi mēnesī.

Piezīme: Minerālu nogulsnes uzkrājas lēnāk, ja kafijas pagatavošanai tiek izmantots filtrēts ūdens.

Piezīme: minerālu nogulšņu noņemšanai var izmantot īpašus, šim nolūkam paredzētus šķidrumus. Pirms šķidruma lietošanas izlasiet un ievērojiet šķidrumam pievienotās instrukcijas.

Uzglabāšana un transportēšana

Uzglabāšanas laikā ierīci glabājiet slēgtā telpā, sargājot no putekļiem, netīrumiem un mitruma. Ierīci ieteicams uzglabāt tās oriģinālajā iepakojumā. Uzglabājiet ierīci tās darba pozīcijā. Nenovietojiet to kārtās. Lietošanas laikā nenovietojiet neko uz ierīces.

Pārvadājiet ierīci oriģinālajā iepakojumā. Pārvadāšanas laikā sargājiet to no pārmērīgiem triecieniem. Uzglabāšanas vai transportēšanas laikā nenovietojiet neko uz ierīces. Uzglabājiet un transportējiet ierīci ar tukšu un sausu ūdens tvertni.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		68502
Nominālais spriegums	[V~]	220 - 240
Nominālā frekvence	[Hz]	50 / 60
Nominālā jauda	[W]	1350
Izolācijas klase		I
Darba spiediens	[bar]	20
Ūdens tvertnes ietilpība	[l]	1,5
Piena tvertnes tilpums	[l]	0,5
Masa	[kg]	3,87

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

K přípravě kávy se používá tlakový espresso kávovar. Mletá kávová zrna se vkládají do speciálního sítka v portafiltru. Voda z nádrčky na espresso je pod vysokým tlakem protlačována mletými kávovými zrny a proudí jako nápoj do nádoby umístěné pod vývody portafiltru. Přístroj má také samostatnou trysku pro napěňování mléka. Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz přístroje závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím zařízení si prosím přečtete celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Přístroj se prodává kompletní, ale je nutná určitá příprava, jak je popsáno dále v návodu. Příslušenství zahrnuje portafiltr, dvě sítka s různou kapacitou, další portafiltr na kapsle a odměrku na kávu s tamperem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ! Zařízení se během provozu může velmi zahřát, proto s ním manipulujte opatrně.

Doporučení pro přepravu a instalaci

Zařízení by mělo být umístěno pouze na tvrdém, rovném, vodorovném a nehořlavém povrchu odolném vůči vysokým teplotám. Povrch by měl být schopen unést hmotnost samotného zařízení a případné vody uvnitř. Zajistěte mezeru alespoň 10 cm kolem bočních stěn zařízení a neumistujte nad zařízení žádné materiály citlivé na teplo. Tím zajistíte správné větrání. Neumistujte jej například blízko okraje stolu. Na zařízení nic neumistujte. To by bránilo cirkulaci vzduchu a mohlo by dojít k poškození zařízení nebo k požáru. Neumistujte zařízení do blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony nebo závěsy. Neumistujte nad zařízení žádná elektrická zařízení. Během provozu se uvolňuje pára, která může způsobit zkrat a úraz elektrickým proudem. Do zařízení nevrtejte žádné otvory ani na něm neprovádějte žádné jiné úpravy než ty, které jsou popsány v návodu k použití. Nepřemísťujte zařízení tahem za napájecí kabel. Teplota v místě instalace a používání zařízení musí být v rozmezí +10°C ÷ +38°C a relativní vlhkost vzduchu musí být pod 90% bez kondenzace.

Doporučení pro připojení produktu k napájení

Před připojením zařízení k elektrické síti se ujistěte, že napětí, frekvence a kapacita elektrické sítě odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku výrobku. Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Neupravujte zástrčku ani zásuvku podle svých potřeb. Zařízení musí být připojeno přímo k jedné síťové zásuvce. Prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky nebo dvojité zásuvky jsou zakázány. Síťový obvod musí být vybaven ochranným vodičem a pojistkou 16 A. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami, horkými předměty nebo povrchy. Při provozu zařízení musí být napájecí kabel vždy zcela odvinutý a umístěn tak, aby nebránil provozu. Napájecí kabel by měl být umístěn tak, aby bylo možné zástrčku zařízení kdykoli rychle odpojit. Při odpojování napájecího kabelu vždy tahejte za kryt zástrčky, nikdy ne za kabel. Pokud se napájecí kabel nebo zástrčka poškodí, okamžitě je odpojte od napájení a obraťte se na autorizovaný servisní středisko výrobce, aby je vyměnili. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozená, nelze ji opravit a musí být vyměněna za novou, bezvadnou.

Doporučení k použití

VAROVÁNÍ! Zařízení vydává páru nebo proud vody o vysoké teplotě. Zabraňte kontaktu těla s párou nebo proudem vody, jinak může dojít k vážným popáleninám.

Varování! Tento spotřebič je určen pouze k přípravě kávy. Nepoužívejte spotřebič k přípravě ani ohřevu jiných nápojů. Spotřebič by měl být používán pouze s dodaným příslušenstvím nebo příslušenstvím specifikovaným výrobcem. Napájecí kabel musí být během používání zcela odvinutý. Stočený kabel se může přehřát a způsobit nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem. Ujistěte se, že podlaha v blízkosti spotřebiče není kluzká, abyste zabránili uklouznutí a vážnému zranění. Spotřebič plňte pouze studenou vodou. Nádržku na produkt plňte pouze nalitím vody podle pokynů v návodu. Pokud nádržku nelze od spotřebiče oddělit, odpojte při plnění napájecí kabel ze zásuvky. Nikdy neponořujte nádržku ani spotřebič do vody. Pokud při plnění nádržky střiká voda, před připojením spotřebiče k elektrické síti ji důkladně osušte. Nepoužívejte spotřebič bez vody. Hladina vody musí být vždy mezi minimální a maximální rýskou. Nižší hladina vody může poškodit spotřebič nebo způsobit, že se spotřebič nespustí. Varování! Během přípravy kávy neotvírejte víko. Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat, rozebrat ani upravovat. Veškeré opravy tohoto výrobku musí být provedeny autorizovaným servisním střediskem. Spotřebič mohou používat děti starší 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo pokud odrážely pokyny k bezpečnému používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Čištění a údržbu spotřebiče provádějte sami, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Uchovávejte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. K čištění výrobku nepoužívejte agresivní chemikálie, rozpouštědla, žiraviny, alkohol, benzín ani abrazivní prostředky.

SERVIS

Příprava na práci

Vybalte výrobek a odstraňte veškerý obalový materiál. Odmotejte kabel. Umístěte zařízení podle pokynů v návodu k obsluze. Před prvním použitím omyjte součásti zařízení podle pokynů v části o údržbě výrobku.

Dávkování vody

Vyjměte nádržku na vodu jejím posunutím nahoru. Otevřete víko a naplňte ji studenou, čistou vodou. Hladina vody musí být mezi značkami minimální (MIN) a maximální (MAX) hladiny vody. Zavřete víko nádržky a vraťte ji zpět do krytu v zadní části kávovaru (V).

Zapojte napájecí kabel do zásuvky; tlačítko napájení se rozsvítí, což znamená, že kávovar je v pohotovostním režimu. Stiskněte tlačítko ON/OFF na dotykovém ovládacím panelu (IV); tlačítka na ovládacím panelu se rozsvítí, což znamená, že kávovar je v pohotovostním režimu.

Dávkování mletých kávových zrn

Vyberte typ sítka. Menší sítko je vhodné pro přípravu jednoho šálku kávy, zatímco větší sítko je vhodné pro dva šálky. Vložte sítko do portafiltru (VI). Pomocí přiložené odměrky nasypete mletá kávová zrna do sítka a utlačte je zploštělou stranou odměrky. Hladina kávy by neměla být výše než okraj sítka a vyznačený symbol hladiny. Důkladně očistěte okraj sítka a portafiltru od případných zbytků kávy.

Poznámka: Kávová zrna určená do espresso kávovaru by měla být řádně namletá. Neměla by být namleta příliš jemně ani příliš hrubě. Pokud nápoj vytéká z výpusti portafiltru příliš pomalu, znamená to, že zrna jsou namleta příliš jemně. Pokud nápoj není dostatečně silný, znamená to, že zrna jsou namleta příliš hrubě. Správný způsob mletí by měl být určen experimentálně.

Vložte portafiltru se sítkem a mletou kávou do držáku portafiltru v krytu espresso kávovaru. Otočte rukojeť portafiltru proti směru hodinových ručiček a zasuňte ji do objímky krytu (VII). Držte portafiltru ve stejné výšce a otočte jím ve směru hodinových ručiček až na doraz. Správně nainstalovaná rukojeť portafiltru je kolmá k přední stěně espresso kávovaru (VIII).

Dávkování mléka

Kávovar na espresso je vybaven nádržkou na mléko a funkcí automatického ohřevu a napěňování mléka. Chcete-li nalít mléko, vytáhněte nádržku na mléko dopředu a sejměte horní kryt. Poté nalijte mléko do nádržky, nepřekračujte maximální hladinu (MAX). Nasadte kryt nádržky, vložte sací hadičku do mléka a poté vložte nádržku do kávovaru (IX). Pomocí knoflíku vyberte úroveň napěňování mléka. Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček se úroveň napěňování mléka snižuje, otáčením proti směru hodinových ručiček se zvyšuje (X). Pomocí páčky na přední straně nádržky otočte trysku pro dávkování napěněného mléka tak, aby její výstup směřoval do nádoby (XI).

Vaření mleté kávy

Na odkapávací misku umístěte nádobu (sklenici, hrnek nebo šálek), do které bude stékat káva. Portafiltru má dva vývody a nádoba by měla být umístěna tak, aby do ní proudily oba proudy kávy.

Dotkněte se jednoho z tlačítek pro výběr druhu kávy na dotykovém ovládacím panelu (IV). Kávovar se zahřeje a připraví kávu. Kontrolka vybraného tlačítka bude blikat. V závislosti na kávovaru a teplotě v místnosti může zahřívání trvat až 2 minuty. Po dokončení zahřívání je kávovar připraven k přípravě kávy.

Kávovar umožňuje přípravu různých druhů kávy s mlékem nebo bez mléka: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Chcete-li do nápoje přidat dávku napěněného mléka, stiskněte a podržte tlačítko Mléko . Pěňte 3 sekundy. Funkci čištění můžete také zvolit na ovládacím panelu stisknutím tlačítka Čištění.

Kávovar po uvaření automaticky zastaví průtok vody. To bude signalizováno návratem do pohotovostního režimu - všechna tlačítka na ovládacím panelu se rozsvítí. Sledujte nádobu, aby se nepřehřela. Chcete-li nalít menší množství, můžete průtok kávy předčasně zastavit opětovným stisknutím tlačítka požadovaného druhu kávy na ovládacím panelu. Vyjměte nádobu s uvařeným nápojem z odkapávací misky.

Nádobu na mléko lze z přístroje vyjmout a uložit do chladničky, když přístroj nepoužíváte.

Chcete-li kávovar vyčistit, nejprve vyprázdněte a vyčistěte nádržku na mléko s napěňovacím systémem. Naplňte nádržku na vodu a nádržku na mléko čistou vodou. Umístěte velkou prázdnou nádobu na odkapávací misku pod trysku pro výdej kávy a mléka. Poté stiskněte tlačítko čištění pro spuštění čištění. Tím se propláchně systém pro přípravu kávy a systém pro napěňování mléka. Přibližně po 1 minutě bude čištění dokončeno. Vyprázdněte nádobu z odkapávací misky a vyprázdněte a vyčistěte nádržku na mléko s napěňovacím systémem. Znovu sestavte všechny součásti kávovaru.

Druh kávy	Objem	Tipy na přípravu
Espresso	50 ml	Použijte menší sítko.
2x Espresso	80 ml	Použijte menší sítko.
Americano	120 ml	Použijte menší sítko.
Espresso Cool	60 ml	Přidejte kostky ledu do nádržky na vodu. Použijte menší sítko.
Latte	160 ml (120 ml napěněného mléka + 40 ml espressa)	Nastavte knoflík na snížený stupeň napěňování mléka. Použijte menší sítko.
Cappuccino	120 ml (80 ml napěněného mléka + 40 ml espressa)	Nastavte knoflík na zvýšenou úroveň napěňování mléka. Použijte menší sítko.
Flat White	160 ml (80 ml napěněného mléka + 80 ml espressa)	Nastavte knoflík na zvýšenou úroveň napěňování mléka. Použijte větší sítko.

Vaření kávy v kapslích

Produkt je dodáván s druhým portafiltry určeným pro kávové kapsle. Pro přípravu tohoto typu kávy vložte kávovou kapsli do portafiltru a zakryjte jej příslušným sítkem (XII). Nasaďte portafiltr do držáku kávovaru a vyberte druh kávy stisknutím tlačítka na ovládacím panelu.

Ohřívací táč

Horní povrch je vybaven kovovým ohřívacím talířem, který se zahřívá s tím, jak se kávovar zahřívá, a chvíli zůstává teplý. Tento talíř slouží k ohřevu nádob s kávou. Na talíř umístíte suchou a čistou nádobu dnem vzhůru. Po chvíli se zahřeje. Doporučuje se po umytí a osušení nádoby umístit ji na ohřívací talíř kávovaru, aby se zvýšila její teplota před přípravou dalšího nápoje.

Upozornění: I po odpojení kávovaru od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky zůstává ohřívací miska ještě nějakou dobu teplá. Je to způsobeno tepelnou setrvačností. Nepokoušejte se žádným způsobem urychlit chlazení misky.

VAROVÁNÍ! Nádobu s připraveným nápojem je horká. Držte ji za rukojeť, nebo pokud rukojeť nemáte, chraňte si ruku žárovzdornou rukavicí.

Pokud si přejete připravit další nápoje, odpojte portafiltr od krytu, vylijte zbývající kávu, opláchněte sítko a portafiltr pod tekoucí vlažnou vodou a osušte. Poté naplňte sítko další dávkou mleté kávy, připevněte portafiltr k rukojeti espresso kávovaru a připravte další nápoj podle výše uvedeného postupu.

Jakmile dovaříte, vypněte kávovar stisknutím tlačítka napájení. Poté vyjměte portafiltr a sítko a očistěte obě součásti od zbytků kávy. Počkejte, až tryska na mléko vychladne, a poté ji očistěte od zbytků mléka a kávy.

VAROVÁNÍ! Při napěňování mléka může z trysky unikat horké mléko a stlačená pára. Mohlo by dojít k rozstříknutí mléka. Dávejte pozor, abyste se nepopálili.

VAROVÁNÍ! Tryska je určena pouze k napěňování mléka. Nenačepujte jiné potraviny, jako je smetana, kondenzované mléko, jogurt atd.

ÚDRŽBA, DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Údržba kávovaru

Protože je tento výrobek určen k přípravě nápojů určených ke konzumaci, musí být udržován v čistotě a pravidelně servisován. Údržba není kryta zárukou. Nedodržení řádné údržby může vést k odmítnutí jakýchkoli reklamací a může vést ke ztrátě záruky na výrobek.

Před prvním použitím: sítko, portafiltr, nádržku na vodu a nádržku na mléko je třeba vyčistit dle níže uvedeného postupu.

VAROVÁNÍ! Veškerou údržbu je nutné provádět pouze tehdy, když je výrobek vypnutý. Za tímto účelem odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

VAROVÁNÍ! Před zahájením jakékoli údržby nechte všechny součásti zcela vychladnout. Proces chlazení žádným způsobem neurychlujte, například naplněním spotřebiče studenou vodou.

Ohned po každém použití vyjměte portafiltr a sítko a vyhoďte použitá kávová zrna. Protože sítko a sítko mohou být horké, jemně poklepejte portafiltry o okraj nádoby a vyhoďte použitá kávová zrna. Poté sítko a sítko opláchněte pod vlažnou tekoucí vodou a teprve poté sítko vyjměte z portafiltru, jakmile vychladne. Obě součásti znovu opláchněte odděleně, abyste odstranili zbytky kávové sedliny, a osušte je hadříkem nebo papírovou utěrkou.

Pravidelně myjte nádržku a výpusť mléka, abyste odstranili veškeré zbytky mléka z vnitřku napěňovacího systému. Opláchněte je pod tekoucí vlažnou vodou a saponátem na nádobí a poté osušte hadříkem nebo papírovou utěrkou.

VAROVÁNÍ! Nedodržení tohoto postupu může vést k vyschnutí mléka, omezení průtoku nebo úplnému ucpaní systému napěňování mléka. Zbytky mléka představují bakteriologické riziko. I částečně ucpaný systém napěňování mléka může poškodit espresso kávovar.

Odkapávací miska je určena k zachycení veškeré vody nebo zbytků nápoje, které vytečou z výlevky portafiltru. Pokud se odkapávací miska naplní, opatrně sejměte víko a vyprázdněte zbytky. Poté misku otřete dosucha hadříkem nebo papírovou utěrkou a nasaďte víko zpět na odkapávací misku. Nepoužívejte espresso kávovar bez řádně nainstalované odkapávací misky. Doporučuje

se odkapávací miskou pravidelně vyprazdňovat a čistit.

Po vyjmutí z přístroje vyčistěte nádržku na vodu. Opláchněte ji čistou vodou a poté ji vyprázdněte. Nechte ji uschnout s otevřeným víkem nebo ji naplňte čistou vodou a znovu ji vložte do přístroje.

Zbývající součásti zařízení nejsou vhodné pro ponoření do vody ani pro vystavení tryskající vodě.

Žádná ze součástí spotřebiče není vhodná do myčky nádobí ani pro čištění vysokotlakým čističem. Nádrž na vodu a zásobník na mléko by se měly vyprázdnit a vyčistit alespoň jednou denně.

Pouzdro a části, které nelze omýt proudem vody, očistěte měkkým, mírně navlčeným hadříkem a poté otřete dosucha.

Odstraňování minerálních usazenin

V závislosti na kvalitě vody se mohou uvnitř vodovodního systému tvořit minerály vysrážené z vody během procesu ohřevu (vápenný kámen). To je normální, ale může to poškodit spotřebič nebo snížit jeho výkon. Pokud se usadí usazeniny, odstraňte je pomocí kyseliny octové nebo citronové. Nalijte 0,5 litru octa nebo 40 gramů kyseliny citronové do nádoby, doplňte nádobu vodou a poté ji nalijte do zásobníku vody espresso kávovaru. Nainstalujte zásobník do espresso kávovaru. Nainstalujte portafiltr s jedním ze sítěk. Umístěte nádobu pod výpustí portafiltru a stiskněte tlačítko Americano. Po uvaření stiskněte tlačítko latte. Počkejte, dokud se proud vody neustaví, a vyjměte portafiltr a sítko. Opláchněte portafiltr a sítko pod vlažnou tekoucí vodou, aby vychladly. Nainstalujte druhé sítko do portafiltru, portafiltr do espresso kávovaru a postup opakujte.

Po dokončení odvápnění vyjměte nádržku na vodu, vypusťte zbývající roztok, propláchněte ji a naplňte čistou vodou. Celý postup propláchnutí (sítěk i trysky) zopakujte čistou vodou. Tím se z vnitřku kávovaru odstraní zbývající čisticí roztok.

Odstraňování minerálních usazenin by se mělo provádět alespoň jednou měsíčně.

Poznámka: Minerální usazeniny se budou hromadit pomaleji, pokud se k přípravě kávy používá filtrovaná voda.

Poznámka: K odstranění minerálních usazenin lze použít speciální, hotové kapaliny určené k tomuto účelu. Před použitím kapaliny si přečtěte a dodržujte pokyny, které jsou k ní přiloženy.

Skladování a přeprava

Během skladování skladujte zařízení v uzamčené místnosti, chráněné před prachem, nečistotami a vlhkostí. Doporučuje se skladovat zařízení v originálním obalu. Zařízení skladujte v provozní poloze. Neskládejte jej na sebe. Během používání na zařízení nic nestavte.

Přepravujte zařízení v originálním obalu. Chraňte jej před nadměrnými nárazy během přepravy. Během skladování nebo přepravy na zařízení nic nepokládejte. Zařízení skladujte a přepravujte s prázdnou a suchou nádržkou na vodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		68502
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon	[W]	1350
Třída izolace		I
Provozní tlak	[bar]	20
Objem nádrže na vodu	[l]	1,5
Objem nádrže na mléko	[l]	0,5
Mše	[kg]	3,87

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Na prípravu kávy sa používa tlakový espresso kávovar. Mleté kávové zrná sa vkladajú do špeciálneho sitka v portafiltri. Voda z nádržky na espresso sa pod vysokým tlakom pretláča cez mleté kávové zrná a prúdi ako nápoj do nádoby umiestnenej pod vývodmi portafiltra. Zariadenie má tiež samostatnú trysku na napenenie mlieka. Toto zariadenie je určené len na domáce použitie. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím zariadenia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

YBAVENIE

Zariadenie sa predáva kompletne, ale je potrebná určitá príprava, ako je popísané ďalej v návode. Príslušenstvo zahŕňa portafilter, dve sitá s rôznou kapacitou, ďalší portafilter na kapsuly a odmerku na kávu s tamperom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE! Zariadenie sa môže počas prevádzky veľmi zahriať, pri manipulácii s ním buďte opatrní.

Odporúčania pre prepravu a inštaláciu

Zariadenie by malo byť umiestnené iba na tvrdom, rovnom, hladkom a nehorľavom povrchu odolnom voči vysokým teplotám. Povrch by mal byť schopný uniesť hmotnosť samotného zariadenia a akejkoľvek vody vo vnútri. Zabezpečte medzeru aspoň 10 cm okolo bočných stien zariadenia a neumiestňujte nad zariadenie žiadne materiály citlivé na teplo. Tým sa zabezpečí správne vetranie. Neumiestňujte ho napríklad blízko okraja stola. Na zariadenie nič nekladte. To by bránilo cirkulácii vzduchu a mohlo by to spôsobiť poškodenie zariadenia alebo požiar. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony alebo závesy. Nad zariadenie neumiestňujte žiadne elektrické zariadenia. Počas prevádzky sa uvoľňuje para, ktorá môže spôsobiť skrat a úraz elektrickým prúdom. Do zariadenia nevŕtajte žiadne otvory ani na ňom nevykonávajte žiadne iné úpravy okrem tých, ktoré sú popísané v návode. Nepresúvajte zariadenie ťahaním za napájací kábel. Teplota v mieste inštalácie a používania zariadenia musí byť v rozmedzí +10°C ÷ +38°C a relatívna vlhkosť vzduchu musí byť pod 90% bez kondenzácie.

Odporúčania pre pripojenie produktu k zdroju napájania

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napätie, frekvencia a kapacita sieťového napájania zodpovedajú hodnotám uvedeným na typovom štítku výrobku. Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Neupravujte zástrčku ani zásuvku podľa svojich potrieb. Zariadenie musí byť pripojené priamo k jednej sieťovej zásuvke. Predlžovacie káble, viacsobné zásuvky alebo dvojité zásuvky sú zakázané. Sieťový obvod musí byť vybavený ochranným vodičom a poistkou 16 A. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s ostrými hranami, horúcimi predmetmi alebo povrchmi. Pri prevádzke zariadenia musí byť napájací kábel vždy úplne odvinutý a umiestnený tak, aby nebránil prevádzke. Napájací kábel by mal byť umiestnený tak, aby sa dala zástrčka zariadenia kedykoľvek rýchlo odpojiť. Pri odpájaní napájacieho kábla vždy ťahajte za kryt zástrčky, nikdy nie za kábel. Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodí, okamžite ich odpojte od zdroja napájania a obráťte sa na autorizované servisné stredisko výrobcu, aby ich vymenili. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, nie je možné ju opraviť a musí sa vymeniť za novú, bezchybnú.

Odporúčania na použitie

UPOZORNENIE! Zariadenie vypúšťa paru alebo prúd vody s vysokou teplotou. Zabráňte kontaktu tela s parou alebo prúdom vody, inak môže dôjsť k vážnym popáleninám.

Upozornenie! Tento spotrebič je určený len na prípravu kávy. Nepoužívajte spotrebič na prípravu ani ohrievanie iných nápojov. Spotrebič by sa mal používať iba s dodaným príslušenstvom alebo príslušenstvom určeným výrobcom. Napájací kábel musí byť počas používania úplne odvinutý. Stočený kábel sa môže prehriať a spôsobiť nebezpečenstvo požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Uistite sa, že podlaha v blízkosti spotrebiča nie je klzká, aby ste sa nepošmykli a nemuseli viesť k vážnemu zraneniu. Spotrebič naplňajte iba studenou vodou. Nádržku na produkt naplňajte iba naliatim vody podľa pokynov v návode. Ak sa nádržka nedá odpojiť od spotrebiča, pri plnení odpojte napájací kábel zo zásuvky. Nikdy neponárajte nádržku ani spotrebič do vody. Ak počas plnenia nádržky vystrekne voda, pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti ju dôkladne osušte. Spotrebič nepoužívajte bez vody. Hladina vody musí byť vždy medzi minimálnou a maximálnou značkou. Nižšia hladina vody môže poškodiť spotrebič alebo spôsobiť, že sa spotrebič nespustí. Upozornenie! Počas prípravy kávy neatvárajte veko. Nepokúšajte sa spotrebič sami opravovať, rozoberať ani stupovať. Všetky opravy tohto výrobku musí vykonať autorizované servisné stredisko. Spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dohľadom alebo ak dostali pokyny na bezpečné používanie spotrebiča a pochopili súvisiace riziká. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú 8 rokov alebo viac a nie sú pod dohľadom. Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Na čistenie výrobku nepoužívajte agresívne chemikálie, rozpúšťadlá, žieraviny, alkohol, benzín ani abrazívne prostriedky.

SLUŽBY

Príprava na prácu

Rozbaľte výrobok a odstráňte všetky obalové materiály. Rozmotajte kábel. Umiestnite zariadenie podľa pokynov v návode. Pred prvým použitím umyte komponenty zariadenia podľa pokynov v časti o údržbe výrobku.

Dávkovanie vody

Vyberte nádržku na vodu jej posunutím nahor. Otvorte veko a naplňte ju studenou, čistou vodou. Hladina vody musí byť medzi značkami minimálnej (MIN) a maximálnej (MAX) hladiny vody. Zatvorte veko nádržky a vložte ho späť do puzdra v zadnej časti kávovaru (V).

Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky; rozsvieti sa tlačidlo napájania, čo znamená, že kávovar je v pohotovostnom režime. Dotknite sa tlačidla ON/OFF na dotykovom ovládacom paneli (IV); tlačidlá na ovládacom paneli sa rozsvietia, čo znamená, že kávovar je v pohotovostnom režime.

Dávkovanie mletých kávových zŕn

Vyberte typ sitka. Menšie sitko je vhodné na prípravu jednej šálky kávy, zatiaľ čo väčšie sitko je vhodné na dve šálky. Vložte sitko do portafiltera (VI). Pomocou priloženej odmerky nasypete mleté kávové zrná do sitka a utlačte ich sploštenou stranou odmerky. Hladina kávy by nemala byť vyššia ako okraj sitka a vyznačený symbol hladiny. Dôkladne očistite okraj sitka a portafiltera od zvyškov kávy.

Poznámka: Kávové zrná určené do espresso kávovarov by mali byť správne zomleté. Nemali by byť príliš jemne ani príliš hrubo zomleté. Ak nápoj vteľak z výpustu portafiltera príliš pomaly, znamená to, že zrná sú príliš jemne zomleté. Ak nápoj nie je dostatočne silný, znamená to, že zrná sú príliš hrubo zomleté. Správny spôsob mletia by sa mal určiť experimentálne.

Vložte portafilter spolu s sitkom a mletou kávou do držáka portafiltera v kryte espresso kávovaru. Otočte rukoväť portafiltera proti smeru hodinových ručičiek a zasuňte ho do objímky krytu (VII). Držte portafilter v rovnakej výške a otočte ho v smere hodinových ručičiek až na doraz. Správne nainštalovaná rukoväť portafiltera je kolmá na prednú stenu espresso kávovaru (VIII).

Dávkovanie mlieka

Espresso kávovar je vybavený nádržkou na mlieko a funkciou automatického ohrevu a napenenia mlieka. Na nalievanie mlieka potiahnite nádržku na mlieko dopredu a odstráňte horný kryt. Potom nalejte mlieko do nádržky, nepresiahnite maximálnu hladinu (MAX). Nasaďte kryt nádržky, vložte nasávaciu hadičku do mlieka a potom vložte nádržku do espresso kávovaru (IX). Pomocou gombíka vyberte úroveň napenenia mlieka. Otočením gombíka v smere hodinových ručičiek sa úroveň napenenia mlieka znižuje, otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa zvyšuje (X). Pomocou páčky na prednej strane nádržky otočte trysku na dávkovanie napeneného mlieka tak, aby jej výtok smeroval do nádoby (XI).

Varenie mletej kávy

Na odkvapkávaciú misku umiestnite nádobu (pohár, hrnček alebo šálku), do ktorej bude stekať káva. Portafilter má dva vývody a nádoba by mala byť umiestnená tak, aby do nej tiekli oba prúdy kávy.

Dotknite sa jedného z tlačidiel pre výber typu kávy na dotykovom ovládacom paneli (IV). Kávovar sa zahreje a pripraví kávu. Kontrolka zvoleného tlačidla bude blikať. V závislosti od kávovaru a teploty v miestnosti môže zahrievanie trvať až 2 minúty. Po dokončení zahrievania je kávovar pripravený na prípravu kávy.

Kávovar umožňuje prípravu rôznych druhov kávy s mliekom alebo bez mlieka: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Ak chcete do nápoja pridať dávku napeneného mlieka, stlačte a podržte tlačidlo Mlieko. Pena sa tvorí 3 sekundy. Funkciu čistenia môžete zvoliť aj na ovládacom paneli dotykom tlačidla Čistiť.

Kávovar po uvarení automaticky zastaví prietok vody. Toto bude signalizované návratom do pohotovostného režimu - všetky tlačidlá na ovládacom paneli sa rozsvietia. Dávajte pozor na nádobu, aby sa nepreplnila. Ak chcete naliať menšie množstvo, môžete prietok kávy predčasne zastaviť opätovným stlačením tlačidla požadovaného druhu kávy na ovládacom paneli. Vyberte nádobu s uvareným nápojom z odkvapkávacej misky.

Nádobu na mlieko je možné vybrať zo zariadenia a uskladniť v chladničke, keď sa zariadenie nepoužíva.

Ak chcete vyčistiť kávovar, najskôr vyprázdňte a vyčistite nádržku na mlieko so systémom napeňovania. Naplňte nádržku na vodu a nádržku na mlieko čistou vodou. Umiestnite veľkú prázdnu nádobu na odkvapkávaciú misku pod trysku na výdaj kávy a mlieka. Potom sa dotknite tlačidla čistenia, čím spustí čistenie. Týmto sa prepláchne systém prípravy kávy a systém napeňovania mlieka. Približne po 1 minúte bude čistenie dokončené. Vyprázdňte nádobu z odkvapkávacej misky a vyprázdňte a vyčistite nádržku na mlieko so systémom napeňovania. Znovu zložte všetky komponenty kávovaru.

Druh kávy	Objem	Tipy na prípravu
Espresso	50 ml	Použite menšie sitko.
2x Espresso	80 ml	Použite menšie sitko.
Americano	120 ml	Použite menšie sitko.
Espresso Cool	60 ml	Pridajte kocky ľadu do nádržky na vodu. Použite menšie sitko.
Latte	160 ml (120 ml napeneného mlieka + 40 ml espressa)	Nastavte gombik na zníženú úroveň penenia mlieka. Použite menšie sitko.
Cappuccino	120 ml (80 ml napeneného mlieka + 40 ml espressa)	Nastavte gombik na zvýšenú úroveň penenia mlieka. Použite menšie sitko.
Flat White	160 ml (80 ml napeneného mlieka + 80 ml espressa)	Nastavte gombik na zvýšenú úroveň penenia mlieka. Použite väčšie sitko.

Príprava kávy v kapsulách

Produkt sa dodáva s druhým portafiltróm určeným pre kávové kapsuly. Na prípravu tohto typu kávy vložte kávovú kapsulu do portafiltra a prikryte ju príslušným sitkom (XII). Nasadte portafilter do držáka kávovaru a vyberte druh kávy dotykom tlačidla na ovládacom paneli.

Ohrievací tácka

Horný povrch má kovový ohrievací podnos, ktorý sa zahrieva spolu s kávovarom a chvíľu zostáva teplý. Tento podnos slúži na ohrievanie nádob s kávou. Na podnos položte suchú a čistú nádobu hore dnom. Po chvíli sa zahreje. Odporúča sa, aby ste po umytí a vysušení nádoby umiestnili ju na ohrievací podnos kávovaru, aby sa pred prípravou ďalšieho nápoja zvýšila jej teplota. Upozornenie: Aj po odpojení kávovaru od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky zostane ohrievacia miska ešte nejaký čas teplá. Je to kvôli tepelnej zotrvačnosti. Nepokúšajte sa nijako urýchliť chladnutie misky.

UPOZORNENIE! Nádobu s pripraveným nápojom je horúca. Držte ju za rukoväť alebo, ak nemá rukoväť, chráňte si ruku tepelne odolnou rukavicou.

Ak si želáte pripraviť ďalšie nápoje, odpojte portafilter od krytu, vylejte zvyšnú kávu, opláchnite sitko a portafilter pod tečúcou vlažnou vodou a utrite dosucha. Potom naplňte sitko ďalšou dávkou mletých kávových zŕn, pripevnite portafilter na rukoväť espresso kávovaru a pripravte ďalší nápoj podľa vyššie uvedeného postupu.

Po dokončení varenia kávovar vypnite stlačením tlačidla napájania. Potom vyberte portafilter a sitko a vyčistite obe súčasti od zvyškov kávy. Počkajte, kým tryska na mlieko vychladne, a potom ju vyčistite od zvyškov mlieka a kávy.

UPOZORNENIE! Pri napnení mlieka môže z trysky unikať horúce mlieko a stlačená para. Môže to spôsobiť striekanie mlieka. Dávajte pozor, aby ste sa nepopáliili.

UPOZORNENIE! Tryska je určená len na napenenie mlieka. Nenapenujte iné potraviny, ako napríklad smotanu, kondenzované mlieko, jogurt atď.

ÚDRŽBA, PREPRAVA A SKLADOVANIE

Údržba kávovaru

Keďže tento výrobok je určený na prípravu nápojov určených na konzumáciu, musí sa udržiavať v čistote a pravidelne sa oň starať. Údržba nie je krytá zárukou. Nedodržanie správnej údržby môže mať za následok zamietnutie akýchkoľvek reklamácií a môže spôsobiť stratu platnosti záruky na výrobok.

Pred prvým použitím: sitko, portafilter, nádržka na vodu a nádržka na mlieko by sa mali vyčistiť podľa nižšie uvedeného postupu.

UPOZORNENIE! Všetku údržbu je potrebné vykonávať, keď je výrobok vypnutý. Na vykonanie tejto činnosti odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.

UPOZORNENIE! Pred začatím akejkoľvek údržby nechajte všetky komponenty úplne vychladnúť. Proces chladenia nijako neurýchľujte, napríklad naplnením spotrebiča studenou vodou.

Ihneď po každom použití vyberte portafilter a sitko a zlikvidujte použité kávové zrná. Keďže sitko a sitko môžu byť horúce, jemne poklepte portafiltróm o okraj nádoby a zlikvidujte použité kávové zrná. Potom sitko a sitko opláchnite pod vlažnou tečúcou vodou a až potom, keď vychladne, sitko vyberte z portafiltra. Obe súčasti opäť opláchnite samostatne, aby ste odstránili zvyšnú kávovú usadeninu, a osušte ich handričkou alebo papierovou utierkou.

Pravidelne umývajte nádržku a výpusť mlieka, aby ste odstránili všetky zvyšky mlieka z vnútra systému na penenie. Opláchnite pod tečúcou vlažnou vodou a prostriedkom na umývanie riadu a potom osušte handričkou alebo papierovou utierkou.

UPOZORNENIE! Nedodržanie tohto postupu môže viesť k vyschnutiu mlieka, obmedzeniu prietoku alebo úplnému upchatiu systému napenenia mlieka. Zvyšky mlieka predstavujú bakteriologické riziko. Aj čiastočne upchatý systém napenenia mlieka môže poškodiť espresso kávovar.

Odkvapkávacia miska je určená na zachytávanie vody alebo zvyškov nápoja, ktoré vytečú z výlevky portafiltra. Ak sa odkvapkávacia miska naplní, opatrne odstráňte veko a vylejte zvyšky. Potom ju utrite dosucha handričkou alebo papierovou utierkou a nasadte veko späť na odkvapkávaciu misku. Nepoužívajte espresso kávovar bez správne nainštalovanej odkvapkávacej misky.

Odporúča sa odkvapkávaciu miskú pravidelne vyprázdňovať a čistiť.

Po vybratí zo zariadenia vyčistíte nádržku na vodu. Opláchnite ju čistou vodou a potom ju vyprázdňte. Nechajte ju uschnúť s otvoreným vekom alebo ju naplňte čistou vodou a znova ju vložte do zariadenia.

Zvyšné komponenty zariadenia nie sú vhodné na ponorenie do vody alebo vystavenie vodným tryskám.

Žiadna z komponentov spotrebiča nie je vhodná do umývačky riadu ani na čistenie vysokotlakovým prúdom. Nádrž na vodu a zásobník na mlieko by sa mali vyprázdňovať a čistiť aspoň raz denne.

Kryt a časti, ktoré sa nedajú umyť prúdom vody, očistíte mäkkou, mierne navlhčenou handričkou a potom utrite dosucha.

Odstraňovanie minerálnych usadenín

V závislosti od kvality vody sa vo vodovodnom systéme môžu tvoriť minerály vyzrážané z vody počas procesu ohrevu (vodný kameň). Je to normálne, ale môže to poškodiť spotrebič alebo znížiť jeho výkon. Ak sa nahromadia usadeniny, odstráňte ich pomocou kyseliny octovej alebo citrónovej. Nalejte 0,5 litra octu alebo 40 gramov kyseliny citrónovej do nádoby, doplňte nádobu vodou a potom ju nalejte do zásobníka vody espresso kávovaru. Nainštalujte zásobník do espresso kávovaru. Nainštalujte portafilter s jedným zo sítiok. Umiestnite nádobu pod výpust portafiltera a stlačte tlačidlo Americano. Po uvarení stlačte tlačidlo latte. Počkajte, kým sa prúd vody nezastaví, a vyberte portafilter a sitko. Opláchnite portafilter a sitko pod vlažnou tečúcou vodou, aby vychladli. Nainštalujte druhé sitko do portafiltera, portafilter do espresso kávovaru a postup zopakujte.

Po dokončení odváňovania vyberte nádržku na vodu, vypustíte zvyšný roztok, opláchnite ju a naplňte čistou vodou. Celý postup oplachovania (sítka aj trysky) zopakujte čistou vodou. Týmto sa odstráni všetok zvyšný čistiaci roztok z vnútra kávovaru.

Procedúra odstraňovania minerálnych usadenín by sa mala vykonávať aspoň raz mesačne.

Poznámka: Minerálne usadeniny sa budú hromadiť pomalšie, ak sa na prípravu kávy používa filtrovaná voda.

Poznámka: Na odstránenie minerálnych usadenín možno použiť špeciálne, hotové kvapaliny určené na tento účel. Pred použitím kvapaliny si prečítajte a dodržiavajte pokyny, ktoré sú k nej priložené.

Skladovanie a preprava

Počas skladovania skladujte zariadenie v uzamknutej miestnosti, chránenej pred prachom, nečistotami a vlhkosťou. Odporúča sa skladovať zariadenie v originálnom balení. Zariadenie skladujte v prevádzkovej polohe. Neukladajte ho na seba vo vrstvách. Počas používania na zariadenie nič nekladte.

Zariadenie prepravujte v originálnom balení. Počas prepravy ho chráňte pred nadmernými nárazmi. Počas skladovania alebo prepravy na zariadenie nič nekladte. Zariadenie skladujte a prepravujte s prázdnu a suchou nádržkou na vodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		68502
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Nominálna frekvencia	[Hz]	50 / 60
Menovitý výkon	[W]	1350
Trieda izolácie		I
Pracovný tlak	[bar]	20
Objem nádrže na vodu	[l]	1,5
Objem nádrže na mlieko	[l]	0,5
Hmotnosť	[kg]	3,87

TERMÉKJELLEMZŐK

A kávéfőzéshez egy nyomás alatti eszpresszógépet használnak. Az őrölt kávébabokat egy speciális szűrőbe helyezik a portafilterben. Az eszpresszógép tartályából származó víz nagy nyomással átréselődik az őrölt kávébabokon, és italként folyik a portafilter kimeneti alatt elhelyezett tartályba. A készülék külön fűvókával is rendelkezik a tej habosításához. Ez a készülék kizárólag otthoni használatra készült. A készülék megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

A készülék használata előtt kérjük, olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkról.

FELSZERELÉS

A készülék teljesen kerül értékesítésre, de némi előkészületre van szükség, amint azt a kézikönyv későbbi részében ismertetjük. A tartozékok közé tartozik egy portafilter, két különböző kapacitású szűrő, egy további portafilter kapszulákhoz és egy kávémérő pohár tamperrel.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS! A készülék működés közben nagyon felforrósodhat; legyen óvatos a kezelése során.

Szállítási és telepítési ajánlások

A készüléket csak kemény, sík, egyenletes és nem gyúlékony, magas hőmérsékletnek ellenálló felületre szabad helyezni. A felületnek képesnek kell lennie a készülék és a benne lévő víz súlyának megtartására. Hagyjon legalább 10 cm szabad helyet a készülék oldalfalai körül, és ne helyezzen hőre érzékeny anyagokat a készülék fölé. Ez biztosítja a megfelelő szellőzést. Ne helyezze például az asztal széléhez. Ne helyezzen semmit a készülék tetejére. Ez akadályozza a levegő keringését, és károsíthatja a készüléket, vagy tüzet okozhat. Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok, például függönyök vagy drapériák közelébe. Ne helyezzen elektromos készülékeket a készülék fölé. Működés közben gőz szabadul fel, ami rövidzárlatot és áramütést okozhat. Ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne végezzen rajta semmilyen más módosítást, mint amit a kézikönyv leír. Ne mozgassa a készüléket a tápkábelnél fogva. A készülék telepítési és használati helyén a hőmérsékletnek $+10^{\circ}\text{C} \div +38^{\circ}\text{C}$ között kell lennie, a relatív páratartalomnak pedig 90% alatt kell lennie, kondenzáció nélkül.

Ajánlások a termék tápellátásához való csatlakoztatásához

A készülék tápellátásához való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség, frekvencia és kapacitás megegyezik a termék adattábláján feltüntetett értékekkel. A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorba. Ne alakítsa át a csatlakozódugót vagy a konnektort az igényeinek megfelelően. A készüléket közvetlenül egyetlen hálózati aljzathoz kell csatlakoztatni. Hosszabbító, elosztók vagy dupla aljzatok használata tilos. A hálózati áramkört védővezetővel és 16 A-es biztosítókkal kell ellátni. Kerülje a tápkábel érintkezését éles szélékkel, forró tárgyakkal vagy felületekkel. A készülék használata közben a tápkábelt mindig teljesen letekerje, és úgy kell elhelyezni, hogy ne akadályozza a működést. A tápkábelt úgy kell elhelyezni, hogy a készülék tápcsatlakozója bármikor gyorsan kihúzható legyen. A tápkábel kihúzásakor mindig a csatlakozódugó házát húzza, soha ne a kábelt. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó megsérül, azonnal húzza ki a tápellátásból, és forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához cseréért. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel vagy csatlakozódugóval. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, azt nem lehet javítani, és egy újra, hibátlanra kell cserélni.

Használati ajánlások

FIGYELMEZTETÉS! A készülék gőzt vagy magas hőmérsékletű vízugarat bocsát ki. Kerülje a gőzzel vagy a vízugarral való testkontaktust, különben súlyos égési sérüléseket okozhat.

Figyelmeztetés! Ez a készülék kizárólag kávé készítésére szolgál. Ne használja a készüléket más italok készítésére vagy melegítésére. A készüléket csak a mellékelt vagy a gyártó által meghatározott tartozékokkal szabad használni. Használat közben a tápkábelt teljesen ki kell tekerni. A feltekeredett kábel túlmelegedhet, és tüzet, valamint áramütést okozhat. Győződjön meg arról, hogy a készülék közelében lévő padló nem csúszós, hogy elkerülje a csúszást, ami súlyos sérülést okozhat. A készüléket csak hideg vízzel töltsse fel. A terméktartályt csak az utasításoknak megfelelően öntse bele a vizet. Ha a tartály nem levehető a készülékről, töltsé közben húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Soha ne merítse a tartályt vagy a készüléket vízbe. Ha a tartály töltése közben víz fröccsen, alaposan szárítsa meg, mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatja. Ne üzemeltesse a készüléket víz nélkül. A vízszintnek mindig a minimum és a maximum jelzés között kell lennie. Az alacsonyabb vízszint károsíthatja a készüléket, vagy a készülék el nem indulását okozhatja. Figyelmeztetés! Kávékészítés közben ne nyissa ki a fedelet. Ne próbálja meg saját kezűleg javítani, szétszerelni vagy módosítani a készüléket. A terméken végzett minden javítást hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie. A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek felügyelete mellett használhatják, vagy ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a lehetséges kockázatokat. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak 8 éves vagy annál idősebb, felügyelet alatt álló gyermekek végezhetik. A készüléket és a tápkábelt tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva. A termék tisztításához ne használjon erős vegyszereket, oldószereket, maró hatású szereket,

alkoholt, benzint vagy súrolószereket.

SZOLGÁLTATÁS

Felkészülés a munkára

Csomagolja ki a terméket, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Tekerje le a kábelt. Helyezze el a készüléket a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően. Első használat előtt mossa el a készülék alkatrészeit a termék karbantartásáról szóló részben található utasításoknak megfelelően.

Vízadagolás

Felfelé csúsztatva vegye ki a víztartályt. Nyissa ki a fedelet, és tölts fel hideg, tiszta vízzel. A vízszintnek a minimum (MIN) és a maximum (MAX) jelzés között kell lennie. Zárja le a tartály fedelét, és helyezze vissza a kávéfőző hátulján található házba (V). Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba; a bekapcsológomb világitani kezd, jelezve a készenléti üzemmódot. Érintse meg a ON/OFF gombot az érintőpanelen (IV); a kezelőpanel gombjai világitani kezdenek, jelezve, hogy a kávéfőző készenléti üzemmódban van.

Őrölt kávébabok adagolása

Válassza ki a szűrő típusát. Egy kisebb szűrő egy csésze kávé készítésére alkalmas, míg egy nagyobb szűrő két csészéhez. Helyezze a szűrőt a karba (VI). A mellékelt mérőpohár segítségével öntse az őrölt kávébabot a szűrőbe, és a mérőpohár lapított oldalával tömörítse le. A kávé szintje nem lehet magasabb a szűrő szélénél és a jelzett szintjelzésnél. Alaposan tisztítsa meg a szűrő szélét és a karát a kávémaradványoktól.

Megjegyzés: Az eszpresszógépekhez szánt kávébabokat megfelelően kell őrlöni. Nem szabad túl finomra vagy túl durvára őrlöni. Ha az ital túl lassan folyik ki a portafilter kifolyójából, az azt jelenti, hogy a bab túl finomra van őrlve. Ha az ital nem elég erős, az azt jelenti, hogy a bab túl durvára van őrlve. A megfelelő őrlési módszert kísérletezéssel kell meghatározni.

Helyezze a portafiltert a szűrővel és a kávézaccal együtt az eszpresszógép házában található portafilter tartóba. Ehhez fordítsa el a portafilter fogantyúját az óramutató járásával ellentétes irányba, és helyezze be a ház foglalatába (VII). A portafiltert azonos magasságban tartva fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, ameddig csak lehet. A megfelelően felszerelt portafilter fogantyúja merőleges az eszpresszógép (VIII) elülső falára.

Tej adagolás

Az eszpresszógép tejtartállyal és automatikus tejmelegítő és -habosító funkcióval van felszerelve. A tej kitöltéséhez húzza előre a tejtartályt, és vegye le a felső fedelet. Ezután öntsön tejet a tartályba, de ne lépje túl a maximális szintet (MAX). Helyezze vissza a tartály fedelét, helyezze a szívócsövet a tejebe, majd helyezze be a tartályt az eszpresszógépbe (IX). A gomb segítségével válassza ki a tejhabosítás szintjét. A gomb óramutató járásával megegyező irányú forgatása csökkenti, míg az óramutató járásával ellentétes irányú forgatása növeli a tejhabosítás szintjét (X). A tartály elején található kar segítségével forgassa el a habosított tej adagoló fúvókáját úgy, hogy a kimenete a tartályba (XI) nézzen.

Őrölt kávé főzése

Helyezzen egy edényt (poharat, bögrét vagy csészét) a csepptálcára a kávé befogadásához. A portafilternek két kivezető nyílása van, és az edényt úgy kell elhelyezni, hogy mindkét kávécsugár belefolyjon.

Érintse meg az érintőpanelen (IV) található kávétipus gombok egyikét. A kávéfőző felmelegszik és kávéfőz. A kiválasztott gomb jelzőfénye villogni kezd. A kávéfőzőtől és a szobahőmérséklettől függően a felmelegedés akár 2 percig is eltarthat. A felmelegedés befejezése után a kávéfőző készen áll a kávéfőzésre.

A kávéfőzővel különféle kávékat készíthet tejjel vagy tej nélkül: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Ha tejhabot szeretne adni az italához, érintse meg és tartsa lenyomva a Tej gombot. Habosítsa 3 másodpercig. A tisztítási funkciót a kezelőpanelen található Tisztítás gomb megérintésével is kiválaszthatja.

A kávéfőző a főzés befejezése után automatikusan leállítja a víz adagolását. Ezt a készenléti üzemmódba való visszatérés jelzi - a kezelőpanel összes gombja világitani kezd. Figyelje a tartályt, nehogy túltöltsse. Kisebb mennyiség kitöltéséhez a kívánt kávé típus gombjának ismételt megnyomásával korábban leállíthatja a kávé adagolását. Vegye ki a lefőzött italt tartalmazó tartályt a csepptálcából.

A tejtartály kivehető a gépből, és a hűtőszekrényben tárolható, amikor a gép nincs használatban.

A kávéfőző tisztításához először ürítse ki és tisztítsa meg a tejtartályt a habosító rendszerrel együtt. Tölts fel a víztartályt, majd tölts fel a tejtartályt tiszta vízzel. Helyezzen egy nagy, üres edényt a csepptálcára a kávé- és tejadagoló fúvókák alá. Ezután érintse meg a tisztítás gombot a tisztítás megkezdéséhez. Ez átöblíti a kávéfőző rendszert és a tejhabosító rendszert. Körülbelül 1 perc elteltével a tisztítás befejeződik. Ürítse ki az edényt a csepptálcából, majd ürítse ki és tisztítsa meg a tejtartályt a habosító rendszerrel együtt. Szerelje vissza a kávéfőző összes alkatrészét.

Kávé típusa	Kötet	Elkészítési tippek
Espresso	50 ml	Használjon kisebb szűrőt.
2x Espresso	80 ml	Használjon kisebb szűrőt.
Americano	120 ml	Használjon kisebb szűrőt.
Espresso Cool	60 ml	Tegyen jégkockákat a víztartályba. Használjon kisebb szűrőt.
Latte	160 ml (120 ml tejhab + 40 ml eszpresszó)	Állítsa a gombot csökkentett tejhabosítási szintre. Használjon kisebb szűrőt.
Cappuccino	120 ml (80 ml tejhab + 40 ml eszpresszó)	Állítsa a gombot magasabb tejhabosítási szintre. Használjon kisebb szűrőt.
Flat White	160 ml (80 ml habosított tej + 80 ml eszpresszó)	Állítsa a gombot magasabb tejhabosítási szintre. Használjon nagyobb szűrőt.

Kávéfőzés kapszulákban

A termékhez tartozik egy második, kávékapszulákhoz tervezett portafilter. Az ilyen típusú kávé elkészítéséhez helyezzen egy kávékapszulát a portafilterbe, és fedje le a megfelelő szűrővel (XII). Helyezze a portafiltert a kávéfőző tartójába, és válassza ki a kávéfaját a kezelőpanelen található gomb megérintésével.

Melegítőtálca

A felső felületen egy fém melegítőtálca található, amely a gép melegedésével együtt melegszik fel, és egy ideig melegen is tartja. Ez a tálca kávésdobozok melegítésére szolgál. Helyezzen egy száraz, tiszta edényt fejjel lefelé a tálcára. Egy idő után felmelegszik. Javasoljuk, hogy a tartály elmosása és szárítása után helyezze a kávéfőző melegítőtálcájára, hogy megemelje a hőmérsékletét a következő ital elkészítése előtt.

Megjegyzés: A kávéfőző áramtalanítása után a melegítőtálca egy ideig még meleg marad a konnektorból való kihúzással. Ez a hőhetetlenségnek köszönhető. Semmilyen módon ne próbálja meg felgyorsítani a tálca lehűlését.

FIGYELMEZTETÉS! Az elkészített italt tartalmazó edény forró. Fogja meg a fogantyújánál fogva, vagy ha nincs fogantyú, védje a kezét hőálló kesztyűvel.

Ha további italokat szeretne készíteni, válassza le a portafiltert a házról, öntse ki a maradék kávéét, öblítse le a szűrőt és a portafiltert folyó langyos víz alatt, és törölje szárazra. Ezután töltsen meg a szűrőt újabb adag örölt kávébabbal, rögzítse a portafiltert az eszpresszógépfogantyújához, és készítsen el a következő italt a fent leírtak szerint.

Miután befejezte a főzést, kapcsolja ki a kávéfőzőt a bekapcsológomb megnyomásával. Ezután vegye ki a portafiltert és a szűrőt, és tisztítsa meg mindkét alkatrészt a kávémaradványoktól. Várja meg, amíg a tejfűvoka lehűl, majd tisztítsa meg a tej- és kávémaradványoktól.

FIGYELMEZTETÉS! Tejhabosításkor forró tej és nyomás alatt lévő gőz távozhat a fűvokából. Ez a tej kiforrccsenését okozhatja. Vigyázzon, nehogy megégesse magát.

FIGYELMEZTETÉS! A fűvoka kizárólag tej habosítására szolgál. Ne habosítson vele más élelmiszereket, például tejszínt, sűrített tejet, joghurtot stb.

KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Kávéfőző karbantartása

Mivel ez a termék fogyasztásra szánt italok készítésére szolgál, rendszeresen tisztán kell tartani és szervizelni kell. A karbantartás nem tartozik a garancia hatálya alá. A nem megfelelő karbantartás a garanciális igények elutasítását és a termékre vonatkozó garancia érvénytelenítését eredményezheti.

Első használat előtt: a szűrőt, a karszűrőt, a víztartályt és a tejtartályt az alábbiakban leírtak szerint kell kitisztítani.

FIGYELMEZTETÉS! Minden karbantartási munkát kikapcsolt termék mellett kell elvégezni. Ehhez húzza ki a tápkábelt a fal aljzatból.

FIGYELMEZTETÉS! A karbantartás megkezdése előtt hagyja az összes alkatrészt teljesen lehűlni. Semmilyen módon ne gyorsítsa fel a hűtési folyamatot, például hideg vízzel való feltöltéssel.

Minden használat után azonnal vegye ki a portafiltert és a szűrőt, és dobja ki a használt kávébabot. Mivel a szűrő és a szűrő forró lehet, finoman kocogtassa a portafiltert a tartály széléhez, és dobja ki a használt kávébabot. Ezután öblítse le a szűrőt és a szűrőt langyos, folyó víz alatt, és csak akkor vegye ki a szűrőt a portafilterből, ha lehűlt. Öblítse le újra külön-külön mindkét alkatrészt, hogy eltávolítsa a maradék kávézaccot, és szárítsa meg őket egy ruhával vagy papírtörölvél.

Rendszeresen mossa el a tartályt és a tejadagolót, hogy eltávolítsa a tejmaradványokat a habosító rendszerből. Öblítse le a folyó langyos víz és mosogatószert, majd szárítsa meg ruhával vagy papírtörölvél.

FIGYELMEZTETÉS! Ennek az eljárásnak a be nem tartása a tej kiszáradásához, az áramlás korlátozásához vagy a tejhabosító rendszer teljes eltömődéséhez vezethet. A tejmaradványok bakteriológiai kockázatot jelentenek. Még egy részben eltömődött tejhabosító rendszer is károsíthatja az eszpresszógépet.

A csepptálca a portafilter kifolyóján kifolyó víz vagy italmaradványok összegyűjtésére szolgál. Ha a csepptálca megtelik, óvatosan

vegye le a fedelet, és ürítse ki a maradékot. Ezután törölje szárazra egy ruhával vagy papírtörölvel, és tegye vissza a fedelet a cseppeltálcára. Ne használja az eszpresszógépet a cseppeltálcá megfelelő behelyezése nélkül. Javasoljuk, hogy rendszeresen ürítse és tisztítsa a cseppeltálcát.

A víztartályt a készülékből való kivétel után tisztítsa meg. Öblítse le tiszta vízzel, majd ürítse ki. Hagyja nyitott fedéllel megszáradni, vagy töltsse fel tiszta vízzel, és helyezze vissza a készülékbe.

A készülék többi alkatrésze nem alkalmas vízbe merítésre vagy vízugár hatásának kitett helyre.

A készülék egyik alkatrésze sem mosogatógépben mosható, és nem alkalmas nagynyomású mosógépben való tisztításra. A víztartályt és a tejtartályt legalább naponta egyszer ki kell üríteni és meg kell tisztítani.

A házat és a vízugárral nem lemosható részeket puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Ásványi lerakódások eltávolítása

A vízminőségtől függően a melegítési folyamat során a vízből kicsapódó ásványi anyagok (vízkő) képződhetnek a vízrendszerben. Ez normális, de károsíthatja a készüléket vagy csökkentheti annak teljesítményét. Ha lerakódások gyűlnek fel, ecetsavval vagy citromsavval távolítsa el azokat. Öntsön 0,5 liter ecetet vagy 40 gramm citromsavat a tartályba, töltsse fel a tartályt vízzel, majd öntse az eszpresszógép víztartályába. Helyezze be a tartályt az eszpresszógépbe. Helyezze be a karfát az egyik szűrővel. Helyezze a tartályt a karfák kifolyói alá, és érintse meg az Americano gombot. A főzés után érintse meg a latte gombot. Várja meg, amíg a víz áramlása megszűnik, majd vegye ki a karfát és a szűrőt. Öblítse le a karfát és a szűrőt langyos folyó vízzel, hogy lehűtse őket. Helyezze be a második szűrőt a karfába, a karfát az eszpresszógépbe, és ismételje meg az eljárást.

Miután befejezte a vízkötelenítést, vegye ki a víztartályt, öntse le a maradék oldatot, öblítse át, és töltsse fel tiszta vízzel. Ismételje meg a teljes öblítési folyamatot (mindkét szűrőt, mind a fűvókát) tiszta vízzel. Ez eltávolítja a kávéfőző belsejéből a maradék tisztítóoldatot.

Az ásványi lerakódások eltávolítási eljárását legalább havonta egyszer el kell végezni.

Megjegyzés: Az ásványi lerakódások lassabban halmozódnak fel, ha szűrt vizet használ a kávéfőzéshez.

Megjegyzés: Az ásványi lerakódások eltávolítására erre a célra tervezett speciális, kész folyadékok használhatók. A folyadék használata előtt olvassa el és kövesse a folyadékhoz mellékelt utasításokat.

Tárolás és szállítás

Tárolás közben a készüléket zárt helyiségben, portól, szennyeződéstől és nedvességtől védve tárolja. Javasoljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásában tárolja. A készüléket működési helyzetben tárolja. Ne rétegezze egymásra. Használat közben ne helyezzen semmit a készülék tetejére.

A készüléket eredeti csomagolásában szállítsa. Szállítás közben óvja a túlzott ütésekől. Tárolás vagy szállítás közben ne helyezzen semmit a készülék tetejére. A készüléket üres és száraz víztartállyal tárolja és szállítsa.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		68502
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	1350
Szigetelési osztály		I
Üzemi nyomás	[bar]	20
Víztartály kapacitása	[l]	1,5
Tejtartály kapacitása	[l]	0,5
Tömeg	[kg]	3,87

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Un espresso sub presiune este utilizat pentru prepararea cafelei. Boabele de cafea măcinată sunt plasate într-o sită specială în portfiltru. Apa din rezervorul de espresso este forțată prin boabele de cafea măcinată la presiune ridicată și curge ca băutură într-un recipient plasat sub orificiile portfiltru. Dispozitivul are, de asemenea, o duză separată pentru spumarea laptelui. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza dispozitivul, vă rugăm să citiți întregul manual și să îl păstrați.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Dispozitivul se vinde complet, dar este necesară o oarecare pregătire, așa cum este descris mai târziu în manual. Accesoriile includ un portfiltru, două filtre cu capacități diferite, un portfiltru suplimentar pentru capsule și o cană de măsurat cafea cu preplătitor.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Dispozitivul se poate încălzi foarte tare în timpul funcționării; manevrați-l cu atenție.

Recomandări pentru transport și instalare

Dispozitivul trebuie așezat doar pe o suprafață dură, plană, uniformă și neinflamabilă, rezistentă la temperaturi ridicate. Suprafața trebuie să poată susține greutatea dispozitivului în sine și a apei conținute în acesta. Asigurați un spațiu de cel puțin 10 cm în jurul pereților laterali ai dispozitivului și nu așezați materiale sensibile la căldură deasupra dispozitivului. Acest lucru va permite o ventilație adecvată. Nu așezați dispozitivul lângă marginea unei mese, de exemplu. Nu așezați nimic deasupra dispozitivului. Acest lucru va împiedica circulația aerului și poate provoca deteriorarea dispozitivului sau un incendiu. Nu așezați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile, cum ar fi perdele sau draperii. Nu așezați dispozitive electrice deasupra dispozitivului. În timpul funcționării se eliberează abur, ceea ce poate provoca scurtcircuit și electrocutare. Nu găuriți dispozitivul și nu efectuați alte modificări ale acestuia, altele decât cele descrise în manual. Nu mișcați dispozitivul trăgând de cablul de alimentare. Temperatura la locul de instalare și utilizare a dispozitivului trebuie să fie cuprinsă între +10°C și +38°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie sub 90% fără condens.

Recomandări pentru conectarea produsului la sursa de alimentare

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea, frecvența și capacitatea alimentării de la rețea corespund valorilor indicate pe plăcuța cu datele tehnice ale produsului. Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul sau priza pentru a se potrivi nevoilor dumneavoastră. Dispozitivul trebuie conectat direct la o singură priză de rețea. Prolungitoarele, prizele multiple sau prizele duble sunt interzise. Circuitul de rețea trebuie să fie echipat cu un conductor de protecție și o siguranță de 16 A. Evitați contactul dintre cablul de alimentare și marginii ascuțite, obiecte sau suprafețe fierbinți. În timpul funcționării dispozitivului, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna complet derulat și poziționat astfel încât să nu obstrucționeze funcționarea. Cablul de alimentare trebuie poziționat astfel încât ștecherul dispozitivului să poată fi deconectat rapid în orice moment. Când deconectați cablul de alimentare, trageți întotdeauna de carcasa ștecherului, niciodată de cablu. Dacă cablul de alimentare sau ștecherul se deteriorează, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare și contactați un centru de service autorizat al producătorului pentru înlocuire. Nu utilizați dispozitivul cu un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat. Dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate, acestea nu pot fi reparate și trebuie înlocuite cu unele noi, fără defecte.

Recomandări de utilizare

AVERTISMENT! Dispozitivul emite abur sau un jet de apă la temperatură înaltă. Evitați contactul corpului cu aburul sau jetul de apă, în caz contrar puteți provoca arsuri grave.

Atenție! Acest aparat este destinat exclusiv preparării cafelei. Nu utilizați aparatul pentru prepararea sau încălzirea altor băuturi. Aparatul trebuie utilizat numai cu accesoriile furnizate sau cu cele specificate de producător. Cablul de alimentare trebuie să fie complet derulat în timpul utilizării. Un cablu spiralat se poate supraîncălzi și poate crea un risc de incendiu și electrocutare. Asigurați-vă că podeaua din apropierea aparatului nu este alunecoasă pentru a evita alunecarea, ceea ce ar putea duce la vătămări grave. Umpleți aparatul numai cu apă rece. Umpleți rezervorul de produs numai turnând apă conform instrucțiunilor. Dacă rezervorul nu este detașabil de aparat, scoateți cablul de alimentare din priză în timpul umplerii. Nu scufundați niciodată rezervorul sau aparatul în apă. Dacă stropiți apă în timpul umplerii rezervorului, uscați-l bine înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică. Nu utilizați aparatul fără apă. Nivelul apei trebuie să fie întotdeauna între marcasele minim și maxim. Un nivel mai scăzut al apei poate deteriora aparatul sau poate provoca nepornirea acestuia. Atenție! Nu deschideți capacul în timp ce se prepară cafeaua. Nu încercați să reparați, să dezasamblați sau să modificați aparatul singur. Toate reparațiile acestui produs trebuie efectuate de către un centru de service autorizat. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, dacă sunt supravegheați sau dacă au

primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și dacă au înțeles riscurile implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care au vârsta de 8 ani sau mai mult și sunt supravegheați. A nu se lăsa la îndemâna copiilor sub 8 ani. Nu utilizați substanțe chimice dure, solvenți, agenți caustici, alcool, benzină sau abrazive pentru a curăța produsul.

SERVICIU

Pregătirea pentru muncă

Despachetați produsul, îndepărtând toate materialele de ambalare. Desfaceți cablul. Poziționați dispozitivul conform instrucțiunilor din manual. Înainte de prima utilizare, spălați componentele dispozitivului conform instrucțiunilor din secțiunea de întreținere a produsului.

Dozarea apei

Scoateți rezervorul de apă glisându-l în sus. Deschideți capacul și umpleți-l cu apă rece și curată. Nivelul apei trebuie să fie între marcasele minim (MIN) și maxim (MAX). Închideți capacul rezervorului și puneți-l înapoi în carcasa din spatele aparatului de cafea (V).

Conectați cablul de alimentare la o priză; butonul de alimentare se va aprinde, indicând modul standby. Atingeți butonul ON/OFF de pe panoul de control tactil (IV); butoanele de pe panoul de control se vor aprinde, indicând că aparatul de cafea este în modul standby.

Dozarea boabelor de cafea măcinată

Selectați tipul de strecurătoare. O strecurătoare mai mică este potrivită pentru prepararea unei cești de cafea, în timp ce o strecurătoare mai mare este potrivită pentru două cești. Așezați strecurătoarea în portafiltru (VI). Folosind cana de măsurat inclusă, turnați boabele de cafea măcinată în strecurătoare și apăsați-le folosind partea aplatizată a canei de măsurat. Nivelul cafelei nu trebuie să fie mai mare decât marginea strecurătoarei și simbolul de nivel marcat. Curățați temeinic marginea strecurătoarei și portafiltrul de orice reziduuri de cafea.

Notă: Boabele de cafea destinate espressoarelor trebuie măcinate corespunzător. Nu trebuie să fie măcinate prea fin sau prea grosier. Dacă băutura iese prea lent din duza portafiltrului, înseamnă că boabele sunt măcinate prea fin. Dacă băutura nu este suficient de tare, înseamnă că boabele sunt măcinate prea grosier. Metoda corectă de măcinare trebuie determinată prin experimentare.

Așezați portafiltrul împreună cu sita și zațul de cafea în suportul pentru portafiltru din carcasa espressoarelor. Pentru a face acest lucru, rotiți mânerul portafiltrului în sens invers acelor de ceasornic și introduceți-l în soclul carcasei (VII). Ținând portafiltrul la aceeași înălțime, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până la capăt. Un mâner al portafiltrului instalat corect este perpendicular pe peretele frontal al espressoarelor (VIII).

Dozarea laptelui

Espressoarele sunt echipate cu un rezervor de lapte și o funcție automată de încălzire și spumare a laptelui. Pentru a turna lapte, trageți rezervorul de lapte înainte și îndepărtați capacul superior. Apoi, turnați laptele în rezervor, fără a depăși nivelul maxim (MAX). Puneți capacul rezervorului la loc, introducând tubul de admisie în lapte, apoi introduceți rezervorul în espressoare (IX). Folosiți butonul pentru a selecta nivelul de spumare a laptelui. Rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic reduce nivelul de spumare a laptelui, în timp ce rotirea în sens invers acelor de ceasornic îl crește (X). Folosind maneta din partea din față a rezervorului, rotiți duza de distribuire a laptelui spumat astfel încât ieșirea acestuia să fie îndreptată în recipient (XI).

Prepararea cafelei măcinate

Așezați un recipient (pahar, cană sau ceașcă) pe tava de colectare a cafelei pentru a primi cafeaua. Portafiltrul are două orificii de ieșire, iar recipientul trebuie poziționat astfel încât ambele jeturi de cafea să curgă în recipient.

Atingeți unul dintre butoanele pentru tipul de cafea de pe panoul de control tactil (IV). Espressoarele se va încălzi și va prepara cafea. Indicatorul luminos al butonului selectat va clipi. În funcție de espressoare și de temperatura camerei, încălzirea poate dura până la 2 minute. După finalizarea încălzirii, espressoarele sunt gata să prepare cafea.

Espressoarele vă permit să preparați diverse tipuri de cafea fără lapte sau cu lapte: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Pentru a adăuga o doză de lapte spumat în băutura, atingeți și mențineți apăsat butonul Lapte. Spumați timp de 3 secunde. De asemenea, puteți selecta funcția de curățare de pe panoul de control atingând butonul Curățare.

Espressoarele au oprit automat curgerea apei după preparare. Acest lucru va fi semnalat prin revenirea la modul standby - toate butoanele de pe panoul de control se vor aprinde. Supravegheați recipientul pentru a vă asigura că nu se umple prea mult. Pentru a turna o cantitate mai mică, puteți opri curgerea cafelei mai devreme apăsând din nou butonul pentru tipul de cafea dorit de pe panoul de control. Scoateți recipientul care conține băutura preparată din tava de colectare a picăturilor.

Recipientul de lapte poate fi scos din aparat și depozitat în frigider atunci când aparatul nu este utilizat.

Pentru a curăța aparatul de cafea, goliți și curățați mai întâi rezervorul de lapte cu sistemul de spumare. Umpleți rezervorul de apă și umpleți rezervorul de lapte cu apă curată. Așezați un recipient mare și gol pe tava de picurare, sub duzele de distribuire a cafelei și a laptelui. Apoi atingeți butonul de curățare pentru a începe curățarea. Aceasta va clăti sistemul de preparare a cafelei și

sistemul de spumare a laptelui. După aproximativ 1 minut, curățarea va fi completă. Goliți recipientul din tava de picurare și goliți și curățați rezervorul de lapte cu sistemul de spumare. Reasamblați toate componentele aparatului de cafea.

Tipul de cafea	Volum	Sfaturi de preparare
Espresso	50 ml	Folosește o strecurătoare mai mică.
2x Espresso	80 ml	Folosește o strecurătoare mai mică.
Americano	120 ml	Folosește o strecurătoare mai mică.
Espresso Cool	60 ml	Adăugați cuburi de gheață în rezervorul de apă. Folosește o strecurătoare mai mică.
Latte	160 ml	Setați butonul la un nivel redus de spumare a laptelui.
	(120 ml lapte spumat + 40 ml espresso)	Folosește o strecurătoare mai mică.
Cappuccino	120 ml	Setați butonul la un nivel mai ridicat de spumare a laptelui.
	(80 ml lapte spumat + 40 ml espresso)	Folosește o strecurătoare mai mică.
Flat White	160 ml	Setați butonul la un nivel mai ridicat de spumare a laptelui.
	(80 ml lapte spumat + 80 ml espresso)	Folosește o strecurătoare mai mare.

Prepararea cafelei în capsule

Produsul este livrat cu un al doilea portafiltru conceput pentru capsule de cafea. Pentru a prepara acest tip de cafea, introduceți o capsulă de cafea în portafiltru și acoperiți-o cu sita dedicată (XII). Montați portafiltrul în suportul aparatului de cafea și selectați tipul de cafea atingând un buton de pe panoul de control.

Tavă de încălzire

Suprafața superioară are o tavă metalică de încălzire care se încălzește pe măsură ce aparatul se încălzește și rămâne caldă o perioadă. Această tavă este utilizată pentru a încălzi recipientele de cafea. Așezați un recipient uscat și curat cu susul în jos pe tavă. Se va încălzi după un timp. Se recomandă ca, după spălarea și uscarea recipientului, acesta să fie așezat pe tava de încălzire a aparatului de cafea pentru a-i crește temperatura înainte de a prepara următoarea băutură.

Atenție: Chiar și după deconectarea aparatului de cafea de la sursa de alimentare prin scoaterea ștecherului din priză, tava de încălzire rămâne caldă o perioadă de timp. Acest lucru se datorează inerției termice. Nu încercați să accelerați răcirea tăvii în niciun fel.

AVERTISMENT! Recipientul care conține băutura preparată este fierbinte. Țineți-l de mâner sau, dacă nu există mâner, protejați-vă mâna cu o mânășă rezistentă la căldură.

Dacă doriți să preparați și alte băuturi, deconectați portafiltrul de la carcasă, turnați cafeaua rămasă, clătiți sita și portafiltrul sub jet de apă caldă și ștergeți-le. Apoi, umpleți sita cu o altă porție de boabe de cafea măcinată, atașați portafiltrul la mânerul espressorului și preparați următoarea băutură așa cum este descris mai sus.

După ce ați terminat de preparat cafeaua, opriți aparatul de cafea apăsând butonul de pornire. Apoi, scoateți portafiltrul și sita și curățați ambele componente de orice reziduuri de cafea. Așteptați ca duza de lapte să se răcească, apoi curățați-o de orice reziduuri de lapte și cafea.

AVERTISMENT! Când spumați lapte, laptele fierbinte și abur sub presiune pot ieși din duză. Acest lucru poate provoca stropirea cu lapte. Aveți grijă să nu vă ardeți.

AVERTISMENT! Duza este destinată exclusiv spumării laptelui. Nu spumați alte alimente, cum ar fi smântână, lapte condensat, iaurt etc.

ÎNȚREȚINERE, TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Întreținerea aparatului de cafea

Întrucât acest produs este destinat preparării băuturilor destinate consumului, acesta trebuie menținut curat și întreținut periodic. Întreținerea nu este acoperită de garanție. Nerespectarea corectă a întreținerii poate duce la respingerea oricăror reclamații în garanție și poate anula garanția produsului.

Înainte de prima utilizare: sita, portafiltru, rezervorul de apă și rezervorul de lapte trebuie curățate conform descrierii de mai jos.

AVERTISMENT! Toate operațiunile de întreținere trebuie efectuate cu produsul oprit. Pentru a face acest lucru, deconectați cablul de alimentare de la priză de perete.

AVERTISMENT! Înainte de a începe orice operațiune de întreținere, lăsați toate componentele să se răcească complet. Nu accelerați procesul de răcire în niciun fel, de exemplu prin umplerea aparatului cu apă rece.

Imediat după fiecare utilizare, scoateți portafiltrul și sita și aruncați boabele de cafea folosite. Deoarece sita și sita pot fi fierbinți, loviți ușor portafiltrul de marginea recipientului și aruncați boabele de cafea folosite. Apoi, clătiți sita și sita sub jet de apă caldă și abia apoi scoateți sita din portafiltru după ce s-a răcit. Clătiți din nou ambele componente separat pentru a îndepărta orice urmă de cafea măcinată și uscați-le cu o cârpă sau un prosop de hârtie.

Spălați regulat rezervorul și duza de lapte pentru a îndepărta orice reziduuri de lapte din interiorul sistemului de spumare. Clătiți sub jet de apă caldă și detergent de vase, apoi uscați cu o cârpă sau un prosop de hârtie.

AVERTISMENT! Nerespectarea acestei proceduri poate duce la uscarea laptelui, restricționarea fluxului sau înfundarea completă a sistemului de spumare a laptelui. Reziduurile de lapte prezintă un risc bacteriologic. Chiar și un sistem de spumare a laptelui parțial înfundat poate deteriora espressorul.

Tava de colectare a picăturilor este concepută pentru a colecta orice apă sau băutură rămasă care se scurge din gura de scurgere a portfiltrului. Dacă tava de colectare a picăturilor se umple, scoateți cu grijă capacul și goliți reziduu. Apoi, ștergeți-o cu o cârpă sau un prosop de hârtie și puneți la loc capacul pe tava de colectare a picăturilor. Nu utilizați espressorul fără ca tava de colectare să fie instalată corect. Se recomandă golirea și curățarea regulată a tăvii de colectare a picăturilor.

Curățați rezervorul de apă după ce l-ați scos din dispozitiv. Clătiți-l cu apă curată și apoi goliți-l. Lăsați-l să se usuce cu capacul deschis sau umpleți-l cu apă curată și reinstalați-l în dispozitiv.

Restul componentelor dispozitivului nu sunt potrivite pentru imersia în apă sau expunerea la jet de apă.

Niciuna dintre componentele aparatului nu este potrivită pentru mașina de spălat vase sau pentru spălarea cu jet de înaltă presiune. Rezervorul de apă și rezervorul de lapte trebuie golite și curățate cel puțin o dată pe zi.

Curățați carcasa și piesele care nu pot fi spălate cu jet de apă folosind o lavetă moale, ușor umedă, apoi ștergeți-le.

Îndepărtarea depozitelor minerale

În funcție de calitatea apei, în interiorul sistemului de apă se pot forma minerale precipitate din apă în timpul procesului de încălzire (depuneri de calcar). Acest lucru este normal, dar poate deteriora aparatul sau îi poate reduce performanța. Dacă se acumulează depuneri, îndepărtați-le folosind acid acetic sau citric. Turnați 0,5 litri de oțet sau 40 de grame de acid citric în recipient, completați recipientul cu apă, apoi turnați-l în rezervorul de apă al espressorului. Instalați rezervorul în espressor. Instalați portfiltrul cu una dintre site. Așezați recipientul sub guri de scurgere ale portfiltrului și atingeți butonul Americano. După preparare, atingeți butonul latte. Așteptați până când curgerea apei se oprește și scoateți portfiltrul și sita. Clătiți portfiltrul și sita cu apă caldă curentă pentru a le răci. Instalați a doua sită în portfiltru, portfiltrul în espressor și repetați procedura.

După ce ați terminat detartrarea, scoateți rezervorul de apă, goliți orice soluție rămasă, clătiți-l și umpleți-l cu apă curată. Repetați întreaga procedură de clătire (atât sitele, cât și duza) cu apă curată. Aceasta va îndepărta orice soluție de curățare rămasă din interiorul aparatului de cafea.

Procedura de îndepărtare a depozitelor minerale trebuie efectuată cel puțin o dată pe lună.

Notă: Depozitele minerale se vor acumula mai lent dacă se folosește apă filtrată pentru prepararea cafelei.

Notă: Pentru îndepărtarea depunerilor minerale se pot utiliza fluide speciale, preparate special, concepute în acest scop. Înainte de a utiliza fluidul, citiți și urmați instrucțiunile incluse împreună cu fluidul.

Depozitare și transport

În timpul depozitării, depozitați dispozitivul într-o cameră încuiată, ferită de praf, murdărie și umiditate. Se recomandă depozitarea dispozitivului în ambalajul original. Depozitați dispozitivul în poziția de funcționare. Nu îl stivuiți în straturi. Nu așezați nimic deasupra dispozitivului în timpul utilizării.

Transportați dispozitivul în ambalajul original. Protejați-l de șocuri excesive în timpul transportului. Nu așezați nimic deasupra dispozitivului în timpul depozitării sau transportului. Depozitați și transportați dispozitivul cu rezervorul de apă gol și uscat.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		68502
Tensiune nominală	[V~]	220 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50 / 60
Putere nominală	[W]	1350
Clasa de izolație		I
Presiunea de lucru	[bar]	20
Capacitatea rezervorului de apă	[l]	1,5
Capacitatea rezervorului de lapte	[l]	0,5
Masa	[kg]	3,87

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Una máquina de espresso a presión se utiliza para preparar café. Los granos de café molidos se colocan en un colador especial en el portafiltro. El agua del tanque de espresso se introduce a alta presión a través de los granos de café molidos y fluye como bebida a un recipiente ubicado debajo de las salidas del portafiltro. El dispositivo también cuenta con una boquilla independiente para espumar leche. Este dispositivo está diseñado exclusivamente para uso doméstico. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de su uso correcto; por lo tanto:

Antes de utilizar el dispositivo, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO

El dispositivo se vende completo, pero requiere cierta preparación, como se describe más adelante en el manual. Los accesorios incluyen un portafiltro, dos coladores de diferentes capacidades, un portafiltro adicional para cápsulas y una taza medidora de café con prensador.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! El dispositivo puede calentarse mucho durante el funcionamiento; tenga cuidado al manipularlo.

Recomendaciones para transporte e instalación

El dispositivo solo debe colocarse sobre una superficie dura, plana, uniforme y no inflamable, resistente a altas temperaturas. La superficie debe ser capaz de soportar el peso del dispositivo y el agua que contenga. Asegúrese de dejar un espacio de al menos 10 cm alrededor de las paredes laterales del dispositivo y no coloque ningún material sensible al calor sobre él. Esto permitirá una ventilación adecuada. No lo coloque cerca del borde de una mesa, por ejemplo. No coloque nada sobre el dispositivo. Esto impedirá la circulación del aire y podría causar daños al dispositivo o un incendio. No coloque el dispositivo cerca de materiales inflamables, como cortinas o cortinas. No coloque ningún dispositivo eléctrico sobre el dispositivo. Durante el funcionamiento se libera vapor, lo que puede provocar un cortocircuito y una descarga eléctrica. No perforo agujeros en el dispositivo ni le haga ninguna otra modificación que no sea la descrita en el manual. No mueva el dispositivo tirando del cable de alimentación. La temperatura en el lugar de instalación y uso del dispositivo debe estar en el rango de +10°C + 38°C, y la humedad relativa debe ser inferior al 90% sin condensación.

Recomendaciones para conectar el producto a la fuente de alimentación

Antes de conectar el dispositivo a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje, la frecuencia y la capacidad de la red eléctrica coincidan con los valores indicados en la placa de características del producto. El enchufe debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique el enchufe ni la toma para adaptarlo a sus necesidades. El dispositivo debe conectarse directamente a una sola toma de corriente. Se prohíben los alargadores, las tomas múltiples o las tomas dobles. El circuito de red debe estar equipado con un conductor de protección y un fusible de 16 A. Evite el contacto del cable de alimentación con bordes afilados, objetos o superficies calientes. Al utilizar el dispositivo, el cable de alimentación debe estar siempre completamente desenrollado y colocado de forma que no obstruya su funcionamiento. El cable de alimentación debe estar colocado de forma que el enchufe del dispositivo pueda desconectarse rápidamente en todo momento. Al desconectar el cable de alimentación, tire siempre de la carcasa del enchufe, nunca del cable. Si el cable de alimentación o el enchufe se dañan, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado del fabricante para su sustitución. No utilice el dispositivo con un cable de alimentación o un enchufe dañados. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no se pueden reparar y deben reemplazarse por unos nuevos que no presenten fallas.

Recomendaciones de uso

¡ADVERTENCIA! El dispositivo emite vapor o un chorro de agua a alta temperatura. Evite el contacto del cuerpo con el vapor o el chorro de agua, ya que podría causar quemaduras graves.

¡Advertencia! Este aparato está diseñado únicamente para preparar café. No lo utilice para preparar ni calentar otras bebidas. Úselo únicamente con los accesorios suministrados o los especificados por el fabricante. El cable de alimentación debe estar completamente desenrollado durante su uso. Un cable enrollado puede sobrecalentarse y crear riesgo de incendio y descarga eléctrica. Asegúrese de que el suelo cerca del aparato no sea resbaladizo para evitar resbalones, lo que podría causar lesiones graves. Llene el aparato únicamente con agua fría. Llene el depósito del producto únicamente vertiendo agua según las instrucciones. Si el depósito no es desmontable, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente al llenarlo. Nunca sumerja el depósito ni el aparato en agua. Si salpica agua al llenar el depósito, séquelo bien antes de conectar el aparato a la corriente. No utilice el aparato sin agua. El nivel de agua debe estar siempre entre las marcas de mínimo y máximo. Un nivel de agua inferior puede dañar el aparato o impedir que arranque. **¡Advertencia!** No abra la tapa mientras se prepara el café. No intente

reparar, desmontar ni modificar el aparato usted mismo. Todas las reparaciones de este producto deben ser realizadas por un centro de servicio técnico autorizado. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si están bajo supervisión o han recibido instrucciones sobre cómo usarlo de forma segura y comprenden los riesgos. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños menores de 8 años bajo supervisión. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. No utilice productos químicos agresivos, disolventes, agentes cáusticos, alcohol, gasolina ni abrasivos para limpiar el producto.

SERVICIO

Preparándose para el trabajo

Desembale el producto, retirando todo el material de embalaje. Desenrolle el cable. Coloque el dispositivo según las instrucciones del manual. Antes del primer uso, lave los componentes del dispositivo según las instrucciones de la sección de mantenimiento del producto.

Dosificación de agua

Retire el depósito de agua deslizándolo hacia arriba. Abra la tapa y llénelo con agua fría y limpia. El nivel de agua debe estar entre las marcas de mínimo (MIN) y máximo (MAX). Cierre la tapa del depósito y vuelva a colocarla en su alojamiento, en la parte trasera de la cafetera (V).

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente; el botón de encendido se iluminará, indicando que la cafetera está en modo de espera. Toque el botón de ON/OFF en el panel de control táctil (IV); los botones del panel de control se iluminarán, indicando que la cafetera está en modo de espera.

Dosificación de granos de café molidos

Seleccione el tipo de colador. Un colador pequeño es adecuado para preparar una taza de café, mientras que uno grande es adecuado para dos. Coloque el colador en el portafiltro (VI). Con la taza medidora incluida, vierta el café molido en el colador y apriételo con la parte plana de la taza. El nivel de café no debe sobrepasar el borde del colador y el símbolo de nivel. Limpie bien el borde del colador y el portafiltro para eliminar cualquier residuo de café.

Nota: Los granos de café para máquinas de espresso deben estar bien molidos. No deben estar ni muy finos ni muy gruesos. Si la bebida sale muy despacio del portafiltro, significa que los granos están molidos muy finos. Si la bebida no es lo suficientemente fuerte, significa que los granos están molidos muy gruesos. El método de molienda adecuado debe determinarse mediante experimentación.

Coloque el portafiltro con el colador y el café molido en el portafiltros de la carcasa de la cafetera expreso. Para ello, gire el mango del portafiltro en sentido antihorario e introdúzcalo en la ranura de la carcasa (VII). Manteniendo el portafiltro a la misma altura, gírelo en sentido horario hasta el tope. Un mango del portafiltro correctamente instalado debe estar perpendicular a la pared frontal de la cafetera expreso (VIII).

Dosificación de leche

La cafetera expreso está equipada con un depósito de leche y una función automática de calentamiento y espumado de leche. Para verter la leche, tire del depósito hacia adelante y retire la tapa superior. A continuación, vierta la leche en el depósito, sin sobrepasar el nivel máximo (MAX). Vuelva a colocar la tapa del depósito, insertando el tubo de entrada en la leche e inserte el depósito en la cafetera expreso (IX). Utilice la perilla para seleccionar el nivel de espumado de leche. Al girar la perilla en sentido horario, disminuye el nivel de espumado, mientras que al girarla en sentido antihorario, lo aumenta (X). Con la palanca situada en la parte frontal del depósito, gire la boquilla dispensadora de leche espumada de modo que la salida se dirija hacia el recipiente (XI).

Preparación de café molido

Coloque un recipiente (vaso, taza o vaso) sobre la bandeja de goteo para recibir el café. El portafiltro tiene dos salidas, y el recipiente debe estar colocado de forma que ambos chorros de café fluyan hacia él.

Toque uno de los botones de tipo de café en el panel de control táctil (IV). La cafetera se calentará y preparará café. El indicador luminoso del botón seleccionado parpadeará. Dependiendo de la cafetera y la temperatura ambiente, el calentamiento puede tardar hasta 2 minutos. Una vez finalizado el calentamiento, la cafetera estará lista para preparar café.

La cafetera permite preparar varios tipos de café sin leche o con leche: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Para agregar un chorrito de leche espumosa a su bebida, toque y mantenga presionado el botón Leche. Haga espuma durante 3 segundos. También puede seleccionar la función de limpieza en el panel de control tocando el botón Limpiar.

La cafetera detendrá automáticamente el flujo de agua después de preparar el café. Esto se indicará volviendo al modo de espera; todos los botones del panel de control se iluminarán. Vigile el recipiente para asegurarse de que no se llene demasiado. Para servir una cantidad menor, puede detener el flujo de café antes pulsando de nuevo el botón del tipo de café deseado en el panel de control. Retire el recipiente con la bebida preparada de la bandeja de goteo.

El recipiente de leche se puede extraer de la máquina y guardar en el refrigerador cuando la máquina no esté en uso.

Para limpiar la cafetera, primero vacíe y limpie el depósito de leche con el sistema de espumado. Llene el depósito de agua y llénelo con agua limpia. Coloque un recipiente grande y vacío en la bandeja de goteo, debajo de las boquillas dispensadoras de

café y leche. A continuación, pulse el botón de limpieza para iniciar la limpieza. Esto enjuagará el sistema de preparación de café y el sistema de espumado de leche. Después de aproximadamente 1 minuto, la limpieza estará completa. Vacíe el recipiente de la bandeja de goteo y vacíe y limpie el depósito de leche con el sistema de espumado. Vuelva a montar todos los componentes de la cafetera.

Tipo de café	Volumen	Consejos de preparación
Espresso	50 ml	Utilice un colador más pequeño.
2x Espresso	80 ml	Utilice un colador más pequeño.
Americano	120 ml	Utilice un colador más pequeño.
Espresso Cool	60 ml	Añade cubitos de hielo al tanque de agua. Utilice un colador más pequeño.
Latte	160 ml (120 ml de leche espumada + 40 ml de espresso)	Coloque la perilla en un nivel reducido de espuma de leche. Utilice un colador más pequeño.
Cappuccino	120 ml (80 ml de leche espumada + 40 ml de espresso)	Ajuste la perilla a un nivel de espuma de leche mayor. Utilice un colador más pequeño.
Flat White	160 ml (80 ml de leche espumada + 80 ml de espresso)	Ajuste la perilla a un nivel de espuma de leche mayor. Utilice un colador más grande.

Preparación de café en cápsulas

El producto incluye un segundo portafiltro diseñado para cápsulas de café. Para preparar este tipo de café, coloque una cápsula en el portafiltro y cúbralo con el filtro específico (XII). Coloque el portafiltro en el soporte de la cafetera y seleccione el tipo de café pulsando un botón en el panel de control.

Bandeja calentadora

La superficie superior cuenta con una bandeja metálica de calentamiento que se calienta a medida que la máquina se calienta y se mantiene caliente durante un tiempo. Esta bandeja se utiliza para calentar recipientes de café. Coloque un recipiente seco y limpio boca abajo sobre la bandeja. Se calentará después de un rato. Se recomienda colocar el recipiente sobre la bandeja de calentamiento de la cafetera para que aumente su temperatura antes de preparar la siguiente bebida.

Nota: Incluso después de desconectar la cafetera de la corriente, la bandeja calentadora permanece caliente durante un tiempo. Esto se debe a la inercia térmica. No intente acelerar el enfriamiento de la bandeja de ninguna manera.

¡ADVERTENCIA! El recipiente que contiene la bebida preparada está caliente. Sujételo por el asa o, si no tiene asa, protéjase la mano con un guante resistente al calor.

Si desea preparar más bebidas, desconecte el portafiltro de la carcasa, vacíe el café restante, enjuague el colador y el portafiltro con agua tibia corriente y séquelos. A continuación, llene el colador con otra porción de café molido, conecte el portafiltro al asa de la cafetera expreso y prepare la siguiente bebida como se describe anteriormente.

Una vez finalizada la preparación, apague la cafetera presionando el botón de encendido. Luego, retire el portafiltro y el colador y limpie ambos componentes para eliminar cualquier residuo de café. Espere a que la boquilla de leche se enfríe y luego límpiela para eliminar cualquier residuo de leche y café.

¡ADVERTENCIA! Al espumar leche, puede salir leche caliente y vapor a presión por la boquilla. Esto podría provocar salpicaduras de leche. Tenga cuidado de no quemarse.

¡ADVERTENCIA! La boquilla está diseñada exclusivamente para espumar leche. No utilice esta boquilla para espumar otros alimentos, como crema, leche condensada, yogur, etc.

MANTENIMIENTO, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Mantenimiento de la máquina de café

Dado que este producto está diseñado para preparar bebidas de consumo, debe mantenerse limpio y recibir mantenimiento regularmente. El mantenimiento no está cubierto por la garantía. El mantenimiento inadecuado puede resultar en el rechazo de cualquier reclamación de garantía y la anulación de la misma.

Antes del primer uso: el colador, el portafiltro, el depósito de agua y el depósito de leche deben limpiarse como se describe a continuación.

¡ADVERTENCIA! Todo mantenimiento debe realizarse con el producto apagado. Para ello, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

¡ADVERTENCIA! Antes de comenzar cualquier mantenimiento, deje que todos los componentes se enfríen por completo. No acelere el proceso de enfriamiento de ninguna manera, por ejemplo, llenando el aparato con agua fría.

Inmediatamente después de cada uso, retire el portafiltro y el colador, y deseche los granos de café usados. Dado que el colador y el colador pueden estar calientes, golpee suavemente el portafiltro contra el borde del recipiente y deseche los granos de café usados. Luego, enjuague el colador y el colador con agua tibia corriente y solo entonces retire el colador del portafiltro cuando se haya enfriado. Enjuague ambos componentes por separado para eliminar cualquier resto de café molido y séquelos con un

pañó o una toalla de papel.

Lave regularmente el depósito y la boquilla de leche para eliminar cualquier residuo de leche del sistema de espumado. Enjuáguelos con agua tibia corriente y detergente lavavajillas y séquelos con un paño o una toalla de papel.

¡ADVERTENCIA! Si no se sigue este procedimiento, la leche podría secarse, restringir el flujo o obstruir por completo el sistema de espumado. Los residuos de leche representan un riesgo bacteriológico. Incluso un sistema de espumado parcialmente obstruido puede dañar la máquina de espresso.

La bandeja de goteo está diseñada para recoger el agua o los restos de bebida que se filtran por el portafiltro. Si se llena, retire la tapa con cuidado y vacíe el residuo. Seque con un paño o una toalla de papel y vuelva a colocar la tapa. No utilice la cafetera expreso sin la bandeja de goteo correctamente instalada. Se recomienda vaciarla y limpiarla periódicamente.

Limpie el depósito de agua después de retirarlo del dispositivo. Enjuáguelo con agua limpia y luego vacíelo. Déjelo secar con la tapa abierta o llénelo con agua limpia y vuelva a colocarlo en el dispositivo.

Los demás componentes del aparato no son aptos para la inmersión en agua ni para la exposición a chorros de agua.

Ninguno de los componentes del aparato es apto para lavavajillas ni para chorro de agua a alta presión. El depósito de agua y el de leche deben vaciarse y limpiarse al menos una vez al día.

Limpie la carcasa y las partes que no se puedan lavar con chorro de agua con un paño suave ligeramente húmedo y luego séquelas.

Eliminación de depósitos minerales

Dependiendo de la calidad del agua, los minerales precipitados del agua durante el proceso de calentamiento (sarro) pueden formarse dentro del sistema de agua. Esto es normal, pero puede dañar el aparato o reducir su rendimiento. Si se acumulan depósitos, elimínelos con ácido acético o cítrico. Vierta 0,5 litros de vinagre o 40 gramos de ácido cítrico en el recipiente, rellene el recipiente con agua y luego viértalo en el depósito de agua de la máquina de espresso. Instale el depósito en la máquina de espresso. Instale el portafiltro con uno de los coladores. Coloque el recipiente debajo de las boquillas del portafiltro y toque el botón Americano. Después de la preparación, toque el botón Latte. Espere hasta que se detenga el flujo de agua y retire el portafiltro y el colador. Enjuague el portafiltro y el colador con agua corriente tibia para enfriarlos. Instale el segundo colador en el portafiltro, el portafiltro en la máquina de espresso y repita el procedimiento.

Una vez descalcificada, retire el depósito de agua, vacíe la solución restante, enjuáguelo y llénelo con agua limpia. Repita todo el proceso de enjuague (tanto los filtros como la boquilla) con agua limpia. Esto eliminará cualquier resto de solución de limpieza del interior de la cafetera.

El procedimiento de eliminación de depósitos minerales debe realizarse al menos una vez al mes.

Nota: Los depósitos minerales se acumularán más lentamente si se utiliza agua filtrada para preparar café.

Nota: Se pueden utilizar fluidos especiales ya preparados, diseñados para este fin, para eliminar los depósitos minerales. Antes de usar el fluido, lea y siga las instrucciones incluidas.

Almacenamiento y transporte

Durante el almacenamiento, guarde el dispositivo en un lugar cerrado, protegido del polvo, la suciedad y la humedad. Se recomienda guardarlo en su embalaje original. Guárdelo en posición de funcionamiento. No lo apile. No coloque nada sobre el dispositivo durante su uso.

Transporte el dispositivo en su embalaje original. Protéjalo de golpes fuertes durante el transporte. No coloque nada sobre el dispositivo durante su almacenamiento o transporte. Guarde y transporte el dispositivo con el depósito de agua vacío y seco.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		68502
Tensión nominal	[V~]	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	1350
Clase de aislamiento		I
Presión de trabajo	[bar]	20
Capacidad del tanque de agua	[l]	1,5
Capacidad del tanque de leche	[l]	0,5
Masa	[kg]	3,87

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Une machine à expresso à pression sert à préparer du café. Les grains de café moulus sont placés dans un filtre spécial, placé dans le porte-filtre. L'eau du réservoir à expresso est forcée à travers les grains de café moulus sous haute pression et s'écoule sous forme de boisson dans un récipient placé sous les sorties du porte-filtre. L'appareil dispose également d'une buse séparée pour faire mousser le lait. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Son bon fonctionnement, sa fiabilité et sa sécurité dépendent d'une utilisation correcte. Par conséquent:

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'appareil est vendu complet, mais une préparation est nécessaire, comme décrit plus loin dans le manuel. Les accessoires comprennent un porte-filtre, deux filtres de différentes capacités, un porte-filtre supplémentaire pour les capsules et un doseur à café avec tamper.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! L'appareil peut devenir très chaud pendant son fonctionnement ; soyez prudent lors de sa manipulation.

Recommandations pour le transport et l'installation

L'appareil doit être placé uniquement sur une surface dure, plane, régulière et ininflammable, résistante aux températures élevées. Cette surface doit pouvoir supporter le poids de l'appareil et de l'eau qu'il contient. Prévoyez un espace d'au moins 10 cm autour des parois latérales de l'appareil et ne placez aucun matériau sensible à la chaleur au-dessus de l'appareil. Cela permettra une bonne ventilation. Ne le placez pas près du bord d'une table, par exemple. Ne posez rien dessus. Cela gênerait la circulation de l'air et pourrait l'endommager ou provoquer un incendie. Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables, tels que des rideaux ou des tentures. Ne placez aucun appareil électrique au-dessus de l'appareil. De la vapeur se dégage pendant le fonctionnement, ce qui peut provoquer un court-circuit et une électrocution. Ne percez aucun trou dans l'appareil et n'y apportez aucune autre modification que celles décrites dans le manuel. Ne déplacez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. La température sur le lieu d'installation et d'utilisation de l'appareil doit être comprise entre +10°C + 38°C et l'humidité relative doit être inférieure à 90% sans condensation.

Recommandations pour le raccordement du produit à l'alimentation électrique

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension, la fréquence et la capacité du réseau correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit. La fiche doit être adaptée à la prise. Ne modifiez pas la fiche ou la prise selon vos besoins. L'appareil doit être branché directement sur une seule prise secteur. Les rallonges, multiprises ou prises doubles sont interdites. Le circuit électrique doit être équipé d'un conducteur de protection et d'un fusible de 16 A. Évitez tout contact du cordon d'alimentation avec des bords tranchants, des objets chauds ou des surfaces. Lors de l'utilisation de l'appareil, le cordon d'alimentation doit toujours être entièrement déroulé et positionné de manière à ne pas gêner son fonctionnement. Le cordon d'alimentation doit être positionné de manière à pouvoir débrancher rapidement la fiche de l'appareil à tout moment. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez toujours sur le boîtier de la fiche, jamais sur le câble. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, débranchez-le immédiatement de l'alimentation et contactez un centre de service agréé par le fabricant pour le faire remplacer. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, il ne peut pas être réparé et doit être remplacé par un nouveau, sans défaut.

Recommandations d'utilisation

AVERTISSEMENT ! L'appareil émet de la vapeur ou un jet d'eau à haute température. Évitez tout contact corporel avec la vapeur ou le jet d'eau, car cela pourrait provoquer de graves brûlures.

Attention! Cet appareil est destiné uniquement à la préparation du café. Ne l'utilisez pas pour préparer ou réchauffer d'autres boissons. L'appareil doit être utilisé uniquement avec les accessoires fournis ou ceux recommandés par le fabricant. Le cordon d'alimentation doit être entièrement déroulé pendant l'utilisation. Un cordon enroulé peut surchauffer et créer un risque d'incendie et de choc électrique. Assurez-vous que le sol à proximité de l'appareil ne soit pas glissant pour éviter toute glissade, ce qui pourrait entraîner des blessures graves. Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau froide. Remplissez le réservoir uniquement en versant de l'eau conformément aux instructions. Si le réservoir n'est pas amovible, débranchez le cordon d'alimentation de la prise lors du remplissage. Ne plongez jamais le réservoir ou l'appareil dans l'eau. En cas d'éclaboussures d'eau lors du remplissage, séchez-le soigneusement avant de brancher l'appareil. N'utilisez pas l'appareil sans eau. Le niveau d'eau doit toujours se situer entre les repères minimum et maximum. Un niveau d'eau inférieur peut endommager l'appareil ou empêcher son démarrage. Attention! N'ouvrez pas le couvercle pendant la préparation du café. N'essayez pas de réparer, de démonter ou

de modifier l'appareil vous-même. Toutes les réparations de ce produit doivent être effectuées par un centre de service agréé. L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions d'utilisation en toute sécurité et ont compris les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants, d'agents caustiques, d'alcool, d'essence ou d'abrasifs pour nettoyer l'appareil.

SERVICE

Préparation au travail

Déballer le produit en retirant tous les matériaux d'emballage. Déroulez le câble. Positionnez l'appareil conformément aux instructions du manuel. Avant la première utilisation, lavez les composants de l'appareil conformément aux instructions de la section Entretien.

Dosage de l'eau

Retirez le réservoir d'eau en le faisant glisser vers le haut. Ouvrez le couvercle et remplissez-le d'eau froide et propre. Le niveau d'eau doit se situer entre les repères minimum (MIN) et maximum (MAX). Refermez le couvercle et remettez-le dans son logement à l'arrière de la machine à café (V).

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur; le bouton d'alimentation s'allumera, indiquant le mode veille. Appuyez sur le bouton ON/OFF du panneau de commande tactile (IV); les boutons du panneau de commande s'allumeront, indiquant que la machine à café est en mode veille.

Dosage des grains de café moulu

Sélectionnez le type de filtre. Un filtre plus petit convient pour une tasse de café, tandis qu'un filtre plus grand convient pour deux tasses. Placez le filtre dans le porte-filtre (VI). À l'aide du gobelet doseur fourni, versez les grains de café moulu dans le filtre et tassez-les avec le côté aplati du gobelet doseur. Le niveau de café ne doit pas dépasser le bord du filtre et le symbole de niveau. Nettoyez soigneusement le bord du filtre et le porte-filtre pour éliminer tout résidu de café.

Remarque: Les grains de café destinés aux machines à expresso doivent être moulus correctement. Ils ne doivent être ni trop fins ni trop grossiers. Si la boisson s'écoule trop lentement du bec verseur du porte-filtre, cela signifie que les grains sont moulus trop finement. Si la boisson n'est pas assez forte, cela signifie que les grains sont moulus trop grossièrement. La méthode de mouture appropriée doit être déterminée par l'expérimentation.

Placez le porte-filtre avec le filtre et le marc de café dans le support prévu à cet effet, dans le boîtier de la machine à expresso. Pour ce faire, tournez la poignée du porte-filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et insérez-la dans le logement (VII). En maintenant le porte-filtre à la même hauteur, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Une poignée de porte-filtre correctement installée est perpendiculaire à la paroi avant de la machine à expresso (VIII).

Dosage du lait

La machine à expresso est équipée d'un réservoir à lait et d'une fonction de chauffage et de moussage automatique du lait. Pour verser le lait, tirez le réservoir vers l'avant et retirez le couvercle supérieur. Versez ensuite le lait dans le réservoir, sans dépasser le niveau maximum (MAX). Remettez le couvercle en place, placez le tube d'admission dans le lait, puis insérez le réservoir dans la machine à expresso (IX). Utilisez le bouton pour sélectionner le niveau de mousse de lait. Tournez le bouton dans le sens horaire pour diminuer le niveau de mousse, et dans le sens antihoraire pour l'augmenter (X). À l'aide du levier situé à l'avant du réservoir, faites pivoter la buse de distribution de mousse de lait de manière à ce que sa sortie soit dirigée vers le récipient (XI).

Préparation du café moulu

Placez un récipient (verre, mug ou tasse) sur le bac d'égouttage pour recueillir le café. Le porte-filtre possède deux sorties et le récipient doit être positionné de manière à ce que les deux jets de café s'écoulent dans le récipient.

Appuyez sur l'un des boutons de type de café sur le panneau de commande tactile (IV). La machine à café chauffe et prépare le café. Le voyant du bouton sélectionné clignote. Selon la machine à café et la température ambiante, le préchauffage peut prendre jusqu'à 2 minutes. Une fois le préchauffage terminé, la machine est prête à préparer du café.

La machine à café vous permet de préparer différents types de café sans lait ou avec du lait : Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Pour ajouter une dose de lait mousseux à votre boisson, appuyez longuement sur le bouton Lait. Faites mousser pendant 3 secondes. Vous pouvez également sélectionner la fonction de nettoyage sur le panneau de commande en appuyant sur le bouton « Clean ».

La machine à café arrête automatiquement l'écoulement de l'eau après la préparation. Cela est signalé par le retour en mode veille: tous les boutons du panneau de commande s'allument. Surveillez le récipient pour vous assurer qu'il ne déborde pas. Pour verser une plus petite quantité, vous pouvez arrêter l'écoulement plus tôt en appuyant à nouveau sur le bouton correspondant au type de café souhaité sur le panneau de commande. Retirez le récipient contenant la boisson préparée du bac d'égouttage. Le réservoir à lait peut être retiré de la machine et conservé au réfrigérateur lorsque la machine n'est pas utilisée.

Pour nettoyer la machine à café, videz et nettoyez d'abord le réservoir à lait avec le système de moussage. Remplissez le réservoir

voir d'eau et le réservoir à lait d'eau propre. Placez un grand récipient vide sur le bac d'égouttage, sous les buses de distribution de café et de lait. Appuyez ensuite sur le bouton de nettoyage pour lancer le nettoyage. Cela rincera le système de préparation du café et le système de moussage du lait. Après environ 1 minute, le nettoyage sera terminé. Videz le récipient du bac d'égouttage, puis videz et nettoyez le réservoir à lait avec le système de moussage. Remontez tous les composants de la machine à café.

Type de café	Volume	Conseils de préparation
Espresso	50 ml	Utilisez une passoire plus petite.
2x Espresso	80 ml	Utilisez une passoire plus petite.
Americano	120 ml	Utilisez une passoire plus petite.
Espresso Cool	60 ml	Ajoutez des glaçons dans le réservoir d'eau. Utilisez une passoire plus petite.
Latte	160 ml (120 ml de lait mousseux + 40 ml d'espresso)	Réglez le bouton sur un niveau de mousse de lait réduit. Utilisez une passoire plus petite.
Cappuccino	120 ml (80 ml de lait mousseux + 40 ml d'espresso)	Réglez le bouton sur un niveau de mousse de lait plus élevé. Utilisez une passoire plus petite.
Flat White	160 ml (80 ml de lait mousseux + 80 ml d'espresso)	Réglez le bouton sur un niveau de mousse de lait plus élevé. Utilisez une passoire plus grande.

Préparation du café en capsules

Le produit est livré avec un deuxième porte-filtre conçu pour les capsules de café. Pour préparer ce type de café, placez une capsule de café dans le porte-filtre et recouvrez-la avec le filtre dédié (XII). Placez le porte-filtre dans le support de la machine à café et sélectionnez le type de café en appuyant sur un bouton du panneau de commande.

Plateau chauffant

La surface supérieure est dotée d'un plateau chauffant en métal qui chauffe avec la machine et reste chaud un certain temps. Ce plateau permet de réchauffer les récipients à café. Placez un récipient propre et sec à l'envers sur le plateau. Il se réchauffera au bout d'un moment. Il est recommandé de le placer sur le plateau chauffant de la machine à café après l'avoir lavé et séché afin de le réchauffer avant de préparer la boisson suivante.

Attention: Même après avoir débranché la machine à café de la prise secteur, le plateau chauffant reste chaud pendant un certain temps. Ceci est dû à l'inertie thermique. N'essayez en aucun cas d'accélérer le refroidissement du plateau.

ATTENTION! Le récipient contenant la boisson préparée est chaud. Tenez-le par la poignée ou, à défaut, protégez votre main avec un gant résistant à la chaleur.

Pour préparer d'autres boissons, débranchez le porte-filtre du boîtier, videz le reste de café, rincez le filtre et le porte-filtre à l'eau tiède et essuyez-les. Remplissez ensuite le filtre avec une nouvelle dose de café moulu, fixez le porte-filtre à la poignée de la machine à espresso et préparez la boisson suivante comme décrit ci-dessus.

Une fois la préparation terminée, éteignez la machine à café en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Retirez ensuite le porte-filtre et la passoire, puis nettoyez les deux composants pour éliminer tout résidu de café. Attendez que la buse à lait refroidisse, puis nettoyez-la de tout résidu de lait et de café.

ATTENTION! Lors du moussage du lait, du lait chaud et de la vapeur sous pression peuvent s'échapper de la buse. Cela peut provoquer des éclaboussures. Attention à ne pas vous brûler.

ATTENTION! La buse est uniquement destinée à faire mousser le lait. Ne pas faire mousser d'autres aliments, comme la crème, le lait concentré, le yaourt, etc.

ENTRETIEN, TRANSPORT ET STOCKAGE

Entretien des machines à café

Ce produit étant destiné à la préparation de boissons destinées à la consommation, il doit être maintenu propre et entretenu régulièrement. L'entretien n'est pas couvert par la garantie. Un entretien incorrect peut entraîner le rejet de toute réclamation au titre de la garantie et l'annulation de celle-ci.

Avant la première utilisation: la passoire, le porte-filtre, le réservoir d'eau et le réservoir à lait doivent être nettoyés comme décrit ci-dessous.

ATTENTION! Toute opération de maintenance doit être effectuée lorsque le produit est hors tension. Pour ce faire, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

AVERTISSEMENT! Avant toute opération d'entretien, laissez tous les composants refroidir complètement. N'accélérez en aucun cas le refroidissement, par exemple en remplissant l'appareil d'eau froide.

Immédiatement après chaque utilisation, retirez le porte-filtre et la passoire et jetez les grains de café usagés. Le porte-filtre et la passoire pouvant être chauds, tapotez délicatement le porte-filtre contre le bord du récipient et jetez les grains de café usagés. Rincez ensuite le porte-filtre et la passoire à l'eau tiède courante, puis retirez la passoire du porte-filtre seulement une fois refroidie. Rincez à nouveau les deux éléments séparément pour éliminer tout résidu de marc de café et séchez-les avec un chiffon ou

du papier absorbant.

Lavez régulièrement le réservoir et le bec verseur de lait pour éliminer tout résidu de lait à l'intérieur du système de moussage. Rincez à l'eau tiède avec du liquide vaisselle, puis séchez avec un chiffon ou du papier absorbant.

ATTENTION! Le non-respect de cette procédure peut entraîner un dessèchement du lait, une réduction du débit ou un colmatage complet du système de moussage du lait. Les résidus de lait présentent un risque bactériologique. Même un système de moussage du lait partiellement obstrué peut endommager la machine à expresso.

Le bac d'égouttage est conçu pour recueillir l'eau ou les restes de boisson qui s'écoulent du bec verseur du porte-filtre. Si le bac est plein, retirez délicatement le couvercle et videz-le. Essuyez-le ensuite avec un chiffon ou un essuie-tout, puis remettez le couvercle sur le bac. N'utilisez pas la machine à expresso sans le bac d'égouttage correctement installé. Il est recommandé de le vider et de le nettoyer régulièrement.

Nettoyez le réservoir d'eau après l'avoir retiré de l'appareil. Rincez-le à l'eau claire, puis videz-le. Laissez-le sécher avec le couvercle ouvert, ou remplissez-le d'eau claire et réinstallez-le.

Les autres composants de l'appareil ne conviennent pas à l'immersion dans l'eau ou à l'exposition aux jets d'eau.

Aucun composant de l'appareil ne passe au lave-vaisselle ni au jet haute pression. Le réservoir d'eau et le réservoir à lait doivent être vidés et nettoyés au moins une fois par jour.

Nettoyez le boîtier et les pièces qui ne peuvent pas être lavées au jet d'eau avec un chiffon doux légèrement humide, puis essuyez.

Élimination des dépôts minéraux

Selon la qualité de l'eau, des minéraux précipités lors du chauffage (tartre) peuvent se former dans le circuit d'eau. Ce phénomène est normal, mais peut endommager l'appareil ou réduire ses performances. Si des dépôts s'accumulent, éliminez-les à l'aide d'acide acétique ou citrique. Versez 0,5 litre de vinaigre ou 40 grammes d'acide citrique dans le récipient, complétez avec de l'eau, puis versez le tout dans le réservoir d'eau de la machine à expresso. Installez le réservoir dans la machine à expresso. Installez le porte-filtre avec l'une des crépines. Placez le récipient sous les bacs verseurs du porte-filtre et appuyez sur le bouton « Americano ». Après la préparation, appuyez sur le bouton « Latte ». Attendez que l'eau s'arrête et retirez le porte-filtre et la crépine. Rincez-les à l'eau tiède courante pour les refroidir. Installez la deuxième crépine dans le porte-filtre, puis dans la machine à expresso, et répétez l'opération.

Une fois le détartrage terminé, retirez le réservoir d'eau, videz le reste de solution, rincez-le et remplissez-le d'eau propre. Répétez l'opération de rinçage complète (filtres et buse) à l'eau propre. Cela éliminera tout résidu de solution nettoyante de l'intérieur de la machine à café.

La procédure d'élimination des dépôts minéraux doit être effectuée au moins une fois par mois.

Remarque: les dépôts minéraux s'accumuleront plus lentement si de l'eau filtrée est utilisée pour préparer le café.

Remarque: Des liquides spéciaux prêts à l'emploi, conçus à cet effet, peuvent être utilisés pour éliminer les dépôts minéraux. Avant d'utiliser le liquide, veuillez lire et suivre les instructions fournies avec le liquide.

Stockage et transport

Pendant le stockage, rangez l'appareil dans un endroit fermé à clé, à l'abri de la poussière, de la saleté et de l'humidité. Il est recommandé de conserver l'appareil dans son emballage d'origine. Rangez-le en position de fonctionnement. Ne l'empilez pas. Ne posez rien dessus pendant l'utilisation.

Transportez l'appareil dans son emballage d'origine. Protégez-le des chocs excessifs pendant le transport. Ne posez rien sur l'appareil pendant le stockage ou le transport. Stockez et transportez l'appareil avec le réservoir d'eau vide et sec.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		68502
Tension nominale	[V~]	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	1350
Classe d'isolation		I
Pression de travail	[bar]	20
Capacité du réservoir d'eau	[l]	1,5
Capacité du réservoir à lait	[l]	0,5
Masse	[kg]	3,87

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Per preparare il caffè si utilizza una macchina per caffè espresso a pressione. I chicchi di caffè macinato vengono inseriti in un apposito filtro nel portafiltro. L'acqua proveniente dal serbatoio dell'espresso viene spinta attraverso i chicchi di caffè macinato ad alta pressione e scorre come bevanda in un contenitore posizionato sotto le uscite del portafiltro. Il dispositivo è inoltre dotato di un ugello separato per la schiumatura del latte. Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

L'apparecchio viene venduto completo, ma è necessaria una certa preparazione, come descritto più avanti nel manuale. Gli accessori includono un portafiltro, due filtri di diversa capacità, un portafiltro aggiuntivo per capsule e un misurino per il caffè con pressino.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Il dispositivo può diventare molto caldo durante il funzionamento; maneggiarlo con cautela.

Raccomandazioni per il trasporto e l'installazione

Il dispositivo deve essere posizionato solo su una superficie dura, piana, uniforme e non infiammabile, resistente alle alte temperature. La superficie deve essere in grado di sostenere il peso del dispositivo stesso e dell'acqua in esso contenuta. Lasciare uno spazio di almeno 10 cm attorno alle pareti laterali del dispositivo e non posizionare materiali sensibili al calore sopra il dispositivo. Ciò consentirà una corretta ventilazione. Non posizionarlo, ad esempio, vicino al bordo di un tavolo. Non posizionare nulla sopra il dispositivo. Ciò ostacolerà la circolazione dell'aria e potrebbe causare danni al dispositivo o un incendio. Non posizionare il dispositivo vicino a materiali infiammabili, come tende o tendaggi. Non posizionare dispositivi elettrici sopra il dispositivo. Durante il funzionamento viene rilasciato vapore, che può causare cortocircuiti e scosse elettriche. Non praticare fori nel dispositivo né apportare modifiche al dispositivo diverse da quelle descritte nel manuale. Non spostare il dispositivo tirando il cavo di alimentazione. La temperatura nel luogo di installazione e di utilizzo del dispositivo deve essere compresa tra +10°C e +38°C e l'umidità relativa deve essere inferiore al 90% senza condensa.

Consigli per il collegamento del prodotto all'alimentazione elettrica

Prima di collegare il dispositivo all'alimentazione, assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta identificativa del prodotto. La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina o la presa per adattarla alle proprie esigenze. Il dispositivo deve essere collegato direttamente a una presa di corrente singola. Prolunghe, prese multiple o doppie sono vietate. Il circuito di rete deve essere dotato di un conduttore di protezione e di un fusibile da 16 A. Evitare il contatto tra il cavo di alimentazione e spigoli vivi, oggetti caldi o superfici. Durante l'uso del dispositivo, il cavo di alimentazione deve essere sempre completamente svolto e posizionato in modo da non ostacolare il funzionamento. Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo che la spina di alimentazione del dispositivo possa essere scollegata rapidamente in qualsiasi momento. Quando si scollega il cavo di alimentazione, tirare sempre l'alloggiamento della spina, mai il cavo. Se il cavo di alimentazione o la spina si danneggiano, scollegarli immediatamente dall'alimentazione e contattare un centro di assistenza autorizzato del produttore per la sostituzione. Non utilizzare il dispositivo con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, non possono essere riparati e devono essere sostituiti con altri nuovi e integri.

Consigli per l'uso

ATTENZIONE! L'apparecchio emette vapore o un getto d'acqua ad alta temperatura. Evitare il contatto del corpo con il vapore o il getto d'acqua, altrimenti potrebbe causare gravi ustioni.

Attenzione! Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione del caffè. Non utilizzare l'apparecchio per preparare o riscaldare altre bevande. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con gli accessori in dotazione o quelli specificati dal produttore. Il cavo di alimentazione deve essere completamente svolto durante l'uso. Un cavo arrotolato può surriscaldarsi e creare un rischio di incendio e scossa elettrica. Assicurarsi che il pavimento vicino all'apparecchio non sia scivoloso per evitare scivolamenti, che potrebbero causare gravi lesioni. Riempire l'apparecchio solo con acqua fredda. Riempire il serbatoio del prodotto solo versando acqua come indicato nelle istruzioni. Se il serbatoio non è staccabile dall'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente durante il riempimento. Non immergere mai il serbatoio o l'apparecchio in acqua. Se durante il riempimento del serbatoio si verificano schizzi d'acqua, asciugarlo accuratamente prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio senza acqua. Il livello dell'acqua deve essere sempre compreso tra i segni minimo e massimo.

Un livello dell'acqua inferiore può danneggiare l'apparecchio o impedirne l'avvio. Attenzione! Non aprire il coperchio durante la preparazione del caffè. Non tentare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio autonomamente. Tutte le riparazioni di questo prodotto devono essere eseguite da un centro di assistenza autorizzato. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se supervisionati o se hanno ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e ne hanno compreso i rischi. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, solventi, agenti caustici, alcol, benzina o abrasivi per pulire il prodotto.

SERVIZIO

Prepararsi al lavoro

Disimballare il prodotto, rimuovendo tutto il materiale di imballaggio. Srotolare il cavo. Posizionare il dispositivo secondo le istruzioni riportate nel manuale. Prima del primo utilizzo, lavare i componenti del dispositivo secondo le istruzioni riportate nella sezione relativa alla manutenzione del prodotto.

Dosaggio dell'acqua

Rimuovere il serbatoio dell'acqua facendolo scorrere verso l'alto. Aprire il coperchio e riempire con acqua fredda e pulita. Il livello dell'acqua deve essere compreso tra i segni di livello minimo (MIN) e massimo (MAX). Chiudere il coperchio del serbatoio e riposizionarlo nell'alloggiamento sul retro della macchina da caffè (V).

Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente; il pulsante di accensione si illuminerà, indicando la modalità standby. Toccare il pulsante ON/OFF sul pannello di controllo touch (IV); i pulsanti sul pannello di controllo si illumineranno, indicando che la macchina da caffè è in modalità standby.

Dosaggio dei chicchi di caffè macinati

Selezionare il tipo di filtro. Un filtro più piccolo è adatto per preparare una tazza di caffè, mentre uno più grande è adatto per due tazze. Inserire il filtro nel portafiltro (VI). Utilizzando il misurino incluso, versare i chicchi di caffè macinato nel filtro e pressarli utilizzando il lato piatto del misurino. Il livello del caffè non deve superare il bordo del filtro e il simbolo di livello contrassegnato. Pulire accuratamente il bordo del filtro e il portafiltro da eventuali residui di caffè.

Nota: i chicchi di caffè destinati alle macchine espresso devono essere macinati correttamente. Non devono essere macinati troppo finemente né troppo grossolanamente. Se la bevanda esce troppo lentamente dal beccuccio del portafiltro, significa che i chicchi sono macinati troppo finemente. Se la bevanda non è abbastanza forte, significa che i chicchi sono macinati troppo grossolanamente. Il metodo di macinatura corretto deve essere determinato sperimentando.

Posizionare il portafiltro con il filtro e il caffè macinato nel portafiltro, nell'alloggiamento della macchina per caffè espresso. Per farlo, ruotare la maniglia del portafiltro in senso antiorario e inserirla nell'alloggiamento (VII). Tenendo il portafiltro alla stessa altezza, ruotarlo in senso orario fino a fine corsa. Un'impugnatura del portafiltro correttamente installata è perpendicolare alla parete anteriore della macchina per caffè espresso (VIII).

Dosaggio del latte

La macchina per caffè espresso è dotata di un serbatoio per il latte e di una funzione automatica di riscaldamento e schiumatura del latte. Per versare il latte, tirare in avanti il serbatoio e rimuovere il coperchio superiore. Quindi, versare il latte nel serbatoio, senza superare il livello massimo (MAX). Richiudere il coperchio del serbatoio, immergendo il tubo di aspirazione nel latte, quindi inserire il serbatoio nella macchina per caffè espresso (IX). Utilizzare la manopola per selezionare il livello di schiumatura del latte. Ruotando la manopola in senso orario si diminuisce il livello di schiumatura del latte, mentre ruotandola in senso antiorario lo aumenta (X). Utilizzando la leva sulla parte anteriore del serbatoio, ruotare l'ugello di erogazione del latte schiumato in modo che l'uscita sia diretta nel contenitore (XI).

Preparazione del caffè macinato

Posizionare un contenitore (bicchiere, tazza o tazzina) sulla vaschetta raccogli-gocce per raccogliere il caffè. Il portafiltro ha due uscite e il contenitore deve essere posizionato in modo che entrambi i flussi di caffè fluiscono al suo interno.

Toccare uno dei pulsanti per la selezione del tipo di caffè sul pannello di controllo touch (IV). La macchina da caffè si riscalda e prepara il caffè. La spia del pulsante selezionato lampeggia. A seconda della macchina da caffè e della temperatura ambiente, il riscaldamento può richiedere fino a 2 minuti. Una volta completato il riscaldamento, la macchina da caffè è pronta per preparare il caffè.

La macchina per il caffè consente di preparare vari tipi di caffè senza latte o con latte: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Per aggiungere una dose di latte schiumato alla bevanda, tocca e tieni premuto il pulsante Latte. Emettere schiuma per 3 secondi. È anche possibile selezionare la funzione di pulizia sul pannello di controllo toccando il pulsante Clean.

La macchina da caffè interromperà automaticamente l'erogazione dell'acqua dopo l'erogazione. L'avvenuta erogazione verrà segnalata dal ritorno in modalità standby; tutti i pulsanti sul pannello di controllo si illumineranno. Tenere d'occhio il contenitore per assicurarsi che non si riempia eccessivamente. Per erogare una quantità inferiore di caffè, è possibile interrompere l'erogazione in anticipo premendo nuovamente il pulsante del tipo di caffè desiderato sul pannello di controllo. Rimuovere il contenitore

contenente la bevanda preparata dalla vaschetta raccogliogocce.

Quando la macchina non è in uso, il contenitore del latte può essere rimosso dalla macchina e conservato in frigorifero.

Per pulire la macchina da caffè, svuotare e pulire il serbatoio del latte con il sistema di schiumatura. Riempire il serbatoio dell'acqua e riempire il serbatoio del latte con acqua pulita. Posizionare un contenitore grande e vuoto sulla vaschetta raccogliogocce sotto gli ugelli di erogazione del caffè e del latte. Quindi toccare il pulsante di pulizia per avviare la pulizia. Questo risciaccherà il sistema di erogazione del caffè e il sistema di schiumatura del latte. Dopo circa 1 minuto, la pulizia sarà completata. Svuotare il contenitore dalla vaschetta raccogliogocce e svuotare e pulire il serbatoio del latte con il sistema di schiumatura. Rimontare tutti i componenti della macchina da caffè.

Tipo di caffè	Volume	Suggerimenti per la preparazione
Espresso	50 ml	Utilizzare un colino più piccolo.
2x Espresso	80 ml	Utilizzare un colino più piccolo.
Americano	120 ml	Utilizzare un colino più piccolo.
Espresso Cool	60 ml	Aggiungere cubetti di ghiaccio nel serbatoio dell'acqua. Utilizzare un colino più piccolo.
Latte	160 ml (120 ml di latte schiumato + 40 ml di caffè espresso)	Impostare la manopola su un livello di schiuma di latte ridotto. Utilizzare un colino più piccolo.
Cappuccino	120 ml (80 ml di latte schiumato + 40 ml di espresso)	Impostare la manopola su un livello di schiuma di latte più alto. Utilizzare un colino più piccolo.
Flat White	160 ml (80 ml di latte schiumato + 80 ml di caffè espresso)	Impostare la manopola su un livello di schiuma di latte più alto. Utilizzare un colino più grande.

Preparazione del caffè in capsule

Il prodotto è dotato di un secondo portafiltro progettato per capsule di caffè. Per preparare questo tipo di caffè, inserire una capsula di caffè nel portafiltro e coprirlo con l'apposito filtro (XII). Inserire il portafiltro nel supporto della macchina da caffè e selezionare il tipo di caffè toccando un pulsante sul pannello di controllo.

Vassoio riscaldante

La superficie superiore è dotata di un vassoio riscaldante in metallo che si riscalda man mano che la macchina si riscalda e rimane caldo per un po'. Questo vassoio viene utilizzato per riscaldare i contenitori del caffè. Posizionare un contenitore asciutto e pulito capovolto sul vassoio. Si riscalderà dopo un po'. Si consiglia di posizionare il contenitore sul vassoio riscaldante della macchina da caffè, dopo averlo lavato e asciugato, per aumentarne la temperatura prima di preparare la bevanda successiva.

Nota: anche dopo aver scollegato la macchina da caffè dalla rete elettrica staccandola dalla presa di corrente, il vassoio riscaldante rimane caldo per un po' di tempo. Ciò è dovuto all'inerzia termica. Non tentare in alcun modo di accelerare il raffreddamento del vassoio.

ATTENZIONE! Il contenitore contenente la bevanda preparata è caldo. Tenerlo per il manico o, se non è presente, proteggere la mano con un guanto resistente al calore.

Se si desidera preparare altre bevande, scollegare il portafiltro dall'alloggiamento, versare il caffè rimanente, sciacquare il filtro e il portafiltro sotto l'acqua corrente tiepida e asciugarli. Quindi, riempire il filtro con un'altra dose di caffè macinato, agganciare il portafiltro all'impugnatura della macchina per caffè espresso e preparare la bevanda successiva come descritto sopra.

Una volta terminata la preparazione, spegni la macchina del caffè premendo il pulsante di accensione. Quindi, rimuovi il portafiltro e il filtro e pulisci entrambi i componenti da eventuali residui di caffè. Attendi che l'ugello del latte si raffreddi, quindi puliscilo da eventuali residui di latte e caffè.

ATTENZIONE! Quando si monta il latte, dall'ugello potrebbero fuoriuscire latte caldo e vapore pressurizzato. Ciò potrebbe causare schizzi di latte. Fare attenzione a non scottarsi.

ATTENZIONE! L'ugello è destinato esclusivamente alla schiumatura del latte. Non montare altri alimenti, come panna, latte condensato, yogurt, ecc.

MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO

Manutenzione della macchina da caffè

Poiché questo prodotto è destinato alla preparazione di bevande destinate al consumo umano, deve essere mantenuto pulito e sottoposto a manutenzione regolare. La manutenzione non è coperta da garanzia. La mancata manutenzione adeguata può comportare il rifiuto di qualsiasi richiesta di garanzia e può invalidare la garanzia del prodotto.

Prima del primo utilizzo: pulire il filtro, il portafiltro, il serbatoio dell'acqua e il serbatoio del latte come descritto di seguito.

ATTENZIONE! Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite a prodotto spento. Per farlo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

ATTENZIONE! Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, lasciare raffreddare completamente tutti i componenti. Non accelerare in alcun modo il processo di raffreddamento, ad esempio riempiendo l'apparecchio con acqua fredda.

Subito dopo ogni utilizzo, rimuovere il portafiltro e il filtro e gettare via i chicchi di caffè usati. Poiché il filtro e il portafiltro potrebbero essere caldi, picchiettare delicatamente il portafiltro contro il bordo del contenitore e gettare via i chicchi di caffè usati. Quindi, sciacquare il filtro e il portafiltro sotto acqua corrente tiepida e solo dopo aver rimosso il filtro dal portafiltro, farlo raffreddare. Risciacquare nuovamente entrambi i componenti separatamente per rimuovere eventuali residui di caffè macinato e asciugarli con un panno o un tovagliolo di carta.

Lavare regolarmente il serbatoio e l'erogatore del latte per rimuovere eventuali residui di latte dall'interno del sistema di schiumatura. Risciacquare sotto l'acqua corrente tiepida e detersivo per piatti, quindi asciugare con un panno o un tovagliolo di carta.

ATTENZIONE! La mancata osservanza di questa procedura può causare l'essiccazione del latte, la riduzione del flusso o l'intasamento completo del sistema di schiumatura del latte. I residui di latte rappresentano un rischio batteriologico. Anche un sistema di schiumatura del latte parzialmente intasato può danneggiare la macchina per caffè espresso.

Il vassoio raccogliogocce è progettato per raccogliere l'acqua o la bevanda residua che fuoriesce dal beccuccio del portafiltro. Se il vassoio raccogliogocce si riempie, rimuovere con cautela il coperchio e svuotare il contenitore. Quindi, asciugarlo con un panno o un tovagliolo di carta e riposizionare il coperchio sul vassoio raccogliogocce. Non utilizzare la macchina per caffè espresso senza il vassoio raccogliogocce correttamente installato. Si consiglia di svuotare e pulire regolarmente il vassoio raccogliogocce.

Pulire il serbatoio dell'acqua dopo averlo rimosso dal dispositivo. Risciacquarlo con acqua pulita e svuotarlo. Lasciarlo asciugare con il coperchio aperto oppure riempirlo con acqua pulita e reinstallarlo nel dispositivo.

I restanti componenti del dispositivo non sono adatti all'immersione in acqua o all'esposizione a getti d'acqua.

Nessuno dei componenti dell'apparecchio è lavabile in lavastoviglie o adatto al lavaggio ad alta pressione. Il serbatoio dell'acqua e quello del latte devono essere svuotati e puliti almeno una volta al giorno.

Pulire l'alloggiamento e le parti che non possono essere lavate con un getto d'acqua con un panno morbido leggermente umido e poi asciugare.

Rimozione dei depositi minerali

A seconda della qualità dell'acqua, all'interno del sistema idrico potrebbero formarsi dei minerali precipitati dall'acqua durante il processo di riscaldamento (calcare). Questo è normale, ma può danneggiare l'apparecchio o ridurne le prestazioni. Se si accumulano depositi, rimuoverli con acido acetico o citrico. Versare 0,5 litri di aceto o 40 grammi di acido citrico nel contenitore, rabboccare il contenitore con acqua e versarla nel serbatoio dell'acqua della macchina per caffè espresso. Installare il serbatoio nella macchina per caffè espresso. Installare il portafiltro con uno dei filtri. Posizionare il contenitore sotto i beccucci del portafiltro e toccare il pulsante Americano. Dopo l'erogazione, toccare il pulsante Latte. Attendere che il flusso d'acqua si interrompa e rimuovere il portafiltro e il filtro. Sciacquare il portafiltro e il filtro con acqua corrente tiepida per raffreddarli. Installare il secondo filtro nel portafiltro, il portafiltro nella macchina per caffè espresso e ripetere la procedura.

Una volta terminata la decalcificazione, rimuovere il serbatoio dell'acqua, svuotarlo dalla soluzione residua, sciacquarlo e riempirlo con acqua pulita. Ripetere l'intera procedura di risciacquo (sia i filtri che l'ugello) con acqua pulita. In questo modo si rimuoveranno eventuali residui di soluzione detergente dall'interno della macchina da caffè.

La procedura di rimozione dei depositi minerali deve essere eseguita almeno una volta al mese.

Nota: i depositi minerali si accumuleranno più lentamente se per preparare il caffè si utilizza acqua filtrata.

Nota: per rimuovere i depositi minerali è possibile utilizzare fluidi speciali già pronti, appositamente progettati per questo scopo. Prima di utilizzare il fluido, leggere e seguire le istruzioni fornite con il fluido.

Stoccaggio e trasporto

Durante lo stoccaggio, conservare il dispositivo in un luogo chiuso a chiave, al riparo da polvere, sporco e umidità. Si consiglia di conservare il dispositivo nella sua confezione originale. Conservare il dispositivo nella posizione di funzionamento. Non impilarlo a strati. Non posizionare oggetti sopra il dispositivo durante l'uso.

Trasportare il dispositivo nella sua confezione originale. Proteggerlo da urti eccessivi durante il trasporto. Non posizionare nulla sopra il dispositivo durante lo stoccaggio o il trasporto. Conservare e trasportare il dispositivo con il serbatoio dell'acqua vuoto e asciutto.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		68502
Tensione nominale	[V~]	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	1350
Classe di isolamento		I
Pressione di esercizio	[bar]	20
Capacità del serbatoio dell'acqua	[l]	1,5
Capacità del serbatoio del latte	[l]	0,5
Massa	[kg]	3,87

PRODUCTKENMERKEN

Een espressomachine met hogedrukreiniger wordt gebruikt om koffie te zetten. Gemalen koffiebbonen worden in een speciale zeef in de filterhouder gedaan. Water uit de espressotank wordt onder hoge druk door de gemalen koffiebbonen geperst en stroomt als drank in een houder onder de uitstroomopeningen van de filterhouder. Het apparaat heeft ook een apart mondstuk voor het opschuimen van melk. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Een goede, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

Lees de volledige handleiding door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd.

APPARATUUR

Het apparaat wordt compleet geleverd, maar vereist enige voorbereiding, zoals verderop in de handleiding wordt beschreven. De accessoires omvatten een filterhouder, twee zeeffjes met verschillende capaciteiten, een extra filterhouder voor capsules en een koffiemaatbeker met tamper.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING! Het apparaat kan tijdens gebruik zeer heet worden. Wees daarom voorzichtig bij het hanteren ervan.

Aanbevelingen voor transport en installatie

Plaats het apparaat alleen op een harde, vlakke, egale en niet-ontvlambare ondergrond die bestand is tegen hoge temperaturen. De ondergrond moet het gewicht van het apparaat zelf en eventueel water kunnen dragen. Zorg voor een ruimte van minimaal 10 cm rond de zijwanden van het apparaat en plaats geen warmtegevoelige materialen boven het apparaat. Dit zorgt voor een goede ventilatie. Plaats het apparaat bijvoorbeeld niet in de buurt van de rand van een tafel. Plaats niets bovenop het apparaat. Dit belemmert de luchtcirculatie en kan schade aan het apparaat of brand veroorzaken. Plaats het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen, zoals gordijnen of vitrages. Plaats geen elektrische apparaten boven het apparaat. Tijdens het gebruik komt stoom vrij, wat kortsluiting en een elektrische schok kan veroorzaken. Boor geen gaten in het apparaat en breng geen andere wijzigingen aan het apparaat aan dan beschreven in de handleiding. Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. De temperatuur op de plaats van installatie en gebruik van het apparaat moet tussen +10°C en +38°C liggen en de relatieve luchtvochtigheid moet lager zijn dan 90% zonder condensatie.

Aanbevelingen voor het aansluiten van het product op de voeding

Voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit, moet u ervoor zorgen dat de spanning, frequentie en capaciteit van het lichtnet overeenkomen met de waarden die op het typeplaatje van het product staan vermeld. De stekker moet in het stopcontact passen. Pas de stekker of het stopcontact niet aan uw behoeften aan. Het apparaat moet rechtstreeks op een enkelvoudig stopcontact worden aangesloten. Verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten of dubbele stopcontacten zijn verboden. Het lichtnet moet voorzien zijn van een aardleiding en een zekering van 16 A. Vermijd contact tussen het netsnoer en scherpe randen, hete voorwerpen of oppervlakken. Tijdens het gebruik van het apparaat moet het netsnoer altijd volledig worden afgerold en zo worden geplaatst dat het de werking niet belemmert. Het netsnoer moet zo worden geplaatst dat de stekker van het apparaat te allen tijde snel kan worden losgekoppeld. Trek bij het loskoppelen van het netsnoer altijd aan de stekkerbehuizing, nooit aan de kabel. Als het netsnoer of de stekker beschadigd raakt, koppel het dan onmiddellijk los van het lichtnet en neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum van de fabrikant voor vervanging. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of beschadigde stekker. Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, kunnen deze niet worden gerepareerd en moet u deze vervangen door een nieuw, defectvrij exemplaar.

Aanbevelingen voor gebruik

WAARSCHUWING! Het apparaat geeft stoom of een hete waterstraal af. Vermijd lichamelijk contact met de stoom of waterstraal, anders kunnen er ernstige brandwonden ontstaan.

Waarschuwing! Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het zetten van koffie. Gebruik het apparaat niet om andere dranken te bereiden of te verwarmen. Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde accessoires of met de door de fabrikant aangegeven accessoires. Het netsnoer moet tijdens gebruik volledig worden afgerold. Een opgerolde kabel kan oververhit raken en brand en elektrische schokken veroorzaken. Zorg ervoor dat de vloer in de buurt van het apparaat niet glad is om uitglijden te voorkomen, wat ernstig letsel kan veroorzaken. Vul het apparaat uitsluitend met koud water. Vul het productreservoir uitsluitend door er water overheen te gieten zoals aangegeven in de instructies. Als het reservoir niet van het apparaat kan worden losgemaakt, haal dan de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen. Dompel het reservoir of het apparaat nooit onder in water. Als er water spat tijdens het vullen van het reservoir, droog het dan grondig af voordat u het apparaat op de stroomvoorziening aansluit. Gebruik het apparaat niet zonder water. Het waterniveau moet zich altijd tussen de minimum- en maximummarkering bevinden.

Een lager waterniveau kan het apparaat beschadigen of ervoor zorgen dat het apparaat niet start. Waarschuwing! Open het deksel niet tijdens het zetten van koffie. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, te demonteren of aan te passen. Alle reparaties aan dit product moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum. Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Gebruik geen agressieve chemicaliën, oplosmiddelen, bijtende middelen, alcohol, benzine of schuurmiddelen om het product te reinigen.

DIENST

Vorbereitung op het werk

Pak het product uit en verwijder alle verpakkingsmaterialen. Rol de kabel af. Plaats het apparaat volgens de instructies in de handleiding. Was de onderdelen van het apparaat vóór het eerste gebruik volgens de instructies in het gedeelte 'Onderhoud' van het product.

Waterdosering

Verwijder het waterreservoir door het omhoog te schuiven. Open het deksel en vul het met koud, schoon water. Het waterniveau moet zich tussen de minimale (MIN) en maximale (MAX) waterniveaumarkeringen bevinden. Sluit het reservoirdeksel en plaats het terug in de behuizing aan de achterkant van het koffiezetapparaat (V).

Steek de stekker in het stopcontact; de aan/uit-knop licht op, wat aangeeft dat het apparaat in de stand-bymodus staat. Raak de ON/OFF-knop op het touchbedieningspaneel (IV) aan; de knoppen op het bedieningspaneel lichten op, wat aangeeft dat het koffiezetapparaat in de stand-bymodus staat.

Doseren van gemalen koffiebonen

Selecteer het type zeef. Een kleinere zeef is geschikt voor het zetten van één kopje koffie, terwijl een grotere zeef geschikt is voor twee kopjes. Plaats de zeef in de filterhouder (VI). Giet met behulp van de meegeleverde maatbeker gemalen koffiebonen in de zeef en druk deze aan met de afgeplatte kant van de maatbeker. Het koffieniveau mag niet hoger zijn dan de rand van de zeef en het gemarkeerde niveausymbool. Reinig de rand van de zeef en de filterhouder grondig om eventuele koffieresten te verwijderen. Let op: Koffiebonen voor espressomachines moeten goed gemalen zijn. Ze mogen niet te fijn of te grof gemalen zijn. Als de drank te langzaam uit de filterhouder komt, betekent dit dat de bonen te fijn gemalen zijn. Als de drank niet sterk genoeg is, betekent dit dat de bonen te grof gemalen zijn. De juiste maalmethode moet door middel van experimenten worden bepaald.

Plaats het filterdrager met zeef en koffiedik in de filterdragerhouder in de behuizing van het espressoapparaat. Draai hiervoor de handgreep van het filterdrager linksom en plaats deze in de uitsparing (VII). Houd het filterdrager op dezelfde hoogte en draai het zo ver mogelijk rechtsom. Een correct gemonteerde handgreep van het filterdrager staat loodrecht op de voorwand van het espressoapparaat (VIII).

Melkdosering

De espressomachine is uitgerust met een melkreservoir en een automatische melkopschuimfunctie. Om melk te schenken, trekt u het melkreservoir naar voren en verwijdert u de bovenklep. Giet vervolgens melk in het reservoir, maar niet boven het maximumniveau (MAX). Plaats de deksel van het reservoir terug, plaats het inlaatbuisje in de melk en plaats het reservoir vervolgens in de espressomachine (IX). Gebruik de knop om het gewenste niveau voor het opschuimen van melk te selecteren. Door de knop met de klok mee te draaien, verlaagt u het niveau voor het opschuimen van melk, door de knop tegen de klok in te draaien, verhoogt u het niveau (X). Draai het melkschuimmondstuk met de hendel aan de voorkant van het reservoir zo dat de uitloop naar het reservoir is gericht (XI).

Het zetten van gemalen koffie

Plaats een houder (glas, mok of kopje) op de lekbak om de koffie op te vangen. Het filter heeft twee uitlopen en de houder moet zo worden geplaatst dat beide koffiestromen in de houder stromen.

Raak een van de koffiesoortknoppen op het touchbedieningspaneel (IV) aan. Het koffiezetapparaat warmt op en zet koffie. Het indicatielampje van de geselecteerde knop knippert. Afhankelijk van het koffiezetapparaat en de kamertemperatuur kan het opwarmen tot 2 minuten duren. Zodra het opwarmen is voltooid, is het koffiezetapparaat klaar om koffie te zetten.

Met het koffiezetapparaat kunt u verschillende soorten koffie zetten zonder melk of met melk: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Om een scheutje opgeschuimde melk aan je drankje toe te voegen, houd je de knop Melkschuum 3 seconden ingedrukt. Je kunt ook de reinigingsfunctie op het bedieningspaneel selecteren door op de knop Reinigen te tikken.

Het koffiezetapparaat stopt automatisch met de watertoevoer na het zetten. Dit wordt aangegeven door terug te keren naar de stand-bymodus - alle knoppen op het bedieningspaneel lichten op. Houd het reservoir in de gaten om te voorkomen dat het te vol raakt. Om een kleinere hoeveelheid in te schenken, kunt u de koffietoevoer eerder stoppen door nogmaals op de gewenste koffiesoortknop op het bedieningspaneel te drukken. Verwijder het reservoir met de gezette drank uit het lekbakje.

Wanneer u het apparaat niet gebruikt, kunt u het melkreservoir uit het apparaat halen en in de koelkast bewaren.

Om het koffiezetapparaat te reinigen, leegt en reinigt u eerst het melkreservoir met het opschuimsysteem. Vul het waterreservoir

en vul het melkreservoir met schoon water. Plaats een grote, lege bak op de lekbak onder de koffie- en melkuitloop. Druk vervolgens op de reinigingsknop om de reiniging te starten. Dit spoelt het koffiezetstelsel en het melkopschuimsysteem. Na ongeveer 1 minuut is de reiniging voltooid. Leeg het bakje uit de lekbak en leeg en reinig het melkreservoir met het opschuimsysteem. Monteer alle onderdelen van het koffiezetapparaat weer.

Soort koffie	Volume	Vorbereidingstips
Espresso	50 ml	Gebruik een kleinere zeef.
2x Espresso	80 ml	Gebruik een kleinere zeef.
Americano	120 ml	Gebruik een kleinere zeef.
Espresso Cool	60 ml	Voeg ijsblokjes toe aan de watertank. Gebruik een kleinere zeef.
Latte	160 ml (120 ml opgeschuimde melk + 40 ml espresso)	Zet de knop op een lager niveau voor het opschuimen van melk. Gebruik een kleinere zeef.
Cappuccino	120 ml (80 ml opgeschuimde melk + 40 ml espresso)	Zet de knop op een hoger niveau voor het opschuimen van de melk. Gebruik een kleinere zeef.
Flat White	160 ml (80 ml opgeschuimde melk + 80 ml espresso)	Zet de knop op een hoger niveau voor het opschuimen van de melk. Gebruik een grotere zeef.

Koffie zetten in capsules

Het product wordt geleverd met een tweede filterhouder, speciaal ontworpen voor koffiecapsules. Om dit type koffie te zetten, plaatst u een koffiecapsule in de filterhouder en dekt u deze af met de speciale zeef (XII). Plaats de filterhouder in de houder van het koffiezetapparaat en selecteer de gewenste koffiesoort met een druk op de knop op het bedieningspaneel.

Warmhoudplaat

Het bovenoppervlak is voorzien van een metalen warmhoudplaat die opwarmt naarmate het apparaat opwarmt en een tijdje warm blijft. Deze plaat wordt gebruikt om koffiebekers te verwarmen. Plaats een droge, schone beker ondersteboven op de plaat. Deze zal na enige tijd opwarmen. Het is aan te raden om de beker, na het wassen en drogen, op de warmhoudplaat van het koffiezetapparaat te plaatsen om de temperatuur te verhogen voordat u de volgende drank bereidt.

Let op: Zelfs nadat u het koffiezetapparaat van de stroomvoorziening hebt losgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te halen, blijft de warmhoudlade nog enige tijd warm. Dit komt door thermische inertie. Probeer de afkoeling van de lade op geen enkele manier te versnellen.

WAARSCHUWING! De verpakking met de bereide drank is heet. Houd hem vast bij het handvat of, als er geen handvat is, bescherm uw hand dan met een hittebestendige handschoen.

Wilt u nog meer drankjes bereiden, koppel dan het filter los van de behuizing, giet de resterende koffie weg, spoel het zeeffje en het filtertje af onder stromend lauw water en droog ze af. Vul het zeeffje vervolgens met een nieuwe portie gemalen koffiebonen, bevestig het filtertje aan de handgreep van het espressoapparaat en bereid het volgende drankje zoals hierboven beschreven. Zodra je klaar bent met het koffiezetapparaat, zet je het apparaat uit door op de aan/uit-knop te drukken. Verwijder vervolgens het filter en de zeef en verwijder eventuele koffieresten. Wacht tot het melkpijpje is afgekoeld en verwijder vervolgens alle melk- en koffieresten.

WAARSCHUWING! Bij het opschuimen van melk kunnen er hete melk en stoom uit het mondstuk ontsnappen. Hierdoor kan de melk spetteren. Pas op dat u zich niet verbrandt.

WAARSCHUWING! Het mondstuk is alleen bedoeld voor het opschuimen van melk. Schuim geen andere voedingsmiddelen op, zoals room, gecondenseerde melk, yoghurt, enz.

ONDERHOUD, TRANSPORT EN OPSLAG

Onderhoud van koffiemachines

Omdat dit product bedoeld is voor het bereiden van dranken die bestemd zijn voor consumptie, moet het schoon worden gehouden en regelmatig worden onderhouden. Onderhoud valt niet onder de garantie. Onjuist onderhoud kan leiden tot afwijzing van garantieclaims en kan de productgarantie ongeldig maken.

Voor het eerste gebruik: reinig de zeef, het filter, het waterreservoir en het melkreservoir zoals hieronder beschreven.

WAARSCHUWING! Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl het product is uitgeschakeld. Haal hiervoor de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING! Laat alle onderdelen volledig afkoelen voordat u met onderhoud begint. Versnel het afkoelproces op geen enkele manier, bijvoorbeeld door het apparaat met koud water te vullen.

Verwijder direct na elk gebruik het filter en de zeef en gooi de gebruikte koffiebonen weg. Omdat de zeef en de zeef heet kunnen zijn, tikt u de filter voorzichtig tegen de rand van de container en gooit u de gebruikte koffiebonen weg. Spoel vervolgens de zeef

en de zeef af onder lauw stromend water en verwijder de zeef pas uit de filter nadat deze is afgekoeld. Spoel beide onderdelen nogmaals afzonderlijk af om eventuele restjes koffie te verwijderen en droog ze af met een doek of keukenpapier.

Reinig het reservoir en de melktuit regelmatig om melkresten uit het opschuimsysteem te verwijderen. Spoel af onder stromend lauw water en afwasmiddel en droog ze vervolgens af met een doek of keukenpapier.

WAARSCHUWING! Het niet volgen van deze procedure kan ertoe leiden dat de melk uitdroogt, de melkstroom wordt belemmerd of het melkopschuimsysteem volledig verstopt raakt. Melkresten vormen een bacteriologisch risico. Zelfs een gedeeltelijk verstopt melkopschuimsysteem kan de espressomachine beschadigen.

De lekbak is ontworpen om water of restjes drank op te vangen die uit de filterhouder lekken. Als de lekbak vol raakt, verwijder dan voorzichtig het deksel en leeg de resten. Veeg de bak vervolgens droog met een doek of keukenpapier en plaats het deksel terug op de lekbak. Gebruik de espressomachine niet zonder dat de lekbak correct is geïnstalleerd. Het wordt aanbevolen om de lekbak regelmatig te legen en schoon te maken.

Reinig het waterreservoir nadat u het uit het apparaat hebt gehaald. Spoel het om met schoon water en leeg het vervolgens. Laat het drogen met het deksel open, of vul het met schoon water en plaats het terug in het apparaat.

De overige onderdelen van het apparaat zijn niet geschikt voor onderdompeling in water of blootstelling aan waterstralen.

Geen enkel onderdeel van het apparaat is vaatwasmachinebestendig of geschikt voor hogedrukreiniging. Het waterreservoir en het melkreservoir moeten minstens één keer per dag worden geleegd en gereinigd.

Reinig de behuizing en de onderdelen die niet gewassen kunnen worden met een zachte, licht vochtige doek met water en veeg ze vervolgens droog.

Het verwijderen van minerale afzettingen

Afhankelijk van de waterkwaliteit kunnen er tijdens het verwarmingsproces mineralen (kalkaanslag) in het watersysteem ontstaan. Dit is normaal, maar het kan het apparaat beschadigen of de prestaties ervan verminderen. Verwijder eventuele afzettingen met azijnzuur of citroenzuur. Giet 0,5 liter azijn of 40 gram citroenzuur in het reservoir, vul het reservoir met water en giet het vervolgens in het waterreservoir van de espressomachine. Plaats het reservoir in de espressomachine. Plaats het filterhouder met een van de zeven. Plaats het reservoir onder de uitloop van het filterhouder en druk op de knop Americano. Druk na het zetten op de knop Latte. Wacht tot de waterstroom stopt en verwijder het filterhouder en de zeef. Spoel het filterhouder en de zeef af met lauw stromend water om ze af te koelen. Plaats het tweede zeeffe in het filterhouder, plaats het filterhouder in de espressomachine en herhaal de procedure.

Zodra u klaar bent met ontkalken, verwijdert u het waterreservoir, giet u de resterende oplossing af, spoelt u het om en vult u het met schoon water. Herhaal de volledige spoelprocedure (zowel de zeeffjes als het mondstuk) met schoon water. Zo verwijdert u alle resterende reinigungsoplossing uit de binnenkant van het koffiezetapparaat.

Het verwijderen van minerale afzettingen moet minimaal één keer per maand worden uitgevoerd.

Let op: mineraalafzettingen ontstaan minder snel als u gefilterd water gebruikt om koffie te zetten.

Let op: Speciale, kant-en-klare vloeistoffen die voor dit doel zijn ontworpen, kunnen worden gebruikt om minerale afzettingen te verwijderen. Lees en volg voor gebruik de bijgeleverde instructies.

Opslag en transport

Bewaar het apparaat tijdens opslag in een afgesloten ruimte, beschermd tegen stof, vuil en vocht. Het wordt aanbevolen het apparaat in de originele verpakking te bewaren. Bewaar het apparaat in de gebruikspositie. Stapel het niet in lagen op. Plaats tijdens gebruik niets op het apparaat.

Vervoer het apparaat in de originele verpakking. Bescherm het tegen schokken tijdens transport. Plaats niets op het apparaat tijdens opslag of transport. Bewaar en vervoer het apparaat met een lege en droge watertank.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		68502
Nominale spanning	[V~]	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	1350
Isolatieklasse		I
Werkdruk	[bar]	20
Capaciteit watertank	[l]	1,5
Capaciteit van de melktank	[l]	0,5
Massa	[kg]	3,87

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Για την παρασκευή καφέ χρησιμοποιείται μια μηχανή εσπρέσο υπό πίεση. Οι αλεσμένοι κόκκοι καφέ τοποθετούνται σε ένα ειδικό σουρωτήρι στο portafilter. Το νερό από τη δεξαμενή εσπρέσο διοχετεύεται μέσω των αλεσμένων κόκκων καφέ υπό υψηλή πίεση και ρέει ως ρόφημα σε ένα δοχείο που τοποθετείται κάτω από τις εξόδους του portafilter. Η συσκευή διαθέτει επίσης ξεχωριστό ακροφύσιο για αφρόγαλα. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η συσκευή πωλείται πλήρης, αλλά απαιτείται κάποια προετοιμασία, όπως περιγράφεται αργότερα στο εγχειρίδιο. Τα αξεσουάρ περιλαμβάνουν ένα φορητό φίλτρο, δύο σουρωτήρια ποικίλης χωρητικότητας, ένα επιπλέον φορητό φίλτρο για κάφουλες και ένα δοσομετρικό κύπελλο καφέ με παραβίαση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί κατά τη λειτουργία. Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό της.

Συστάσεις για μεταφορά και εγκατάσταση

Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται μόνο σε σκληρή, επίπεδη, ομοιόμορφη και μη εύφλεκτη επιφάνεια, ανθεκτική σε υψηλές θερμοκρασίες. Η επιφάνεια θα πρέπει να μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της ίδιας της συσκευής και τυχόν νερό που περιέχεται σε αυτήν. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κενό τουλάχιστον 10 cm γύρω από τα πλευρικά τοιχώματα της συσκευής και μην τοποθετείτε υλικά ευαίσθητα στη θερμότητα πάνω από τη συσκευή. Αυτό θα επιτρέψει τον σωστό αερισμό. Μην την τοποθετείτε κοντά στην άκρη ενός τραπεζιού, για παράδειγμα. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω από τη συσκευή. Αυτό θα εμποδίσει την κυκλοφορία του αέρα και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή πυρκαγιά. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες ή κουρτίνες. Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές πάνω από τη συσκευή. Κατά τη λειτουργία απελευθερώνεται ατμός, ο οποίος μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και ηλεκτροπληξία. Μην ανοίγετε τρύπες στη συσκευή και μην κάνετε άλλες τροποποιήσεις στη συσκευή εκτός από αυτές που περιγράφονται στο εγχειρίδιο. Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Η θερμοκρασία στον χώρο εγκατάστασης και χρήσης της συσκευής πρέπει να κυμαίνεται από +10°C + +38°C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 90% χωρίς συμπύκνωση.

Συστάσεις για τη σύνδεση του προϊόντος στην παροχή ρεύματος

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η χωρητικότητα του τροφοδοτικού αντιστοιχούν στις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του προϊόντος. Το φως πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως ή την πρίζα ώστε να ταιριάζει στις ανάγκες σας. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται απευθείας σε μία μόνο πρίζα. Απαγορεύονται τα καλώδια επέκτασης, οι πολύπριζες ή οι διπλές πρίζες. Το κύκλωμα ρεύματος πρέπει να είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό αγωγό και ασφάλεια 16A. Αποφύγετε την επαφή μεταξύ του καλωδίου ρεύματος και αιχμηρών άκρων, θερμών αντικειμένων ή επιφανειών. Κατά τη λειτουργία της συσκευής, το καλώδιο ρεύματος πρέπει πάντα να είναι πλήρως ξετυλιγμένο και τοποθετημένο έτσι ώστε να μην εμποδίζει τη λειτουργία. Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε το φως ρεύματος της συσκευής να μπορεί να αποσυνδέεται γρήγορα ανά πάσα στιγμή. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος, τραβάτε πάντα το περιβλήμα του φως, ποτέ το καλώδιο. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φως υποστεί ζημιά, αποσυνδέστε το αμέσως από την παροχή ρεύματος και επικουρήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή για αντικατάσταση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή φως. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως είναι κατεστραμμένα, δεν μπορούν να επισκευαστούν και πρέπει να αντικατασταθούν με ένα καινούριο, χωρίς ελαττώματα.

Συστάσεις για χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή εκπέμπει ατμό ή πίδακα νερού υψηλής θερμοκρασίας. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με τον ατμό ή την πίδακα νερού, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα.

Προειδοποίηση! Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για την παρασκευή καφέ. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την παρασκευή ή το ζέσταμα άλλων ροφημάτων. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τα παρεχόμενα αξεσουάρ ή με αυτά που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως ξετυλιγμένο κατά τη χρήση. Ένα τυλιγμένο καλώδιο μπορεί να υπερθερμανθεί και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας. Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο κοντά στη συσκευή δεν είναι ολισθηρό για να αποφύγετε την ολίσθηση, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Γεμίστε τη συσκευή μόνο με κρύο νερό. Γεμίστε τη δεξαμενή του προϊόντος μόνο ρίχνοντας νερό σύμφωνα με τις οδηγίες. Εάν η δεξαμενή δεν είναι αποστύμωνη από τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα κατά το γέμισμα. Ποτέ μην βυθίζετε τη δεξαμενή ή τη συσκευή σε νερό. Εάν πισίσιει νερό κατά το γέμισμα της δεξαμενής, στεγνώστε την καλά πριν συνδέσετε τη

συσκευή στην παροχή ρεύματος. Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς νερό. Η στάθμη του νερού πρέπει πάντα να είναι μεταξύ της ελάχιστης και της μέγιστης ένδειξης. Μια χαμηλότερη στάθμη νερού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή να προκαλέσει την αδυναμία εκκίνησης της συσκευής. Προειδοποίηση! Μην ανοίγετε το καπάκι ενώ παρασκευάζεται ο καφές. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή μόνοι σας. Όλες οι επισκευές σε αυτό το προϊόν πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι ηλικίας 8 ετών και άνω και επιβλέπονται. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών. Μην χρησιμοποιείτε σκληρές χημικές ουσίες, διαλύτες, καυστικά μέσα, αλκοόλ, βενζίνη ή λιπαντικά για να καθαρίσετε το προϊόν.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Προετοιμασία για εργασία

Αποσυσκευάστε το προϊόν, αφαιρώντας όλα τα υλικά συσκευασίας. Ξετυλίξτε το καλώδιο. Τοποθετήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο. Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε τα εξαρτήματα της συσκευής σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα συντήρησης του προϊόντος.

Δοσολογία νερού

Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού σύμφωνα με την προς τα πάνω. Ανοίξτε το καπάκι και γεμίστε με κρύο, καθαρό νερό. Η στάθμη του νερού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων ελάχιστης (MIN) και μέγιστης (MAX) στάθμης νερού. Κλείστε το καπάκι της δεξαμενής και τοποθετήστε το πίσω στη θήκη στο πίσω μέρος της καφετιέρας (V).

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα. Το κουμπί λειτουργίας θα ανάψει, υποδεικνύοντας τη λειτουργία αναμονής. Αγγίξτε το κουμπί ON/OFF στον πίνακα ελέγχου αφής (IV). Τα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου θα ανάψουν, υποδεικνύοντας ότι η καφετιέρα βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής.

Δοσομέτρηση αλεσμένων κόκκων καφέ

Επιλέξτε τον τύπο του σουρωτηριού. Ένα μικρότερο σουρωτήρι είναι κατάλληλο για την παρασκευή ενός φλιτζανιού καφέ, ενώ ένα μεγαλύτερο σουρωτήρι είναι κατάλληλο για δύο φλιτζάνια. Τοποθετήστε το σουρωτήρι στο φίλτρο (VI). Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο δοσομετρικό κύπελλο, ρίξτε τους αλεσμένους κόκκους καφέ στο σουρωτήρι και πιέστε τους προς τα κάτω χρησιμοποιώντας την επίπεδη πλευρά του δοσομετρικού κυπέλλου. Η στάθμη του καφέ δεν πρέπει να είναι υψηλότερη από την άκρη του σουρωτηριού και το σύμβολο στάθμης που αναγράφεται. Καθαρίστε σχολαστικά την άκρη του σουρωτηριού και του φίλτρου από τυχόν υπολείμματα καφέ.

Σημείωση: Οι κόκκοι καφέ που προορίζονται για μηχανές εσπρέσο πρέπει να αλέθονται σωστά. Δεν πρέπει να αλέθονται πολύ λεπτά ή πολύ χοντρά. Εάν το ρόφημα βγαίνει πολύ αργά από το στόμιο του φίλτρου, σημαίνει ότι οι κόκκοι είναι πολύ λεπτοαλεσμένοι. Εάν το ρόφημα δεν είναι αρκετά δυνατό, σημαίνει ότι οι κόκκοι είναι πολύ χοντρά αλεσμένοι. Η σωστή μέθοδος άλεσης θα πρέπει να καθορισθεί μέσω πειραματισμού.

Τοποθετήστε το φίλτρο πόρτας με το σουρωτήρι και τον κατακάθο του καφέ στη θήκη του φίλτρου στο περιβλήμα της μηχανής εσπρέσο. Για να το κάνετε αυτό, γυρίστε τη λαβή του φίλτρου αριστερόστροφα και τοποθετήστε την στην υποδοχή του περιβλήματος (VII). Κρατώντας το φίλτρο πόρτας στο ίδιο ύψος, γυρίστε το δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα. Μια σωστά τοποθετημένη λαβή φίλτρου είναι κάθετη στο μπροστινό τοίχωμα της μηχανής εσπρέσο (VIII).

Δοσολογία γάλακτος

Η μηχανή εσπρέσο είναι εξοπλισμένη με δεξαμενή γάλακτος και αυτόματη λειτουργία θέρμανσης και αφρισμού γάλακτος. Για να ρίξετε γάλα, τραβήξτε τη δεξαμενή γάλακτος προς τα εμπρός και αφαιρέστε το πάνω κάλυμμα. Στη συνέχεια, ρίξτε γάλα στη δεξαμενή, χωρίς να υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη (MAX). Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της δεξαμενής, τοποθετώντας τον σωλήνα εισαγωγής στο γάλα και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη δεξαμενή στη μηχανή εσπρέσο (IX). Χρησιμοποιήστε το κουμπί για να επιλέξετε το επίπεδο αφρισμού γάλακτος. Γυρίζοντας το κουμπί δεξιόστροφα, μειώνεται το επίπεδο αφρισμού γάλακτος, ενώ περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα, αυξάνεται (X). Χρησιμοποιώντας τον μοχλό στο μπροστινό μέρος της δεξαμενής, περιστρέψτε το ακροφύσιο εκροής αφρού γάλακτος έτσι ώστε η έξοδός του να κατευθύνεται προς το δοχείο (XI).

Παρασκευή αλεσμένου καφέ

Τοποθετήστε ένα δοχείο (ποτήρι, κούπα ή φλιτζάνι) στο δίσκο συλλογής υγρών για να δεχτείτε τον καφέ. Το φορητό φίλτρο έχει δύο εξόδους και το δοχείο πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε και οι δύο ροές καφέ να ρέουν μέσα στο δοχείο.

Αγγίξτε ένα από τα κουμπιά τύπου καφέ στον πίνακα ελέγχου αφής (IV). Η καφετιέρα θα ζεσταθεί και θα παρασκευάσει καφέ. Η ενδεικτική λαχνία για το επιλεγμένο κουμπί θα αναβοσβήνει. Ανάλογα με τη μηχανή καφέ και τη θερμοκρασία δωματίου, η προθέρμανση μπορεί να διαρκέσει έως και 2 λεπτά. Μόλις ολοκληρωθεί η προθέρμανση, η καφετιέρα είναι έτοιμη για την παρασκευή καφέ.

Η καφετιέρα σας επιτρέπει να παρασκευάζετε διάφορους τύπους καφέ χωρίς γάλα ή με γάλα: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Για να προσθέσετε ένα σφηνάκι αφρόγαλα στο ρόφημά σας, αγγίξτε παρατεταμένα το κουμπί Γάλα. Αφρολέξτε για 3 δευτερόλεπτα. Μπορείτε επίσης να επιλέξετε τη λειτουργία καθαρισμού στον πίνακα ελέγχου αγγίζοντας το κουμπί Καθαρισμός.

Η καφετιέρα θα διακόψει αυτόματα τη ροή του νερού μετά την παρασκευή. Αυτό θα σηματοδοτηθεί με την επιστροφή σε λειτουργία αναμονής - όλα τα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου θα φωτιστούν. Παρακολουθήστε το δοχείο για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα γεμίσει υπερβολικά. Για να ρίξετε μικρότερη ποσότητα, μπορείτε να διακόψετε τη ροή του καφέ νωρίς πατώντας ξανά το κουμπί του επιθυμητού τύπου καφέ στον πίνακα ελέγχου. Αφαιρέστε το δοχείο που περιέχει το παρασκευασμένο ρόφημα από τον δίσκο συλλογής υγρών.

Το δοχείο γάλακτος μπορεί να αφαιρεθεί από τη μηχανή και να αποθηκευτεί στο ψυγείο όταν η μηχανή δεν χρησιμοποιείται.

Για να καθαρίσετε την καφετιέρα, αδειάστε πρώτα και καθαρίστε τη δεξαμενή γάλακτος με το σύστημα αφρού. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού και γεμίστε τη δεξαμενή γάλακτος με καθαρό νερό. Τοποθετήστε ένα μεγάλο, άδειο δοχείο στο δίσκο συλλογής υγρών κάτω από τα ακροφύσια καφέ και γάλακτος. Στη συνέχεια, αγγίξτε το κουμπί καθαρισμού για να ξεκινήσει ο καθαρισμός. Αυτό θα ξεπλύνει το σύστημα παρασκευής καφέ και το σύστημα αφρού γάλακτος. Μετά από περίπου 1 λεπτό, ο καθαρισμός θα έχει ολοκληρωθεί. Αδειάστε το δοχείο από τον δίσκο συλλογής υγρών και αδειάστε και καθαρίστε τη δεξαμενή γάλακτος με το σύστημα αφρού. Επανασυναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα της καφετιέρας.

Τύπος καφέ	Όμοσ	Συμβουλές προετοιμασίας
Espresso (Εσπρέσο)	50 ml	Χρησιμοποιήστε ένα μικρότερο σουρωτήρι.
2x Espresso (2x Εσπρέσο)	80 ml	Χρησιμοποιήστε ένα μικρότερο σουρωτήρι.
Americano (Αμερικάνο)	120 ml	Χρησιμοποιήστε ένα μικρότερο σουρωτήρι.
Espresso Cool (Δροσερός εσπρέσο)	60 ml	Προσθέστε παγάκια στη δεξαμενή νερού. Χρησιμοποιήστε ένα μικρότερο σουρωτήρι.
Latte (Λάτε)	160 ml (120 ml αφρόγαλα + 40 ml εσπρέσο)	Ρυθμίστε το κουμπί σε μειωμένη στάθμη αφρού γάλακτος. Χρησιμοποιήστε ένα μικρότερο σουρωτήρι.
Cappuccino (Καπουτσίνο)	120 ml (80 ml αφρόγαλα + 40 ml εσπρέσο)	Ρυθμίστε το κουμπί σε αυξημένη στάθμη αφρού γάλακτος. Χρησιμοποιήστε ένα μικρότερο σουρωτήρι.
Flat White (Επίπεδο λευκό)	160 ml (80 ml αφρόγαλα + 80 ml εσπρέσο)	Ρυθμίστε το κουμπί σε αυξημένη στάθμη αφρού γάλακτος. Χρησιμοποιήστε ένα μεγαλύτερο σουρωτήρι.

Παρασκευή καφέ σε κάψουλες

Το προϊόν διαθέτει ένα δεύτερο φίλτρο καφέ σχεδιασμένο για κάψουλες καφέ. Για να ετοιμάσετε αυτόν τον τύπο καφέ, τοποθετήστε μια κάψουλα καφέ στο φίλτρο και καλύψτε την με το ειδικό σουρωτήρι (XII). Τοποθετήστε το φίλτρο στη βάση της καφετιέρας και επιλέξτε τον τύπο καφέ αγγίζοντας ένα κουμπί στον πίνακα ελέγχου.

Δίσκος θέρμανσης

Η επάνω επιφάνεια διαθέτει έναν μεταλλικό δίσκο θέρμανσης που θερμαίνεται καθώς η μηχανή θερμαίνεται και παραμένει ζεστός για λίγο. Αυτός ο δίσκος χρησιμοποιείται για τη θέρμανση δοχείων καφέ. Τοποθετήστε ένα στεγνό, καθαρό δοχείο ανάποδα πάνω στον δίσκο. Θα ζεσταθεί μετά από λίγο. Συνιστάται, αφού πλύνετε και στεγνώσετε το δοχείο, να το τοποθετήσετε στον δίσκο θέρμανσης της καφετιέρας για να αυξήσετε τη θερμοκρασία του πριν από την προετοιμασία του επόμενου ροφήματος.

Σημείωση: Ακόμα και μετά την αποσύνδεση της καφετιέρας από την παροχή ρεύματος, ο δίσκος θέρμανσης παραμένει ζεστός για κάποιο χρονικό διάστημα. Αυτό οφείλεται στη θερμική αδράνεια. Μην επιχειρήσετε να επιταχύνετε την ψύξη του δίσκου με κανέναν τρόπο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το δοχείο που περιέχει το παρασκευασμένο ρόφημα είναι ζεστό. Κρατήστε το από τη λαβή ή, εάν δεν υπάρχει λαβή, προστάψτε το χέρι σας με ένα γάντι ανθεκτικό στη θερμότητα.

Αν θέλετε να ετοιμάσετε περισσότερα ροφήματα, αποσυνδέστε το φίλτρο από το περιβλήμα, ρίξτε τον υπόλοιπο καφέ, ξεπλύνετε το σουρωτήρι και το φίλτρο κάτω από τρεχούμενο χλιαρό νερό και σκουπίστε τα. Στη συνέχεια, γεμίστε το σουρωτήρι με μια ακόμη δόση αλεσμένων κόκκων καφέ, στερεώστε το φίλτρο στη λαβή της μηχανής εσπρέσο και ετοιμάστε το επόμενο ρόφημα όπως περιγράφεται παραπάνω.

Μόλις τελειώσετε την παρασκευή, απενεργοποιήστε την καφετιέρα πατώντας το κουμπί λειτουργίας. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το φίλτρο και το σουρωτήρι και καθαρίστε και τα δύο εξαρτήματα από τυχόν υπολείμματα καφέ. Περιμένετε να κρυώσει το ακροφύσιο γάλακτος και στη συνέχεια καθαρίστε το από τυχόν υπολείμματα γάλακτος και καφέ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά την παρασκευή αφρόγαλου, ενδέχεται να βγει ζεστό γάλα και ατμός υπό πίεση από το ακροφύσιο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πισπίσισμα του γάλακτος. Προσέξτε να μην καείτε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το ακροφύσιο προορίζεται μόνο για αφρόγαλα. Μην αφρίζετε άλλα τρόφιμα, όπως κρέμα γάλακτος, ζαχαρούχο γάλα, γιαούρτι κ.λπ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Συντήρηση μηχανής καφέ

Δεδομένου ότι αυτό το προϊόν προορίζεται για την παρασκευή ποτών που προορίζονται για κατανάλωση, πρέπει να διατηρείται καθαρό και να συντηρείται τακτικά. Η συντήρηση δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η μη σωστή συντήρησή του μπορεί να οδηγήσει στην απόρριψη οποιωνδήποτε αξιώσεων εγγύησης και να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος.

Πριν από την πρώτη χρήση: το σουρωτήρι, το φορητό φίλτρο, η δεξαμενή νερού και η δεξαμενή γάλακτος πρέπει να καθαριστούν όπως περιγράφεται παρακάτω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με το προϊόν απενεργοποιημένο. Για να το κάνετε αυτό, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε συντήρηση, αφήστε όλα τα εξαρτήματα να κρυώσουν εντελώς. Μην επιταχύνετε τη διαδικασία ψύξης με κανέναν τρόπο, όπως γεμίζοντας τη συσκευή με κρύο νερό.

Αμέσως μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε το φίλτρο και το σουρωτήρι και πετάξτε τους χρησιμοποιημένους κόκκους καφέ. Επειδή το σουρωτήρι και το σουρωτήρι μπορεί να είναι ζεστά, χτυπήστε απαλά το φίλτρο στην άκρη του δοχείου και πετάξτε τους χρησιμοποιημένους κόκκους καφέ. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε το σουρωτήρι και το σουρωτήρι με χλιαρό, τρεχούμενο νερό και μόνο τότε αφαιρέστε το σουρωτήρι από το φίλτρο αφού κρυώσουν. Ξεπλύνετε ξανά και τα δύο εξαρτήματα ξεχωριστά για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα καφέ και στεγνώστε τα με ένα πανί ή χαρτί κουζίνας.

Πλένετε τακτικά τη δεξαμενή και το στόμιο γάλακτος για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα γάλακτος από το εσωτερικό του συστήματος αφρισμού. Ξεπλύνετε με τρεχούμενο χλιαρό νερό και υγρό πιάτων και στη συνέχεια στεγνώστε με ένα πανί ή χαρτί κουζίνας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη τήρηση αυτής της διαδικασίας μπορεί να οδηγήσει σε στέγνωμα του γάλακτος, περιορισμό της ροής ή πλήρη απόφραξη του συστήματος αφρού γάλακτος. Τα υπολείμματα γάλακτος ενέχουν βακτηριολογικό κίνδυνο. Ακόμα και ένα μερικώς φραγμένο σύστημα αφρού γάλακτος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μηχανή εσπρέσο.

Ο δίσκος συλλογής υγρών έχει σχεδιαστεί για να συλλέγει τυχόν διαρροές νερού ή υπολειμμάτων ποτού από το στόμιο του φίλτρου. Εάν ο δίσκος συλλογής υγρών γεμίσει, αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι και αδειάστε τα υπολείμματα. Στη συνέχεια, σκουπίστε το με ένα πανί ή χαρτί κουζίνας και τοποθετήστε ξανά το καπάκι στον δίσκο συλλογής υγρών. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εσπρέσο χωρίς να έχει τοποθετηθεί σωστά ο δίσκος συλλογής υγρών. Συνιστάται να αδειάζετε και να καθαρίζετε τον δίσκο συλλογής υγρών τακτικά.

Καθαρίστε τη δεξαμενή νερού αφού την αφαιρέσετε από τη συσκευή. Ξεπλύνετε την με καθαρό νερό και στη συνέχεια αδειάστε την. Αφήστε την να στεγνώσει με το καπάκι ανοιχτό ή γεμίστε την με καθαρό νερό και τοποθετήστε την ξανά στη συσκευή.

Τα υπόλοιπα εξαρτήματα της συσκευής δεν είναι κατάλληλα για βύθιση σε νερό ή έκθεση σε πιδάκες νερού.

Κανένα από τα εξαρτήματα της συσκευής δεν είναι κατάλληλο για πλυντήριο πιάτων ή για υδροβολή υψηλής πίεσης. Η δεξαμενή νερού και η δεξαμενή γάλακτος πρέπει να αδειάζουν και να καθαρίζονται τουλάχιστον μία φορά την ημέρα.

Καθαρίστε το περίβλημα και τα εξαρτήματα που δεν μπορούν να πλυθούν με νερό με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί και στη συνέχεια σκουπίστε τα για να στεγνώσουν.

Αφαίρεση ορυκτών κοιτασμάτων

Ανάλογα με την ποιότητα του νερού, ενδέχεται να σχηματιστούν μέσα στο σύστημα νερού μεταλλικά στοιχεία που καθιζάνουν από το νερό κατά τη διάρκεια της διαδικασίας θέρμανσης (άλατα). Αυτό είναι φυσιολογικό, αλλά μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή να μειώσει την απόδοσή της. Εάν συσσωρευτούν επικαθίσεις, αφαιρέστε τις χρησιμοποιώντας οξικό ή κιτρικό οξύ. Ρίξτε 0,5 λίτρα ξύδι ή 40 γραμμάρια κιτρικού οξέος στο δοχείο, συμπληρώστε το δοχείο με νερό και στη συνέχεια ρίξτε το στη δεξαμενή νερού της μηχανής εσπρέσο. Τοποθετήστε τη δεξαμενή στη μηχανή εσπρέσο. Τοποθετήστε το portafilter με ένα από τα σουρωτήρια. Τοποθετήστε το δοχείο κάτω από τα στόμια του portafilter και αγγίξτε το κουμπί Americano. Μετά την παρασκευή, αγγίξτε το κουμπί latte. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η ροή του νερού και αφαιρέστε το portafilter και το σουρωτήρι. Ξεπλύνετε το portafilter και το σουρωτήρι με χλιαρό τρεχούμενο νερό για να κρυώσουν. Τοποθετήστε το δεύτερο σουρωτήρι στο portafilter, το portafilter στη μηχανή εσπρέσο και επαναλάβετε τη διαδικασία.

Μόλις ολοκληρώσετε την αφαλάτωση, αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού, αδειάστε τυχόν υπολείμματα διαλύματος, ξεπλύνετε την και γεμίστε την με καθαρό νερό. Επαναλάβετε ολόκληρη τη διαδικασία ξεπλύματος (τόσο τα σουρωτήρια όσο και το ακροφύσιο) με καθαρό νερό. Αυτό θα αφαιρέσει τυχόν υπολείμματα διαλύματος καθαρισμού από το εσωτερικό της καφετιέρας.

Η διαδικασία απομάκρυνσης ορυκτών αποθέσεων θα πρέπει να εκτελείται τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

Σημείωση: Τα ορυκτά αποθέματα θα συσσωρευτούν πιο αργά εάν χρησιμοποιείται φιλτραρισμένο νερό για την παρασκευή καφέ.

Σημείωση: Για την αφαίρεση των ορυκτών αποθέσεων μπορούν να χρησιμοποιηθούν ειδικά, έτοιμα υγρά. Πριν χρησιμοποιήσετε το υγρό, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο υγρό.

Αποθήκευση και μεταφορά

Κατά την αποθήκευση, αποθηκεύστε τη συσκευή σε κλειδωμένο δωμάτιο, προστατευμένο από σκόνη, βρωμιά και υγρασία. Συνιστάται η αποθήκευση της συσκευής στην αρχική της συσκευασία. Αποθηκεύστε τη συσκευή στη θέση λειτουργίας της. Μην την στοιβάξετε σε στρώσεις. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή κατά τη χρήση.

Μεταφέρετε τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία. Προστατέψτε την από υπερβολικούς κραδασμούς κατά τη μεταφορά. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά. Αποθηκεύστε και μεταφέρετε τη συσκευή με τη δεξαμενή νερού άδεια και στεγνή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		68502
Όνομαστική τάση	[V~]	220 - 240
Όνομαστική συχνότητα	[Hz]	50 / 60
Όνομαστική ισχύς	[W]	1350
Κατηγορία μόνωσης		I
Πίεση εργασίας	[bar]	20
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού	[l]	1,5
Χωρητικότητα δεξαμενής γάλακτος	[l]	0,5
Μάζα	[kg]	3,87

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

За приготвяне на кафе се използва машина за еспресо под налягане. Смлениите кафени зърна се поставят в специална цедка в портафилтъра. Водата от резервоара за еспресо се прокарва през смлениите кафени зърна под високо налягане и тече като напитка в контейнер, поставен под изходите на портафилтъра. Устройството има и отделна дюза за разпенване на мляко. Това устройство е предназначено само за домашна употреба. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате устройството, моля, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Устройството се продава комплектовано, но е необходима известна подготовка, както е описано по-нататък в ръководството. Аксесоарите включват портафилтър, две цедки с различен капацитет, допълнителен портафилтър за капсули и мерителна чаша за кафе с тампер.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството може да се нагрее много по време на работа; бъдете внимателни, когато боравите с него.

Препоръки за транспорт и монтаж

Устройството трябва да се поставя само върху твърда, равна, равномерна и незапалима повърхност, устойчива на високи температури. Повърхността трябва да може да издържи теплото на самото устройство и на водата, съдържаща се в него. Осигурете разстояние от поне 10 см около страничните стени на устройството и не поставяйте термочувствителни материали над него. Това ще осигури правилна вентилация. Не го поставяйте близо до ръба на маса, например. Не поставяйте нищо върху устройството. Това ще възпрепятства циркулацията на въздуха и може да причини повреда на устройството или пожар. Не поставяйте устройството в близост до запалими материали, като например завеси или драперии. Не поставяйте електрически устройства над него. По време на работа се отделя пара, която може да причини късо съединение и токов удар. Не пробивайте отвори в устройството и не правете други модификации по него, освен описаните в ръководството. Не местете устройството, като дърпате захранващия кабел. Температурата на мястото на монтаж и употреба на устройството трябва да бъде в диапазона +10°C ÷ +38°C, а относителната влажност трябва да е под 90% без кондензация.

Препоръки за свързване на продукта към захранването

Преди да свържете устройството към захранването, уверете се, че напрежението, честотата и капацитетът на електрическата мрежа съответстват на стойностите, посочени на табелката с данни на продукта. Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела или контакта, за да отговарят на вашите нужди. Устройството трябва да бъде свързано директно към единичен контакт. Удължителни кабели, многоконтактни или двойни контакти са забранени. Захранващата верига трябва да бъде оборудвана със защитен проводник и предпазител 16A. Избягвайте контакт между захранващия кабел и остри ръбове, горещи предмети или повърхности. Когато работите с устройството, захранващият кабел трябва винаги да е напълно развит и позициониран така, че да не пречи на работата. Захранващият кабел трябва да бъде позициониран така, че щепселът на устройството да може бързо да се изключи по всяко време. Когато изключвате захранващия кабел, винаги дърпайте корпуса на щепсела, никога самия кабел. Ако захранващият кабел или щепселът се повреди, незабавно го изключете от захранването и се свържете с оторизиран сервизен център на производителя за подмяна. Не използвайте устройството с повреден захранващ кабел или щепсел. Ако захранващият кабел или щепсел е повреден, той не може да бъде поправен и трябва да бъде заменен с нов, без дефекти.

Препоръки за употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството излъчва пара или водна струя с висока температура. Избягвайте телесен контакт с парата или водната струя, в противен случай това може да причини сериозни изгаряния.

Внимание! Този уред е предназначен само за приготвяне на кафе. Не използвайте уреда за приготвяне или затопляне на други напитки. Уредът трябва да се използва само с предоставените аксесоари или тези, посочени от производителя. Захранващият кабел трябва да бъде напълно размотан по време на употреба. Навитият кабел може да прегрее и да създаде риск от пожар и токов удар. Уверете се, че подът в близост до уреда не е хлъзгав, за да избегнете подхлъзване, което може да доведе до сериозни наранявания. Пълнете уреда само със студена вода. Напълнете резервоара за продукта само като наливате вода, както е указано в инструкциите. Ако резервоарът не е отделящ се от уреда, изключете захранващия кабел от контакта, когато пълните. Никога не потапяйте резервоара или уреда във вода. Ако по време на пълнене на резервоара се пръсне вода, подсушете го добре, преди да свържете уреда към захранването. Не използвайте уреда без вода. Нивото на водата винаги трябва да е между минималната и максималната маркировка. По-ниско ниво на

водата може да повреди уреда или да доведе до неработещ уред. Внимание! Не отваряйте капака, докато се приготвя кафе. Не се опитвайте сами да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда. Всички ремонти на този продукт трябва да се извършват от оторизиран сервизен център. Уредът може да се използва от деца на 8 и повече години, ако са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и са разбрали свързаните с него рискове. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на 8 или повече години и не са под наблюдение. Дръжте уреда и захранващия му кабел далеч от деца под 8 години. Не използвайте агресивни химикали, разтворители, разяждащи вещества, алкохол, бензин или абразиви за почистване на продукта.

УСЛУГА

Подготовка за работа

Разпаковайте продукта, като отстраните всички опаковъчни материали. Развийте кабела. Позиционирайте устройството съгласно инструкциите в ръководството. Преди първа употреба измийте компонентите на устройството съгласно инструкциите в раздела за поддръжка на продукта.

Дозиране на вода

Извадете резервоара за вода, като го плъзнете нагоре. Отворете капака и го напълнете със студена, чиста вода. Нивото на водата трябва да е между маркировките за минимално (MIN) и максимално (MAX) ниво на водата. Затворете капака на резервоара и го поставете обратно в корпуса на гърба на кафемашината (V). Включете захранващия кабел в контакта; бутонът за захранване ще светне, което показва режим на готовност. Докоснете бутон на ON/OFF на сензорния контролен панел (IV); бутоните на контролния панел ще светнат, което показва, че кафемашината е в режим на готовност.

Дозиране на смляно кафе на зърна

Изберете вида на цедката. По-малка цедка е подходяща за приготвяне на една чаша кафе, докато по-голяма е подходяща за две чаши. Поставете цедката в портафилтъра (VI). Използвайки включената мерителна чаша, изсипете смляните кафени зърна в цедката и ги уплътнете с помощта на плоската страна на мерителната чаша. Нивото на кафето не трябва да е по-високо от ръба на цедката и маркирания символ за ниво. Почистете старателно ръба на цедката и портафилтъра от евентуални остатъци от кафе.

Забележка: Кафените зърна, предназначени за еспресо машини, трябва да бъдат правилно смлени. Те не трябва да бъдат нито твърде фино, нито твърде едро смлени. Ако напитката се налива твърде бавно от чучура на портафилтъра, това означава, че зърната са твърде фино смлени. Ако напитката не е достатъчно силна, това означава, че зърната са твърде едро смлени. Подходящият метод на смилане трябва да се определи чрез експериментиране.

Поставете портафилтъра с цедката и утайката от кафе в държача на портафилтъра в корпуса на еспресо машината. За целта завъртете дръжката на портафилтъра обратно на часовниковата стрелка и го поставете в гнездото на корпуса (VII). Като държите портафилтъра на същата височина, завъртете го по часовниковата стрелка докрай. Правилно монтираната дръжка на портафилтъра е перпендикулярна на предната стена на еспресо машината (VIII).

Дозиране на мляко

Еспресо машината е оборудвана с резервоар за мляко и функция за автоматично загряване и разпенване на мляко. За да налеете мляко, издърпайте резервоара за мляко напред и махнете горния капак. След това налейте мляко в резервоара, като не превишавате максималното ниво (MAX). Поставете обратно капака на резервоара, като поставете всмукателната тръба в млякото, и след това поставете резервоара в еспресо машината (IX). Използвайте копчето, за да изберете нивото на разпенване на млякото. Завъртането на копчето по посока на часовниковата стрелка намалява нивото на разпенване на млякото, а завъртането му обратно на часовниковата стрелка го увеличава (X). С помощта на лоста отпред на резервоара завъртете дюзата за разпенено мляко, така че изходът ѝ да е насочен към контейнера (XI).

Приготвяне на смляно кафе

Поставете съд (чаша, халба или чашка) върху тавичката за събиране на капки, за да поеме кафето. Портафилтърът има два отвора и съдът трябва да бъде разположен така, че и двата потока кафе да се вливат в него.

Докоснете един от бутоните за вид кафе на сензорния контролен панел (IV). Кафемашината ще се загрее и ще приготви кафе. Индикаторната светлина за избрания бутон ще мига. В зависимост от кафемашината и температурата в помещението, загряването може да отнеме до 2 минути. След като загряването приключи, кафемашината е готова за приготвяне на кафе. Кафемашината ви позволява да пригответе различни видове кафе без мляко или с мляко: еспресо, 2x еспресо, американско, студено еспресо, лате, капучино, флет уайт.

За да добавите доза разпенено мляко към напитката си, докоснете и задръжте бутон „Мляко“. Разпенете за 3 секунди. Можете също да изберете функцията за почистване на контролния панел, като докоснете бутон Clean (Почистване).

Кафемашината автоматично ще спре потока на вода след приготвяне. Това ще бъде сигнализирано чрез връщане в режим на готовност - всички бутони на контролния панел ще светнат. Следете контейнера, за да не се препълни. За да налеете по-малко количество, можете да спрете потока на кафе преждевременно, като натиснете отново бутон за желания вид кафе на контролния панел. Извадете контейнера, съдържащ пригответената напитка, от тавичката за събиране на капки.

Контейнерът за мляко може да се извади от машината и да се съхранява в хладилник, когато машината не се използва. За да почистите кафемашината, първо изпразнете и почистете резервоара за мляко със системата за разпенване. Напълнете резервоара за вода и напълнете резервоара за мляко с чиста вода. Поставете голям, празен съд върху тавичката за събиране на капки под дюзите за кафе и мляко. След това докоснете бутона за почистване, за да започнете почистването. Това ще изплакне системата за приготвяне на кафе и системата за разпенване на мляко. След приблизително 1 минута почистването ще бъде завършено. Изпразнете съда от тавичката за събиране на капки и изпразнете и почистете резервоара за мляко със системата за разпенване. Сглобете отново всички компоненти на кафемашината.

Вид кафе	Обем	Съвети за подготовка
Espresso (Еспресо)	50 мл	Използвайте по-малка цедка.
2x Espresso (2x Еспресо)	80 мл	Използвайте по-малка цедка.
Americano (Американо)	120 мл	Използвайте по-малка цедка.
Espresso Cool (Еспресо студено)	60 мл	Добавете кубчета лед в резервоара за вода. Използвайте по-малка цедка.
Latte (Лате)	160 мл (120 мл разпенено мляко + 40 мл еспресо)	Настройте копчето на намалено ниво на разпенване на мляко. Използвайте по-малка цедка.
Cappuccino (Капучино)	120 мл (80 мл разпенено мляко + 40 мл еспресо)	Настройте копчето на повишено ниво на разпенване на мляко. Използвайте по-малка цедка.
Flat White (Флат Уайт)	160 мл (80 мл разпенено мляко + 80 мл еспресо)	Настройте копчето на повишено ниво на разпенване на мляко. Използвайте по-голяма цедка.

Приготвяне на кафе в капсули

Продуктът се предлага с втори портафилтър, предназначен за кафе на капсули. За да пригответе този вид кафе, поставете кафена капсула в портафилтъра и го покрийте със специалното цедка (XII). Монтирайте портафилтъра в държача на кафемашината и изберете вида кафе, като докоснете бутон на контролния панел.

Поддържаща тава

Горната повърхност е снабдена с метална тава за затопляне, която се нагрява, докато машината се нагрява, и остава топла за известно време. Тази тава се използва за затопляне на контейнери с кафе. Поставете сух, чист контейнер с дъното нагоре върху тавата. Той ще се затопли след известно време. Препоръчително е след измиване и подсушаване на контейнера, той да се постави върху тавата за затопляне на кафемашината, за да се повиши температурата му, преди да пригответе следващата напитка.

Моля, обърнете внимание: Дори след като изключите кафемашината от контакта, тавата за затопляне остава топла за известно време. Това се дължи на топлинна инерция. Не се опитвайте да ускорите охлаждането на тавата по никакъв начин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Съдът, съдържащ приготвената напитка, е горещ. Дръжте го за дръжката или, ако няма дръжка, защитете ръката си с термоустойчива ръкавица.

Ако желаете да пригответе още напитки, изключете портафилтъра от корпуса, изсипете останалото кафе, изплакнете цедката и портафилтъра под течаща хладка вода и подсушете. След това напълнете цедката с друга порция смляно кафе на зърна, прикрепете портафилтъра към дръжката на еспресо машината и пригответе следващата напитка, както е описано по-горе. След като приключите с приготвянето на кафе, изключете кафемашината, като натиснете бутона за захранване. След това извадете портафилтъра и цедката и почистете двата компонента от остатъци от кафе. Изчакайте дюзата за мляко да се охладят, след което я почистете от остатъци от мляко и кафе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При разпенване на мляко, от дюзата може да излезе горещо мляко и пара под налягане. Това може да доведе до пръскане на млякото. Внимавайте да не се изгорите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дюзата е предназначена само за разпенване на мляко. Не разпенвайте други храни, като сметана, кондензирано мляко, кисело мляко и др.

ПОДДРЪЖКА, ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Поддръжка на кафемашината

Тъй като този продукт е предназначен за приготвяне на напитки, предназначени за консумация, той трябва да се поддържа чист и редовно да се обслужва. Поддръжката не се покрива от гаранцията. Неправилната поддръжка може да доведе до отхвърляне на всякакви гаранционни претенции и може да анулира гаранцията на продукта.

Преди първа употреба: цедката, портафилтърът, резервоарът за вода и резервоарът за мляко трябва да се почистят, както е описано по-долу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Цялата поддръжка трябва да се извършва, когато продуктът е изключен. За да направите това, изключете захранващия кабел от контакта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да започнете каквато и да е поддръжка, оставете всички компоненти да се охладят напълно. Не ускорявайте процеса на охлаждане по никакъв начин, например като пълните уреда със студена вода.

Веднага след всяка употреба, извадете портафилтъра и цедката и изхвърлете използваните кафени зърна. Тъй като цедката и филтърът може да са горещи, леко почукайте портафилтъра по ръба на контейнера и изхвърлете използваните кафени зърна. След това изплакнете филтъра и филтъра под хладка течаша вода и едва след това извадете филтъра от портафилтъра, след като се охлади. Изплакнете отново двата компонента поотделно, за да отстраните останалите кафени зърна, и ги подсушете с кърпа или кухненска хартия.

Редовно мийте резервоара и чучура за мляко, за да отстраните остатъците от мляко от вътрешността на системата за разпенване. Изплакнете под течаша хладка вода и препарат за миене на съдове, след което подсушете с кърпа или кухненска хартия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неспазването на тази процедура може да доведе до изсъхване на млякото, ограничаване на потока или пълно запушване на системата за разпенване на мляко. Остатъците от мляко представляват бактериологичен риск. Дори частично запушена система за разпенване на мляко може да повреди еспресо машината.

Тавичката за събиране на капки е предназначена да събира вода или останала напитка, която изтича от чучура на портафилтъра. Ако тавичката за събиране на капки се напълни, внимателно свалете капака и изпразнете остатъка. След това я подсушете с кърпа или кухненска хартия и поставете капака обратно на тавичката. Не използвайте еспресо машината без правилно монтирана тавичка за събиране на капки. Препоръчително е редовно да изпразвате и почиствате тавичката за събиране на капки.

Почистете резервоара за вода, след като го извадите от устройството. Изплакнете го с чиста вода и след това го изпразнете. Оставете го да изсъхне с отворен капак или го напълнете с чиста вода и го поставете отново в устройството.

Останалите компоненти на устройството не са подходящи за потапяне във вода или излагане на водни струи.

Нито един от компонентите на уреда не е подходящ за миене в съдомиялна машина или за почистване с водоструйка под високо налягане. Резервоарът за вода и резервоарът за мляко трябва да се изпразват и почистват поне веднъж дневно. Почистете корпуса и частите, които не могат да се изменят с водна струя, с мека, леко влажна кърпа и след това подсушете.

Премахване на минерални отлагания

В зависимост от качеството на водата, във водната система могат да се образуват минерали, утаени от водата по време на процеса на нагряване (котлен камък). Това е нормално, но може да повреди уреда или да намали производителността му. Ако се натрупат отлагания, отстранете ги с оцетна или лимонена киселина. Налейте 0,5 литра оцет или 40 грама лимонена киселина в контейнера, долейте вода до контейнера и след това го изсипете в резервоара за вода на еспресо машината. Поставете резервоара в еспресо машината. Поставете портафилтъра с една от цедките. Поставете контейнера под чучурите на портафилтъра и докоснете бутона Americano. След приготвяне докоснете бутона late. Изчакайте, докато водата спре, и извадете портафилтъра и цедката. Изплакнете портафилтъра и цедката с хладка течаша вода, за да ги охладите. Поставете втората цедка в портафилтъра, портафилтъра в еспресо машината и повторете процедурата. След като приключите с отстраняването на котления камък, извадете резервоара за вода, източете останалия разтвор, изплакнете го и го напълнете с чиста вода. Повторете цялата процедура по изплакване (както на цедките, така и на дюзата) с чиста вода. Това ще премахне останалия почистващ разтвор от вътрешността на кафемашината.

Процедурата за отстраняване на минерални отлагания трябва да се извършва поне веднъж месечно.

Забележка: Минералните отлагания ще се натрупват по-бавно, ако за приготвяне на кафе се използва филтрирана вода.

Забележка: За отстраняване на минерални отлагания могат да се използват специални, готови течности, предназначени за тази цел. Преди да използвате течността, прочетете и следвайте инструкциите, приложени към нея.

Съхранение и транспорт

По време на съхранение, съхранявайте устройството в заключено помещение, защитено от прах, мръсотия и влага. Препоръчително е устройството да се съхранява в оригиналната му опаковка. Съхранявайте устройството в работно положение. Не го подреждайте на пластове. Не поставяйте нищо върху устройството по време на употреба.

Транспортирайте устройството в оригиналната му опаковка. Пазете го от прекомерни удари по време на транспортиране. Не поставяйте нищо върху устройството по време на съхранение или транспортиране. Съхранявайте и транспортирайте устройството с празен и сух резервоар за вода.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		68502
Номинално напрежение	[V~]	220 - 240
Номинална честота	[Hz]	50 / 60
Номинална мощност	[W]	1350
Клас на изолация		I
Работно налягане	[bar]	20
Капацитет на резервоара за вода	[l]	1,5
Капацитет на резервоара за мляко	[l]	0,5
Маса	[kg]	3,87

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Uma máquina de café expresso portafilter é usada para preparar café. Os grãos de café moídos são colocados em uma peneira especial no portafilter. A água do tanque da máquina de café é passada sob alta pressão através dos grãos de café moídos e flui como uma bebida para um recipiente localizado sob as saídas do portafilter. O dispositivo também tem um bico separado que é usado para espumar o leite. O aparelho destina-se apenas a uso doméstico. O funcionamento correto, confiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de utilizar o aparelho, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não se responsabiliza por danos causados pelo incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual.

EQUIPAMENTOS

A unidade é vendida em um estado completo, mas alguma preparação é necessária, conforme descrito mais adiante no manual. O equipamento inclui um portafilter, duas peneiras de capacidades diferentes, um portafilter adicional para cápsulas e uma colher de café combinada com um tamper.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! O dispositivo pode aquecer até uma temperatura elevada durante a operação, tenha cuidado ao manuseá-lo.

Recomendações para transporte e instalação

O dispositivo só deve ser colocado numa superfície dura, plana, nivelada e não inflamável, resistente a temperaturas elevadas. O substrato deve ser capaz de suportar o peso do próprio dispositivo e da água nele colocada. Certifique-se de uma folga de pelo menos 10 cm em torno das paredes laterais do dispositivo, não coloque materiais não resistentes ao calor acima do produto. Isto permitirá que o dispositivo seja devidamente ventilado. Não coloque perto da borda de, por exemplo, uma mesa. Não coloque nada em cima do aparelho. Isso interrompe a circulação de ar e pode causar danos ao dispositivo, bem como incêndio. Não coloque o aparelho perto de materiais inflamáveis, por exemplo, cortinas ou cortinados. Não coloque aparelhos elétricos por cima do aparelho. Durante a operação, o vapor de água é liberado, o que pode causar um curto-circuito do sistema elétrico e causar um choque elétrico. É proibido fazer quaisquer furos no dispositivo, bem como qualquer outra modificação do dispositivo não descrita no manual. Não mova o aparelho puxando o cabo de alimentação. A temperatura no local de instalação e utilização do dispositivo deve estar na gama de +10°C a +38°C, e a humidade relativa deve ser inferior a 90% sem condensação.

Recomendações para ligar o produto à fonte de alimentação

Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão, a frequência e a capacidade da alimentação correspondem aos valores indicados na placa nominal do produto. A ficha deve corresponder à tomada. É proibido modificar a ficha ou tomada de qualquer forma para encaixá-la. O aparelho deve ser ligado diretamente a uma única tomada. É proibido o uso de cabos de extensão, divisores e tomadas duplas. O circuito de alimentação deve estar equipado com um condutor de proteção e uma proteção de 16 A. Quando o aparelho estiver a funcionar, o cabo de alimentação deve ser sempre totalmente desenrolado e a sua posição deve ser fixada de modo a não obstruir o funcionamento do aparelho. A disposição do cabo de alimentação não deve causar risco de tropeço. A tomada deve estar localizada em um lugar que seja sempre possível desconectar rapidamente o plugue do cabo de alimentação do dispositivo. Ao desligar a ficha do cabo de alimentação, puxe sempre a caixa da ficha, nunca o cabo. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, desligue-o imediatamente da rede e contacte o centro de assistência autorizado do fabricante para substituição. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação ou ficha danificados. O cabo de alimentação ou ficha não pode ser reparado se estes componentes estiverem danificados, eles devem ser substituídos por novos sem defeitos.

Recomendações de utilização

ATENÇÃO! O aparelho emite vapor ou um jato de água de alta temperatura, evite o contato com o vapor ou jato de água, caso contrário, você pode sofrer queimaduras graves.

Observação! O aparelho é usado apenas para preparar café. É proibido usar o dispositivo para preparar ou aquecer outras bebidas. Utilize o aparelho apenas com o equipamento fornecido ou o equipamento especificado pelo fabricante. Ao utilizar o aparelho, o cabo de alimentação deve ser totalmente desenrolado. Um cabo enrolado pode sobreaquecer e causar um risco de incêndio e choque elétrico. Certifique-se de que o chão perto do local onde o aparelho é utilizado não é escorregadio. Isto irá ajudá-lo a evitar escorregões, que podem causar ferimentos graves. Encha o aparelho apenas com água fria. Encha o depósito do produto com água apenas derramando-o conforme especificado nas instruções. Se o depósito não for destacável do aparelho, desligue a ficha do cabo de alimentação do aparelho da tomada quando encher com água. Nunca mergulhe o tanque ou aparelho para encher com água. Se a água for espirrada durante o enchimento do tanque, ela deve ser seca cuidadosamente antes de conectar o dispositivo à fonte de alimentação. Não faça funcionar o aparelho sem água. O nível da água deve estar sempre entre os

marcadores de alcance mínimo e máximo. Um nível de água mais baixo pode danificar o aparelho ou fazer com que o aparelho não arranque. **Atenção!** Não abra a tampa durante a preparação do café. É proibido reparar, desmontar ou modificar o dispositivo por conta própria. Qualquer reparação do produto deve ser realizada por um centro de reparação autorizado. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos se estas forem supervisionadas ou instruídas a utilizar o aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham 8 anos de idade ou mais e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade. Não use produtos químicos agressivos, solventes, agentes corrosivos, álcool, gasolina ou abrasivos para limpar o produto.

SERVIÇO

Preparando-se para o trabalho

Desembale o produto, retirando todas as partes da embalagem. Desenrole o cabo. Coloque o aparelho como recomendado no manual. Antes da primeira utilização, lave os componentes do aparelho de acordo com as instruções na secção de manutenção do produto.

Dosagem de água

Desmonte o depósito de água deslizando-o para cima. Abra a tampa e encha com água fria e limpa. O nível de água deve estar entre os marcadores mínimo (MIN) e máximo (MAX) do nível de água. Feche a tampa do tanque e coloque-a na caixa na parte traseira da máquina (V).

Ligue a ficha do cabo de alimentação à tomada, o interruptor de alimentação será iluminado, o que significa modo de espera. Toque no interruptor ON/OFF no painel de controle de toque (IV), os botões no painel de controle serão iluminados, indicando que a máquina está em modo de espera.

Dosagem de grãos de café moídos

Selecione o tipo de filtro. Um filtro de menor capacidade é adequado para fazer café de uma xícara e um filtro de capacidade maior para duas xícaras. Colocar o coador no frasco (VI). Usando o copo medidor incluído, despeje os grãos de café moídos na peneira e bata-os usando a parte achatada do copo medidor. O nível de café não deve ser superior ao bordo do coador e ao símbolo de nível marcado. Limpe cuidadosamente a borda da peneira e o portafiltro do resíduo de café.

Observação! Os grãos de café destinados à máquina devem ser moídos da maneira correta. Não podem ser moídos demasiado duros ou demasiado grosseiros. Se a bebida sair da saída do portafiltro muito lentamente, significa que os grãos estão moídos demais. Se a bebida não atingir força suficiente, significa que os grãos estão muito grosseiramente moídos. A maneira certa de moer grãos de café deve ser escolhida experimentalmente.

Coloque o portafiltro com o filtro e o café no suporte do portafiltro na caixa da máquina. Para fazer isso, vire o estoque com a alça para a esquerda e coloque-o na tomada da carcaça (VII). Mantendo o estoque na mesma altura, gire no sentido horário até onde ele ir. A alça de um estoque devidamente montado é perpendicular à parede frontal do quickdraw (VIII).

Dosagem de leite

A máquina está equipada com um tanque de leite e uma função automática de aquecimento e espuma. Para dispensar o leite, deslize o depósito de leite para a frente e retire a tampa superior. Em seguida, despeje o leite no tanque, não excedendo o nível máximo (MAX). Substitua a tampa do reservatório colocando a mangueira de coleta no leite e, em seguida, inserindo o reservatório na máquina de café expresso (IX). Use o botão para selecionar o nível de espuma do leite. Girar o botão para a direita diminui e virar para a esquerda aumenta o nível de espuma de leite (X). Usando a alavanca na frente do tanque, gire o bico de distribuição de leite espumado para que sua saída seja direcionada para o recipiente (XI).

Fabricação de café moído

Coloque o recipiente (copo, caneca, xícara) no qual o café fluirá na bandeja de gotejamento. O frasco tem duas saídas e o recipiente deve ser colocado de modo a que ambos os fluxos de bebida entrem no recipiente.

Toque num dos botões do tipo café no painel de controlo táctil (IV). A máquina começará a aquecer e a preparar café. A luz do botão selecionado piscará. Dependendo da temperatura da máquina e da temperatura ambiente, o aquecimento pode demorar até cerca de 2 minutos. Quando o aquecimento estiver completo, a máquina está pronta para preparar café.

A máquina permite preparar vários tipos de café sem leite ou com leite: Espresso, 2x Espresso, Americano, Espresso Cool, Latte, Cappuccino, Flat White.

Para adicionar uma porção de leite espumado a uma bebida, toque e mantenha pressionado o botão Espuma de leite por 3 segundos. No painel de controle, você também pode selecionar a função de limpeza tocando no botão Limpar.

A máquina interromperá automaticamente o fluxo de água após a preparação do café. Isso será indicado por um retorno ao modo de espera - todos os botões no painel de controle serão iluminados. Observe o recipiente para garantir que ele não encha demais. A fim de dispensar um volume menor, você pode parar de distribuir café no recipiente mais cedo, tocando no botão do tipo desejado de café no painel de controle novamente. Retire o recipiente com a bebida preparada da bandeja de gotejamento. O tanque de leite pode ser removido do aparelho e armazenado na geladeira quando a máquina não estiver em uso.

Para limpar a máquina, você deve primeiro esvaziar e limpar o tanque de leite com o sistema de espuma. Encha o tanque de

água e também encha o tanque de leite com água limpa. Coloque um recipiente vazio grande na bandeja de gotejamento sob os bicos de distribuição de café e leite. Em seguida, toque no botão de limpeza para iniciar a limpeza. O sistema de fabricação de café e o sistema de espuma de leite serão enxaguados. Após aprox. 1 minuto, a limpeza estará completa. Esvazie o recipiente da bandeja de gotejamento e esvazie e limpe o tanque de leite com sistema de espuma. Reinstale todos os componentes da máquina.

Tipo de café	Volume	Instruções de Preparação
Espresso	50 ml	Use um filtro menor.
2x Espresso	80 ml	Use um filtro menor.
Americano	120 ml	Use um filtro menor.
Espresso Cool	60 ml	Adicione cubos de gelo ao depósito de água. Use um filtro menor.
Latte	160 ml (120 ml de leite espumado + 40 ml de café expresso)	Ajuste o botão para um nível de espuma de leite reduzido. Use um filtro menor.
Cappuccino	120 ml (80 ml de leite espumado + 40 ml de café expresso)	Ajuste o botão para aumentar o nível de espuma do leite. Use um filtro menor.
Flat White	160 ml (80 ml de leite espumado + 80 ml de café expresso)	Ajuste o botão para aumentar o nível de espuma do leite. Use um filtro maior.

Preparação de cápsulas de café

Um segundo portafilter para a fabricação de café é fornecido com o produto, projetado para café em cápsulas. Para preparar este tipo de café, coloque a cápsula de café no portafilter e cubra-a com uma peneira dedicada (XII). Monte o portafilter na alça da máquina e selecione o tipo de café tocando no botão no painel de controle.

Bandeja de aquecimento

A superfície superior tem uma bandeja de aquecimento de metal que aquece à medida que a máquina aquece e permanece quente por algum tempo. A bandeja é usada para aquecer os pratos de café. Um prato seco e limpo deve ser colocado de cabeça para baixo na bandeja. Depois de algum tempo, será aquecido. Recomenda-se que, depois de lavar e secar o recipiente, coloque-o na bandeja da máquina de café para aumentar sua temperatura antes de preparar a próxima bebida.

Observação! Mesmo depois de desligar a máquina da fonte de alimentação, removendo a ficha da tomada, a bandeja de aquecimento permanece quente por algum tempo. Este é o efeito da inércia térmica. Não acelere de forma alguma o arrefecimento da bandeja.

ATENÇÃO! O recipiente com a bebida acabada está quente, segure na sua pega ou, se a pega estiver em falta, segure a mão com uma luva resistente ao calor.

Se você quiser preparar mais bebidas, retire o portafilter da caixa, despeje os resíduos de café, lave o filtro e o portafilter com um fluxo de água morna corrente e seque. Em seguida, encha a peneira com outra porção de grãos de café moídos, prenda o portafilter ao cabo da máquina e prepare outra bebida de acordo com o procedimento descrito acima.

Quando terminar de preparar o café, desligue a máquina pressionando o interruptor on/off, depois desmonte o portafilter com o filtro e limpe ambos os elementos do resíduo de café. Deixe o bico de leite arrefecer e, em seguida, limpe-o de qualquer resíduo de leite e café.

ATENÇÃO! Quando o leite espumante, o leite quente e o vapor pressurizado podem sair do bico. Isto pode levar a salpicos da bebida. Tenha cuidado para não causar queimaduras.

ATENÇÃO! O bico é apenas para leite espumante. Não espumar outros produtos alimentares, por exemplo, natas, leite evaporado, iogurte, etc.

MANUTENÇÃO, TRANSPORTE E ARMAZENAGEM

Manutenção da máquina

Uma vez que o produto é utilizado para preparar uma bebida destinada a fins alimentares, é importante mantê-lo limpo e mantê-lo regularmente. A manutenção não faz parte da garantia. A falha na manutenção adequada pode ser um motivo para rejeitar uma reclamação do produto e pode levar à perda da garantia do produto.

Antes do primeiro uso: limpe o filtro, o portafilter, o tanque de água e o tanque de leite conforme descrito abaixo.

ATENÇÃO! Toda a manutenção deve ser realizada com o produto desligado. Para fazer isso, desconecte o cabo de alimentação da tomada.

ATENÇÃO! Deixe que todos os componentes do aparelho arrefeçam completamente antes de iniciar a manutenção. Não acelere de forma alguma o processo de arrefecimento, por exemplo, enchendo com água fria.

Imediatamente após cada utilização, desmonte o portafilter com o filtro e deite os grãos de café usados. Como a peneira e o portafilter podem estar quentes, bata levemente no portafilter na borda do recipiente e despeje os grãos de café usados. Em seguida, lavar a peneira com o frasco sob um fluxo de água corrente e morna e só depois desmontar a peneira arrefecida do

portafilter. Enxague novamente ambos os elementos separadamente do resíduo de café e seque com um pano ou papel toalha. Lave o tanque de leite e o dispensador de leite regularmente para remover qualquer resíduo de leite de dentro do sistema de espuma. Lave em água morna corrente com líquido de lavagem e, em seguida, seque com um pano ou papel toalha.

ATENÇÃO! A não observância deste procedimento pode resultar na secagem do leite e na restrição do fluxo ou no entupimento completo do sistema de espuma do leite. Os resíduos do leite representam uma ameaça bacteriológica. Mesmo um sistema de espuma de leite parcialmente entupido pode causar danos à máquina de café.

A bandeja de gotejamento é usada para coletar resíduos de água ou bebidas que vazam para as saídas do portafilter. Se a bandeja de gotejamento estiver cheia, remova cuidadosamente a tampa e esvazie o resíduo. Em seguida, seque com um pano ou papel toalha e instale a tampa na bandeja de gotejamento. Não utilize a máquina sem a bandeja de gotejamento corretamente instalada. Recomenda-se esvaziar e limpar a bandeja de gotejamento regularmente.

Limpe o depósito de água depois de desmontar do aparelho. Enxague em água limpa e depois esvazie. Deixe secar com a tampa aberta ou encha com água limpa e encaixe no aparelho.

Os outros componentes do aparelho não são adequados para imersão em água ou exposição a jatos de água.

Nenhum dos componentes do aparelho é adequado para lavar numa máquina de lavar louça mecânica ou com um jato de água de alta pressão. O tanque de água e o tanque de leite devem ser esvaziados e limpos pelo menos uma vez por dia.

Limpe a carcaça e os componentes não laváveis com um pano macio e ligeiramente húmido e, em seguida, seque.

Remoção de depósitos minerais

Dependendo da qualidade da água dentro do sistema de água, os minerais precipitados da água no processo de aquecimento (calcário) podem se depositar, este é um fenômeno normal, mas pode levar a danos ao dispositivo ou reduzir sua eficiência. Se os sedimentos se acumularem, devem ser removidos com ácido acético ou cítrico. Despeje 0,5 l de vinagre em um recipiente ou adicione 40 g de ácido cítrico, encha o recipiente com água e, em seguida, despeje no tanque de água da máquina de café. Instale o tanque na máquina de café. Instale o portafilter com um dos filtros e, colocando o recipiente sob as saídas do portafilter, toque no botão americano e, quando terminar de preparar o café, toque no botão latte. Esperar que o fluxo de água pare e desmontar o balão com o coador. Lavar o balão com um coador com água corrente e morna para arrefecer. Encaixe o segundo filtro no portafilter, o portafilter na máquina de café expresso e repita o procedimento.

Quando a remoção do sedimento estiver completa, desmonte o tanque de água, remova qualquer solução restante, enxague e encha-o com água limpa. Repita todo o procedimento de lavagem (coadores e bico) com água limpa. Isto irá remover qualquer fluido de limpeza remanescente do interior da máquina.

O procedimento de remoção de depósitos minerais deve ser realizado pelo menos uma vez por mês.

Observação! O acúmulo de depósitos minerais será mais lento se a água filtrada for usada para preparar café.

Observação! Para remover depósitos minerais, fluidos especiais e prontos projetados para tais aplicações podem ser usados. Antes de utilizar o líquido, leia e siga as informações fornecidas com o líquido.

Armazenagem e transporte

Guarde o dispositivo em salas fechadas durante o armazenamento, proteja-o de poeira, sujidade e humidade. Recomenda-se armazenar o dispositivo em sua embalagem de fábrica. Conservar a máquina na posição de funcionamento. Não coloque camadas para cima. Não coloque nada em cima do aparelho durante

Transporte o dispositivo na embalagem de fábrica. Proteger contra choques excessivos durante o transporte. Não coloque nada em cima do aparelho durante a armazenagem e o transporte. Guarde e transporte o aparelho com um depósito de água vazio e seco.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		68502
Tensão	[V~]	220 - 240
Frequência nominal	[Hz]	50 / 60
Alimentação	[W]	1350
Classe de isolamento		I
Pressão de funcionamento	[bar]	20
Capacidade do tanque de água	[l]	1,5
Capacidade do tanque de leite	[l]	0,5
Missa	[kg]	3,87

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Za kuhanje kave koristi se aparat za espresso pod tlakom. Mljevena zrna kave stavljaju se u posebno cjedilo u portafiltru. Voda iz spremnika za espresso pod visokim tlakom prolazi kroz mljevena zrna kave i teče kao napitak u posudu postavljenu ispod otvora portafiltra. Uređaj također ima zasebnu mlaznicu za pjenjenje mlijeka. Ovaj uređaj namijenjen je samo za kućnu upotrebu. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe uređaja, molimo pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Uređaj se prodaje kompletan, ali potrebna je određena priprema, kako je opisano kasnije u priručniku. Pribor uključuje portafiltru, dva cjedila različitog kapaciteta, dodatni portafiltru za kapsule i mjernu šalicu za kavu s tamperom.

SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE! Uređaj se može jako zagrijati tijekom rada; budite oprezni pri rukovanju.

Preporuke za transport i ugradnju

Uređaj treba postavljati samo na tvrdi, ravnu, glatku i nezapaljivu površinu otpornu na visoke temperature. Površina bi trebala moći podnijeti težinu samog uređaja i vode koja se u njemu nalazi. Osigurajte razmak od najmanje 10 cm oko bočnih stijenki uređaja i ne stavljajte nikakve materijale osjetljive na toplinu iznad uređaja. To će omogućiti pravilnu ventilaciju. Nemojte ga postavljati blizu ruba stola, na primjer. Ne stavljajte ništa na uređaj. To će ometati cirkulaciju zraka i može uzrokovati oštećenje uređaja ili požar. Ne stavljajte uređaj u blizinu zapaljivih materijala, poput zavjesa ili draperija. Ne stavljajte nikakve električne uređaje iznad uređaja. Tijekom rada oslobađa se para, što može uzrokovati kratki spoj i strujni udar. Ne bušite rupe u uređaju niti vršite bilo kakve druge preinake na uređaju osim onih opisanih u priručniku. Ne pomičite uređaj povlačenjem kabela za napajanje. Temperatura na mjestu ugradnje i korištenja uređaja mora biti u rasponu od +10°C + 38°C, a relativna vlažnost zraka mora biti ispod 90% bez kondenzacije.

Preporuke za spajanje proizvoda na napajanje

Prije spajanja uređaja na napajanje, provjerite odgovaraju li napon, frekvencija i kapacitet električne mreže vrijednostima navedenima na natpisnoj pločici proizvoda. Utikač mora odgovarati utičnici. Ne prepravljajte utikač ili utičnicu prema svojim potrebama. Uređaj mora biti izravno spojen na jednu utičnicu. Produžni kabeli, višestruke utičnice ili dvostruke utičnice su zabranjeni. Mrežni krug mora biti opremljen zaštitnim vodičem i osiguračem od 16 A. Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s oštrim rubovima, vrućim predmetima ili površinama. Prilikom rada uređaja, kabel za napajanje mora uvijek biti potpuno odmotan i postavljen tako da ne ometa rad. Kabel za napajanje treba biti postavljen tako da se utikač uređaja može brzo odspojiti u svakom trenutku. Prilikom isključivanja kabela za napajanje uvijek povlačite kućište utikača, nikada za kabel. Ako se kabel za napajanje ili utikač oštete, odmah ga isključite iz napajanja i obratite se ovlaštenom servisnom centru proizvođača radi zamjene. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje ili utikačem. Ako je kabel za napajanje ili utikač oštećen, ne može se popraviti i mora se zamijeniti novim, besprijekornim.

Preporuke za upotrebu

UPOZORENJE! Uređaj ispušta paru ili mlaz vode visoke temperature. Izbjegavajte kontakt tijela s parom ili mlazom vode, jer u suprotnom može uzrokovati ozbiljne opekline.

Upozorenje! Ovaj uređaj namijenjen je samo za pripremu kave. Nemojte koristiti uređaj za pripremu ili zagrijavanje drugih napitaka. Uređaj se smije koristiti samo s isporučanim priborom ili onim koji je naveo proizvođač. Kabel za napajanje mora biti potpuno odmotan tijekom upotrebe. Spiralni kabel može se pregrijati i stvoriti rizik od požara i strujnog udara. Pazite da pod u blizini uređaja nije sklizak kako biste izbjegli klizanje, što bi moglo dovesti do ozbiljnih ozljeda. Uređaj punite samo hladnom vodom. Spremnik za proizvod punite samo ulijevanjem vode prema uputama. Ako se spremnik ne može odvojiti od uređaja, isključite kabel za napajanje iz utičnice tijekom punjenja. Nikada ne uranjajte spremnik ili uređaj u vodu. Ako voda prska tijekom punjenja spremnika, temeljito ga osušite prije spajanja uređaja na napajanje. Nemojte koristiti uređaj bez vode. Razina vode uvijek mora biti između minimalne i maksimalne oznake. Niža razina vode može oštetiti uređaj ili uzrokovati da se uređaj ne pokrene. Upozorenje! Nemojte otvarati poklopac dok se priprema kava. Nemojte pokušavati sami popravljati, rastavljati ili modificirati uređaj. Sve popravke ovog proizvoda mora obaviti ovlašteno servisno centar. Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija ako su pod nadzorom ili ako su dobila upute o sigurnom korištenju uređaja te su razumjela rizike. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel za napajanje držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Ne koristite jake kemikalije, otapala, nagrizajuća sredstva, alkohol, benzin ili abrazivna sredstva za čišćenje proizvoda.

SERVIS*Priprema za posao*

Raspakirajte proizvod i uklonite sav materijal za pakiranje. Odmotajte kabel. Postavite uređaj prema uputama u priručniku. Prije prve upotrebe operite komponente uređaja prema uputama u odjeljku o održavanju proizvoda.

Doziranje vode

Izvadite spremnik za vodu pomicanjem prema gore. Otvorite poklopac i napunite ga hladnom, čistom vodom. Razina vode mora biti između minimalne (MIN) i maksimalne (MAX) oznake za razinu vode. Zatvorite poklopac spremnika i vratite ga u kućište na stražnjoj strani aparata za kavu (V).

Uključite kabel za napajanje u utičnicu; gumb za napajanje će zasvijetliti, što označava stanje pripravnosti. Dodirnite gumb ON/OFF na dodirnoj upravljačkoj ploči (IV); gumbi na upravljačkoj ploči će zasvijetliti, što označava da je aparat za kavu u stanju pripravnosti.

Doziranje mljevenih zrna kave

Odaberite vrstu cjedila. Manje cjedilo je prikladno za pripremu jedne šalice kave, dok je veće cjedilo prikladno za dvije šalice. Stavite cjedilo u portafilter (VI). Pomoću priložene mjerne šalice usipajte mljevena zrna kave u cjedilo i pritisnite ih sploštenom stranom mjerne šalice. Razina kave ne smije biti viša od ruba cjedila i označenog simbola razine. Temeljito očistite rub cjedila i portafilter od ostataka kave.

Napomena: Zrna kave namijenjena za espresso aparate trebaju biti pravilno samljevena. Ne smiju biti prefino ili pregrubo mljevena. Ako napitak presporo istječe iz izljeva portafiltera, to znači da su zrna prefino mljevena. Ako napitak nije dovoljno jak, to znači da su zrna pregrubo mljevena. Ispravnu metodu mljevenja treba odrediti eksperimentiranjem.

Stavite portafilter s cjedilom i talogom kave u držač portafiltera u kućištu aparata za espresso. Da biste to učinili, okrenite ručku portafiltera u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i umetnite ga u utičnicu kućišta (VII). Držeći portafilter na istoj visini, okrenite ga u smjeru kazaljke na satu do kraja. Ispravno postavljena ručka portafiltera okomita je na prednju stijenku aparata za espresso (VIII).

Doziranje mlijeka

Aparat za espresso opremljen je spremnikom za mlijeko i funkcijom automatskog zagrijavanja i pjenjenja mlijeka. Za ulijevanje mlijeka povucite spremnik za mlijeko prema naprijed i skinite gornji poklopac. Zatim ulijte mlijeko u spremnik, ne prekoračujući maksimalnu razinu (MAX). Vratite poklopac spremnika, stavite usisnu cijev u mlijeko, a zatim umetnite spremnik u aparat za espresso (IX). Pomoću gumba odaberite razinu pjenjenja mlijeka. Okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu smanjujete razinu pjenjenja mlijeka, dok okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu povećavate (X). Pomoću poluge na prednjoj strani spremnika okrenite mlaznicu za točenje pjenjenog mlijeka tako da joj izlaz bude usmjeren u posudu (XI).

Kuhanje mljevene kave

Stavite posudu (čašu, šalicu ili šalicu) na pladanj za kapanje u koji će se uliti kava. Portafilter ima dva otvora, a posuda treba biti postavljena tako da oba mlaza kave teku u posudu.

Dodirnite jednu od tipki za vrstu kave na dodirnoj upravljačkoj ploči (IV). Aparat za kavu će se zagrijati i skuhati kavu. Indikatorska lampica odabrane tipke će treptati. Ovisno o aparatu za kavu i temperaturi prostorije, zagrijavanje može trajati do 2 minute. Nakon što je zagrijavanje završeno, aparat za kavu je spreman za kuhanje kave.

Aparat za kavu omogućuje vam pripremu različitih vrsta kave bez mlijeka ili s mlijekom: espresso, 2x espresso, americano, cool espresso, latte, cappuccino, flat white.

Za dodavanje malo zapjenjenog mlijeka u napitak, dodirnite i držite gumb za mlijeko. Pjenite 3 sekunde. Funkciju čišćenja možete odabrati i na upravljačkoj ploči dodirnom gumba za čišćenje.

Aparat za kavu automatski će zaustaviti protok vode nakon kuhanja. To će biti signalizirano povratkom u stanje pripravnosti – sve tipke na upravljačkoj ploči će svijetliti. Pazite na posudu kako se ne bi prepunila. Za ulijevanje manje količine, možete ranije zaustaviti protok kave ponovnim pritiskom na gumb za željenu vrstu kave na upravljačkoj ploči. Izvadite posudu s skuhanim napitkom iz pladnja za kapanje.

Posuda za mlijeko može se izvaditi iz aparata i pohraniti u hladnjak kada se aparat ne koristi.

Za čišćenje aparata za kavu, prvo ispraznite i očistite spremnik za mlijeko sa sustavom za pjenjenje. Napunite spremnik za vodu i napunite spremnik za mlijeko čistom vodom. Stavite veliku, praznu posudu na posudu za kapanje ispod mlaznica za kavu i mlijeko. Zatim dodirnite gumb za čišćenje da biste započeli čišćenje. Time će se ispratiti sustav za kuhanje kave i sustav za pjenjenje mlijeka. Nakon otprilike 1 minute čišćenje će biti završeno. Ispraznite posudu iz posude za kapanje te ispraznite i očistite spremnik za mlijeko sa sustavom za pjenjenje. Ponovno sastavite sve komponente aparata za kavu.

Vrsta kave	Volumen	Savjeti za pripremu
Espresso	50 ml	Koristite manje cjedilo.
2x Espresso	80 ml	Koristite manje cjedilo.
Americano	120 ml	Koristite manje cjedilo.
Espresso Cool	60 ml	Dodajte kockice leda u spremnik za vodu. Koristite manje cjedilo.
Latte	160 ml (120 ml mliječne pjene + 40 ml espressa)	Postavite gumb na smanjenu razinu pjenjenja mlijeka. Koristite manje cjedilo.
Cappuccino	120 ml (80 ml mliječne pjene + 40 ml espressa)	Postavite gumb na povećanu razinu pjenjenja mlijeka. Koristite manje cjedilo.
Flat White	160 ml (80 ml mliječne pjene + 80 ml espressa)	Postavite gumb na povećanu razinu pjenjenja mlijeka. Koristite veće cjedilo.

Kuhanje kave u kapsulama

Proizvod dolazi s drugim portafiliterom dizajniranim za kapsule kave. Za pripremu ove vrste kave, stavite kapsulu kave u portafiliter i pokrijte je namjenskim cjedilom (XII). Postavite portafiliter u držač aparata za kavu i odaberite vrstu kave dodirnom gumba na upravljačkoj ploči.

Pladanj za zagrijavanje

Gornja površina ima metalnu posudu za zagrijavanje koja se zagrijava kako se aparat zagrijava i ostaje topla neko vrijeme. Ova posuda se koristi za zagrijavanje posuda za kavu. Stavite suhu, čistu posudu naopako na posudu. Zagrijat će se nakon nekog vremena. Preporučuje se da se nakon pranja i sušenja posude stavi na posudu za zagrijavanje aparata za kavu kako bi se povisila njezina temperatura prije pripreme sljedećeg napitka.

Napomena: Čak i nakon što aparat za kavu isključite iz struje iskopčavanjem utikača iz utičnice, posuda za zagrijavanje ostaje topla neko vrijeme. To je zbog toplinske inercije. Ne pokušavajte ni na koji način ubrzati hlađenje posude.

UPOZORENJE! Posuda s pripremljenim napitkom je vruća. Držite je za ručku ili, ako nema ručke, zaštitite ruku rukavicom otpornom na toplinu.

Ako želite pripremiti daljnje napitke, odvojite portafiliter od kućišta, ulijte preostalu kavu, isperite cjedilo i portafiliter pod mlazom mlake vode i obrišite do suha. Zatim napunite cjedilo s još jednom porcijom mljevenih zrna kave, pričvrstite portafiliter na ručku aparata za espresso i pripremite sljedeći napitak kako je gore opisano.

Nakon što završite s kuhanjem, isključite aparat za kavu pritiskom na gumb za napajanje. Zatim uklonite portafiliter i cjedilo te očistite obje komponente od ostataka kave. Pričekajte da se mlaznica za mlijeko ohladi, a zatim je očistite od ostataka mlijeka i kave.

UPOZORENJE! Prilikom pjenjenja mlijeka, vruće mlijeko i para pod tlakom mogu izlaziti iz mlaznice. To može uzrokovati prskanje mlijeka. Pazite da se ne opečete.

UPOZORENJE! Mlaznica je namijenjena samo za pjenjenje mlijeka. Nemojte pjeniti drugu hranu, poput vrhnja, kondenziranog mlijeka, jogurta itd.

ODRŽAVANJE, TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Održavanje aparata za kavu

Budući da je ovaj proizvod namijenjen za pripremu napitaka namijenjenih za konzumaciju, mora se održavati čistim i redovito servisirati. Održavanje nije pokriveno jamstvom. Nepravilno održavanje može rezultirati odbijanjem bilo kakvih jamstvenih zahtjeva i može poništiti jamstvo na proizvod.

Prije prve upotrebe: cjedilo, portafiliter, spremnik za vodu i spremnik za mlijeko treba očistiti kako je opisano u nastavku.

UPOZORENJE! Sva održavanja moraju se obavljati dok je proizvod isključen. Da biste to učinili, isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

UPOZORENJE! Prije početka bilo kakvog održavanja, pustite da se sve komponente potpuno ohlade. Nemojte ni na koji način ubrzavati proces hlađenja, primjerice punjenjem uređaja hladnom vodom.

Odmah nakon svake upotrebe izvadite portafiliter i cjedilo te bacite korištena zrna kave. Budući da cjedilo i cjedilo mogu biti vrući, lagano kucnite portafiliterom o rub posude i bacite korištena zrna kave. Zatim isperite cjedilo i cjedilo pod mlakom, tekućom vodom i tek tada izvadite cjedilo iz portafilitera nakon što se ohladi. Ponovno isperite oba dijela odvojeno kako biste uklonili preostalu talog kave i osušite ih krpom ili papirnatim ručnikom.

Redovito perite spremnik i izljev za mlijeko kako biste uklonili ostatke mlijeka iz sustava za pjenjenje. Isperite pod mlazom mlake vode i tekućine za pranje posuda, a zatim osušite krpom ili papirnatim ručnikom.

UPOZORENJE! Nepoštivanje ovog postupka može dovesti do isušivanja mlijeka, ograničavanja protoka ili potpunog začepljenja sustava za pjenjenje mlijeka. Ostaci mlijeka predstavljaju bakteriološki rizik. Čak i djelomično začepljen sustav za pjenjenje mlijeka može oštetiti aparat za espresso.

Posuda za kapanje namijenjena je za skupljanje vode ili preostalog napitka koji procuri iz izljeva portafilitera. Ako se posuda za kapanje napuni, pažljivo uklonite poklopac i ispraznite ostatke. Zatim je obrišite suhom krpom ili papirnatim ručnikom i vratite

poklopac na posudu za kapanje. Ne koristite aparat za espresso bez pravilno postavljene posude za kapanje. Preporučuje se redovito pražnjenje i čišćenje posude za kapanje.

Očistite spremnik za vodu nakon što ga izvadite iz uređaja. Isperite ga čistom vodom, a zatim ga ispraznite. Ostavite ga da se osuši s otvorenim poklopcem ili ga napunite čistom vodom i ponovno ga umetnite u uređaj.

Preostale komponente uređaja nisu prikladne za uranjanje u vodu ili izlaganje mlazovima vode.

Nijedna komponenta uređaja nije prikladna za pranje u perilici posuđa niti za čišćenje mlazom pod visokim tlakom. Spremnik za vodu i spremnik za mlijeko treba prazniti i čistiti barem jednom dnevno.

Kučiste i dijelove koji se ne mogu prati mlazom vode očistite mekom, blago vlažnom krpom, a zatim obrišite suhom krpom.

Uklanjanje mineralnih naslaga

Ovisno o kvaliteti vode, minerali koji se istalože iz vode tijekom procesa zagrijavanja (kamenac) mogu se stvoriti unutar vodovodnog sustava. To je normalno, ali može oštetiti uređaj ili smanjiti njegove performanse. Ako se nakupe naslage, uklonite ih octenom ili limunskom kiselinom. Ulijte 0,5 litara octa ili 40 grama limunske kiseline u posudu, dopunite posudu vodom, a zatim je ulijte u spremnik za vodu aparata za espresso. Ugradite spremnik u aparat za espresso. Ugradite portafiliter s jednim od cjedila. Postavite posudu ispod izljeva portafilitera i dodirnite gumb za Americano. Nakon kuhanja dodirnite gumb za latte. Pričekajte da se protok vode zaustavi i izvadite portafiliter i cjedilo. Isperite portafiliter i cjedilo mlakom tekućom vodom da se ohlade. Ugradite drugo cjedilo u portafiliter, portafiliter u aparat za espresso i ponovite postupak.

Nakon što završite s uklanjanjem kamenca, izvadite spremnik za vodu, ispuštite preostalu otopinu, isperite ga i napunite čistom vodom. Ponovite cijeli postupak ispiranja (i cjedila i mlaznice) čistom vodom. Time ćete ukloniti preostalu otopinu za čišćenje iz unutrašnjosti aparata za kavu.

Postupak uklanjanja mineralnih naslaga treba provoditi barem jednom mjesečno.

Napomena: Mineralne naslage će se nakupljati sporije ako se za kuhanje kave koristi filtrirana voda.

Napomena: Za uklanjanje mineralnih naslaga mogu se koristiti posebne, gotove tekućine namijenjene za tu svrhu. Prije upotrebe tekućine pročitajte i slijedite upute koje su priložene uz tekućinu.

Skladištenje i prijevoz

Tijekom skladištenja, uređaj čuvajte u zaključanoj prostoriji, zaštićenoj od prašine, prljavštine i vlage. Preporučuje se čuvanje uređaja u originalnoj ambalaži. Uređaj čuvajte u radnom položaju. Nemojte ga slagati u slojevima. Ne stavljajte ništa na uređaj tijekom upotrebe.

Uređaj prevozite u originalnoj ambalaži. Zaštitite ga od prekomjernih udara tijekom transporta. Ne stavljajte ništa na uređaj tijekom skladištenja ili transporta. Uređaj pohranjujte i prevozite s praznim i suhim spremnikom za vodu.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		68502
Nazivni napon	[V~]	220 - 240
Nominalna frekvencija	[Hz]	50 / 60
Nazivna snaga	[W]	1350
Klasa izolacije		I
Radni tlak	[bar]	20
Kapacitet spremnika za vodu	[l]	1,5
Kapacitet spremnika za mlijeko	[l]	0,5
Masa	[kg]	3,87

تُستخدم آلة إسبريسو بالضغط لتحضير القهوة. توضع حبوب البن المطحونة في مصفاة خاصة داخل فلتر القهوة. يُدفع الماء من خزان الإسبريسو عبر حبوب البن المطحونة تحت ضغط عالٍ، ويتدفق كمشروب إلى وعاء موضوع أسفل فتحات فلتر القهوة. كما يحتوي الجهاز على فوهة منفصلة لرغوة الحليب. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. يعتمد التشغيل السليم والموتق والأمان للجهاز على الاستخدام السليم، لذلك:

قبل استخدام الجهاز، يرجى قراءة الدليل كاملاً والاحتفاظ به.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

يُباع الجهاز كاملاً، ولكنه يتطلب بعض التحضير، كما هو موضح لاحقاً في الدليل. تشمل الملحقات فلتر قهوة، ومصفاتين بسعات مختلفة، وفلتر قهوة إضافي للكبسولات، وكوب قياس قهوة مزود بمك.

تعليمات السلامة

تحذير! قد يصبح الجهاز ساخناً جداً أثناء التشغيل؛ لذا توخّ الحذر عند التعامل معه.

توصيات النقل والتزكيب

يجب وضع الجهاز فقط على سطح صلب ومستوي ومستقر وغير قابل للاشتعال ومقاوم لدرجات الحرارة العالية. يجب أن يكون السطح قادراً على تحمل وزن الجهاز نفسه وأي ماء موجود بداخله. تأكد من وجود فجوة لا تقل عن 10 سم حول الجدران الجانبية للجهاز، ولا تضع أي مواد حساسة للحرارة فوق الجهاز. سيسمح ذلك بالتهوية المناسبة. لا تضعه بالقرب من حافة الطاولة، على سبيل المثال. لا تضع أي شيء فوق الجهاز. سيؤدي ذلك إلى إعاقة دوران الهواء وقد يتسبب في تلف الجهاز أو نشوب حريق. لا تضع الجهاز بالقرب من مواد قابلة للاشتعال، مثل الستائر أو الدراجة. لا تضع أي أجهزة كهربائية فوق الجهاز. يتم إطلاق البخار أثناء التشغيل، مما قد يتسبب في حدوث ماس كهربائي وصدمة كهربائية. لا تحضر أي قلوب في الجهاز أو تجري أي تعديلات أخرى عليه بخلاف تلك الموضحة في الدليل. لا تحرك الجهاز عن طريق سحب سلك الطاقة. يجب أن تكون درجة الحرارة في مكان تركيب واستخدام الجهاز في حدود 10+°مئوية + 38-°مئوية، ويجب أن تكون الرطوبة النسبية أقل من 90٪. نون تكاتف.

توصيات توصيل المنتج بمصدر الطاقة

قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تأكد من أن جيد وتردد وسعته مطابقة للقيم الموضحة لوعه على تصنيف المنتج. يجب أن يتناسب القابس مع المقبس. لا تُعدّل القابس أو المقبس ليناسب احتياجاتك. يجب توصيل الجهاز مباشرة بمقبس كهربائي واحد. يُحظر استخدام أسلاك التمديد أو مقابس المتعددة أو المقابس المزودة. يجب أن تكون دائرة الطاقة مزودة بموصل واقٍ ومصهر 16 أمبير. تجنب ملامسة سلك الطاقة للحراف الحادة أو الأجسام الساخنة أو الأسطح. عند تشغيل الجهاز، يجب أن يكون سلك الطاقة مفكوكاً تماماً ومثبتاً بحيث لا يعيق التشغيل. يجب وضع سلك الطاقة بحيث يمكن فصل قابس الطاقة الخاص بالجهاز بسرعة في جميع الأوقات. عند فصل سلك الطاقة، اسحب دائماً غطاء القابس، وليس الكابل أبداً. في حالة تلف سلك الطاقة أو القابس، افصله فوراً من مصدر الطاقة واتصل بمركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة لاستبداله. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفاً. إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفاً، فلا يمكن إصلاحه ويجب استبداله بأخر جديد خالٍ من الأخطاء.

توصيات الاستخدام

تحذير! يُصدر الجهاز بخاراً أو نفاثاً مائياً عالي الحرارة. تجنب ملامسة الجسم للبخار أو نفاث الماء، فقد يسبب حروقاً خطيرة. تحذيراً! هذا الجهاز مخصص لتحضير القهوة فقط. لا تستخدمه لتحضير أو تسخين مشروبات أخرى. يجب استخدامه فقط مع الملحقات المرفقة أو تلك المحددة من قبل الشركة المصنعة. يجب فك سلك الطاقة تماماً عند الاستخدام. قد يسخن السلك الملفوف بشكل زائد ويسبب خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية. تأكد من أن الأرضية المحيطة بالجهاز غير زلقة لتجنب الانزلاق، مما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة. أملاً الجهاز بالماء البارد فقط. أملاً خزان المنتج فقط بسكب الماء وفقاً للتعليمات. إذا لم يكن الخزان قابلاً للفصل عن الجهاز، ففصل سلك الطاقة من المقبس عند التبعية. لا تغمز الخزان أو الجهاز أبداً في الماء. في حالة تناثر الماء أثناء التبعية، جفّفه جيداً قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة. لا تشغيل الجهاز بدون ماء. يجب أن يكون مستوى الماء دائماً بين الحد الأدنى والحد الأقصى. قد يؤدي انخفاض مستوى الماء إلى تلف الجهاز أو تعطله. تحذيراً! لا تفتح الغطاء أثناء تحضير القهوة. لا تحاول إصلاح الجهاز أو تفكيكه أو تعديله بنفسك. يجب إجراء جميع الإصلاحات هذا المنتج بواسطة مركز خدمة معتمد. يُسمح للأطفال بعمر 8 سنوات فأكثر باستخدام الجهاز شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامه بأمان وفيهما المخاطر التي ينطوي عليها. يُمنع تنظيف الجهاز وصيانته من قبل الأطفال إلا إذا كانوا بعمر 8 سنوات فأكثر وتحت إشراف. يُحفظ الجهاز وسلك الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات. لا تستخدم مواد كيميائية قاسية، أو مبيّبات، أو مواد كاوية، أو كحول، أو بنزين، أو مواد كاشطة لتنظيف المنتج.

خدمة

الاستعداد للعمل

افتح عبوة المنتج، وأزل جميع مواد التنظيف، فك الكابل. ثبتّ الجهاز وفقاً للتعليمات الواردة في الدليل. قبل الاستخدام الأول، اغسل مكونات الجهاز وفقاً للتعليمات الواردة في قسم صيانة المنتج.

جرعات المياه

انزع خزان الماء بنحريكه لأعلى. افتح الغطاء وإملاء بماء بارد ونظيف. يجب أن يكون مستوى الماء بين الحد الأدنى (MIN) والحد الأقصى (MAX). أغلق غطاء الخزان وأعدّه إلى مكانه في الجزء الخلفي من آلة القهوة (V).
قم بتوصيل سلك الطاقة بماخذ الطاقة؛ سيضيء زر التشغيل، مما يشير إلى وضع الاستعداد. المس زر التشغيل/الإيقاف بلوحة التحكم المسماة (IV)؛ ستضيء أزرار لوحة التحكم، مما يشير إلى أن آلة القهوة في وضع الاستعداد.

تحديد جرعات حبوب البن المطحونة

اختر نوع المصفاة المصفاة الصغيرة مناسبة لتحضير كوب واحد من القهوة، بينما المصفاة الكبيرة مناسبة لكوبين. ضع المصفاة في حامل الفلتر (VI). باستخدام كوب القياس المرفق، صب حبوب البن المطحونة في المصفاة واضغط عليها بالجانب المسطح من كوب القياس. يجب ألا يكون مستوى القهوة أعلى من حافة المصفاة ورمز المستوى المحدد. نظّف حافة

المصفاة وحامل الفلتر جيداً من أي بقايا القهوة.

ملاحظة: يجب طحن حبوب البن المخصصة لألات الإسبريسو جيداً، يجب ألا تكون ناعمة جداً أو خشنة جداً. إذا كان مشروب القهوة يتدفق ببطء شديد من فوهة فلتر القهوة، فهذا يعني أن الحبوب مطحونة بشكل ناعم جداً. إذا لم يكن المشروب قوياً بما يكفي، فهذا يعني أن الحبوب مطحونة بشكل خشن جداً. يجب تحديد طريقة الطحن المناسبة من خلال التجربة. ضع فلتر القهوة مع المصفاة وبقياء القهوة في حامل فلتر القهوة في هيكل آلة الإسبريسو. للقيام بذلك، أدر مقبض فلتر القهوة عكس اتجاه عقارب الساعة وأدخله في مقبس الهيكل (VII). أمسك فلتر القهوة بنفس الارتفاع، ثم أدر المقبض باتجاه عقارب الساعة إلى أقصى حد ممكن. يجب أن يكون مقبض فلتر القهوة المثبت بشكل صحيح عمودياً على الجدار الأمامي لآلة الإسبريسو (VIII).

درعات الحليب

آلة الإسبريسو مزودة بخزان حليب وخاصة تسخين ورغوة الحليب تلقائياً. لصب الحليب، اسحب خزان الحليب للأمام وانزع الغطاء العلوي. ثم صب الحليب في الخزان، مع مراعاة عدم تجاوز الحد الأقصى (MAX). أعد غطاء الخزان، مع وضع أنبوب السحب في الحليب، ثم أدخل الخزان في آلة الإسبريسو (IX). استخدم المقبض لاختيار مستوى رغوة الحليب. تدوير المقبض باتجاه عقارب الساعة يقلل مستوى رغوة الحليب، بينما تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة يزيده (X). باستخدام الرفاعة الموجودة في مقدمة الخزان، أدر فوهة توزيع الحليب المرعى بحيث يكون مخرجها موجهاً إلى الحاوية (XI).

تحضير القهوة المطحونة

ضع وعاء (زجاجياً، أو كونياً، أو فنانجين) على صينية التقطير لاستقبال القهوة. يحتوي حامل المرشح على منفذين، ويجب وضع الوعاء بحيث يتدفق تياراً القهوة إليه. الممسح أحد أزرار أنواع القهوة على لوحة التحكم المسماة (IV). ستبدأ آلة القهوة بتسخين القهوة وتحضيرها. سيومض مؤشر الزر المحدد. قد يستغرق التسخين دقيقين تقريباً، حسب نوع آلة القهوة ودرجة حرارة الغرفة. بعد اكتمال التسخين، تصبح آلة القهوة جاهزة لتحضير القهوة. تتيح لك ماركيتة القهوة تحضير أنواع مختلفة من القهوة بدون حليب أو مع الحليب: إسبريسو، ٢X إسبريسو، أمريكانو، إسبريسو كول، لايتيه، كابتشينو، فلات وايت. بالإضافة جرعة من الحليب الرغوي إلى مشروبك، المسن باستمرار زر الحليب. قم بالرغوة لمدة ٣ ثوانٍ. يمكنك أيضاً اختيار وظيفة التنظيف من لوحة التحكم لمس زر التنظيف. ستوقف آلة القهوة تدفق الماء تلقائياً بعد التحمير. يُشار إلى ذلك بالعودة إلى وضع الاستعداد، حيث ستضفي جميع أزرار لوحة التحكم. راقب العبوة جيداً للتأكد من عدم امتلائها. لصب كمية أقل، يمكنك إيقاف تدفق القهوة مبكراً بالضغط على زر نوع القهوة المطلوب في لوحة التحكم مرة أخرى. أخرج العبوة التي تحتوي على المشروب من صينية التنظيف. يمكن إزالة حاوية الحليب من الجهاز وتخزينها في الثلاجة عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام. لتنظيف آلة القهوة، أفرغ خزان الحليب مع نظام الرغوة ونظفه أولاً. املا خزان الماء وخزان الحليب بالماء النظيف. ضع وعاء كبيراً فارغاً على صينية التنظيف أسفل فوهات توزيع القهوة والحليب. ثم اضغط على زر التنظيف لبدء التنظيف. سيؤدي ذلك إلى شطف نظام تحضير القهوة ونظام رغوة الحليب. بعد دقيقة تقريباً، يكتمل التنظيف. أفرغ الوعاء من صينية التنظيف، ثم أفرغ خزان الحليب مع نظام الرغوة ونظفه. أعد تجميع جميع مكونات آلة القهوة.

نوع القهوة	مقدار	تصامح التحضير
إسبريسو	٥٠ مل	استخدم مصفاة أصغر حجماً.
٢X إسبريسو	٨٠ مل	استخدم مصفاة أصغر حجماً.
أمريكانو	١٢٠ مل	استخدم مصفاة أصغر حجماً.
إسبريسو بارد	٦٠ مل	اضف كميات الثلج إلى خزان المياه.
لايتيه	١٦٠ مل (١٢٠ مل حليب مخفوق + ٤٠ مل إسبريسو)	استخدم مصفاة أصغر حجماً.
كابتشينو	١٢٠ مل (٨٠ مل حليب مخفوق + ٤٠ مل إسبريسو)	قم بضبط المقبض على مستوى رغوة الحليب المتزايد.
فلات وايت	١٦٠ مل (٨٠ مل حليب مخفوق + ٨٠ مل إسبريسو)	استخدم مصفاة أصغر حجماً.

تحضير القهوة في كبسولات

يأتي المنتج مع فلتر قهوة ثانٍ مضمّن لكبسولات القهوة. لتحضير هذا النوع من القهوة، ضع كبسولة قهوة في فلتر القهوة وغطها بالمصفاة المخصصة (XII). تثبت فلتر القهوة في حامل آلة القهوة، واختر نوع القهوة بلمس زر في لوحة التحكم.

صيانة دقيقة

يتميز السطح العلوي بصينية تسخين معدنية تسخن مع ارتفاع درجة حرارة الماكينة وتبقى دافئة لفترة. تُستخدم هذه الصينية لتسخين أو عبة القهوة. ضع وعاء جافاً ونظيفاً مقلوباً على الصينية، وسيسخن بعد فترة. يُنصح بوضع الوعاء، بعد غسله وتجفيفه، على صينية تسخين ماركيتة القهوة لرفع درجة حرارته قبل تحضير المشروب التالي. ملاحظة: حتى بعد فصل آلة القهوة عن مصدر الطاقة، ستبقى صينية التسخين دافئة لبعض الوقت. هذا بسبب القصور الحراري. لا تحاول تسريع تبريد الصينية بأي شكل من الأشكال.

تحضير: العبوة التي تحتوي على المشروب المحضّر ساخنة. أمسكها من المقبض، أو في حال عدم وجود مقبض، احم يدك بقفاز مقاوم للحرارة. إذا كنت ترغب في تحضير مشروبات أخرى، فافصل فلتر القهوة عن هيكله، ثم صب أي قهوة متبقية، واشطف المصفاة وفلتر القهوة تحت ماء فاتر جارٍ، ثم جففهما. بعد ذلك، املا المصفاة بكمية أخرى من حبوب البن المطحونة، وثبت فلتر القهوة بمقبض الآلة الإسبريسو، وحضّر المشروب التالي كما هو موضح أعلاه. بعد الانتهاء من تحضير القهوة، أوقف تشغيل آلة القهوة بالضغط على زر التشغيل. ثم أزل فلتر القهوة والمصفاة، ونظفهما من أي بقايا قهوة. انتظر حتى تبرد فوهة الحليب، ثم نظفها من أي بقايا حليب أو قهوة.

تحضير: عند فتح الحليب، قد يتسرب الحليب الساخن والبخار المضغوط من الفوهة، مما قد يؤدي إلى تناثر الحليب. احذر من حرق نفسك. **تحذير!** الفوهة مخصصة لرغوة الحليب فقط. لا تستخدمها مع أطعمة أخرى، مثل الكريمة، والحليب المكثف، والزبادي، إلخ.

الصيانة والنقل والتخزين

صيانة ماركيتة القهوة

بما أن هذا المنتج مضمّن لتحضير المشروبات المعدة للاستهلاك، فيجب الحفاظ عليه نظيفاً وصيانتته بانتظام. لا يشمل الضمان الصيانة. قد يؤدي عدم صيانتته بشكل صحيح إلى رفض

أي مطالبات بالضمان، وقد يُبطل ضمان المنتج.

قبل الاستخدام الأول: يجب تنظيف المصفاة، ومرشح القهوة، وخران المياه، وخران الحليب على النحو الموضح أدناه. **تحضيراً** يجب إجراء جميع أعمال الصيانة مع إيقاف تشغيل المنتج. للقيام بذلك، أفضل سلك الطاقة عن مفبس الحائط.

تحضيراً قبل البدء بأي صيانة، اترك جميع المكونات لتبرد تماماً. لا تُسرع عملية التبريد بأي شكل من الأشكال، مثل ملء الجهاز بالماء البارد.

بعد كل استخدام، أزل فلتر القهوة والمصفاة مبانثره، وتخلص من حبوب القهوة المستخدمة. بما أن المصفاة والمصفاة قد تكونان ساخنين، انقر برفق على فلتر القهوة على حافة العبوة وتخلص من حبوب القهوة المستخدمة. بعد ذلك، اشطف المصفاة والمصفاة بالماء الفاتر الجاري، ثم أخرج المصفاة من فلتر القهوة بعد أن تبرد. اشطف كلا المكونين على حدة لإزالة أي بقايا قهوة، ثم جففهما بقطعة قماش أو منشفة ورقية.

اغسل الخزان وغطاء الحليب بانتظام لإزالة أي بقايا حليب من داخل نظام الرغوة. اشطفهما بالماء الفاتر الجاري وسائل الأطباق، ثم جففهما بقطعة قماش أو منشفة ورقية.

تحضيراً قد يؤدي عدم اتباع هذا الإجراء إلى جفاف الحليب، أو تقييد تنفقه، أو انسداد نظام رغوة الحليب تماماً. تشكل بقايا الحليب خطراً بيكترياً. حتى نظام رغوة الحليب المسدود جزئياً قد يتلف آلة الإبريسو.

صُممت صينية التنقيط لجمع أي ماء أو مشروب متبقٍ يتسرب من فوهة فلتر القهوة. في حال امتلاء صينية التنقيط، انزع الغطاء بحرص وأفرغ البقايا. ثم جففها بقطعة قماش أو منشفة ورقية، ثم أعد الغطاء إلى مكانه. لا تستخدم آلة الإبريسو دون تركيب صينية التنقيط بشكل صحيح. يُنصح بتفريغ وتنظيف صينية التنقيط بانتظام.

نظف خزان المياه بعد إزالته من الجهاز. اشطفه بالماء النظيف ثم أفرغه. اتركه ليجف مع فتح الغطاء، أو املاه بالماء النظيف وأعد تركيبه في الجهاز.

المكونات المتبقية للجهاز غير مناسبة للغمر في الماء أو التعرض لتفثات الماء.

جميع مكونات الجهاز غير آمنة للاستخدام في غسالة الأطباق أو مناسبة للنفث عالي الضغط. يجب تفريغ خزان الماء وخران الحليب وتنظيفهما مرة واحدة على الأقل يومياً.

قم بتنظيف الهيكل والأجزاء التي لا يمكن غسلها باستخدام طائرة ماء باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً ثم امسحها حتى تجف.

إزالة الرواسب المعدنية

اعتماداً على جودة المياه، قد تتكون المعادن المترسبة من الماء أثناء عملية التسخين (الجير) داخل نظام المياه. هذا أمر طبيعي، ولكنه قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو تقليل أدائه. إذا تراكمت الرواسب، قم بإزالتها باستخدام حمض الأسيتيك أو حمض الستريك. صب ٠,٥ لتر من الخل أو ٤٠ جراماً من حمض الستريك في الحاوية، وأضف الماء إلى الحاوية، ثم اسكبه في خزان المياه الخاص بالآلة الإبريسو. ركب الخزان في آلة الإبريسو. ركب فلتر القهوة باستخدام أحد المصافي. ضع الحاوية أسفل فلتر القهوة والمس زر أمريكانو. بعد التخدير، المس زر اللاتيه. انتظر حتى يتوقف تدفق الماء ثم أزل فلتر القهوة والمصفاة. اشطف فلتر القهوة والمصفاة بالماء الفاتر الجاري لتبريدهما. ركب المصفاة الثانية في فلتر القهوة، وقلتر القهوة في آلة الإبريسو، وكرر الإجراء.

بعد الانتهاء من إزالة الترسبات الكلسية، أزل خزان المياه، وصرف أي محلول متبقٍ، واشطفه، ثم املاه بالماء النظيف. كرر عملية الشطف كاملةً (للمصفاة والفوهة) بالماء النظيف. سيؤدي ذلك إلى إزالة أي محلول تنظيف متبقٍ من داخل آلة القهوة.

ينبغي إجراء عملية إزالة الرواسب المعدنية مرة واحدة على الأقل شهرياً.

ملحوظة: سوف تتراكم الرواسب المعدنية بشكل أبطأ إذا تم استخدام المياه المفلترة لتحضير القهوة.

ملاحظة: يمكن استخدام سوائل خاصة مُجهزة لهذا الغرض لإزالة الرواسب المعدنية. قبل استخدام السائل، يُرجى قراءة التعليمات المرفقة به واتباعها.

التخزين والنقل

أثناء التخزين، يُحفظ الجهاز في غرفة مغلقة، بعيداً عن الغبار والأوساخ والرطوبة. يُنصح بتخزينه في عبوته الأصلية. خزّنه في وضع التشغيل. لا تكسده على طبقات. لا تضع أي شيء فوقه أثناء الاستخدام.

انقل الجهاز في عبوته الأصلية. احمه من الصدمات الشديدة أثناء النقل. لا تضع أي شيء فوقه أثناء التخزين أو النقل. خزّن الجهاز وانقله مع إبقاء خزان الماء فارغاً وجافاً.

البيانات الفنية

فعل/عطل	سماوي/قلا/تدج	تقويق
يحول/تقلد/يؤد		68502
يحول/ال/دجلا	[V~]	220 - 240
يحول/اندردلا	[زترده]	50 / 60
تزدقلا/قلاطل	[ويف]	1350
لزلجلا/تيف		و
لمعلا/طمض	[زجاج]	20
هاتجلا/نازخ/دجس	[ل]	1,5
بيولجلا/نازخ/دجس	[ل]	0,5
طلتك	[دجك]	3,87